

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送「彩色華僑」不另收費仍舊奉毫

南斯拉夫記者搶先報導

## 五屆人大通過

葉劍英任委員長執行元首職務  
新華社對美聯社表示尚未證實

### 五屆人大通過

【美聯社北京四日電】南斯拉夫新聞社從北京發出的報導稱：五屆全國人民代表大會，已於今日上午八時在人民大會堂開幕。當大會開幕時，新華社對美聯社表示尚未證實。

【美聯社北京四日電】南斯拉夫新聞社從北京發出的報導稱：五屆全國人民代表大會，已於今日上午八時在人民大會堂開幕。當大會開幕時，新華社對美聯社表示尚未證實。

### 葉劍英任委員長執行元首職務

【美聯社北京四日電】南斯拉夫新聞社從北京發出的報導稱：五屆全國人民代表大會，已於今日上午八時在人民大會堂開幕。當大會開幕時，新華社對美聯社表示尚未證實。

### 要求恢復談判

【美聯社北京四日電】南斯拉夫新聞社從北京發出的報導稱：五屆全國人民代表大會，已於今日上午八時在人民大會堂開幕。當大會開幕時，新華社對美聯社表示尚未證實。

### 改進雙方關係

【美聯社北京四日電】南斯拉夫新聞社從北京發出的報導稱：五屆全國人民代表大會，已於今日上午八時在人民大會堂開幕。當大會開幕時，新華社對美聯社表示尚未證實。

### 是國討檢表代取聽

【美聯社北京四日電】南斯拉夫新聞社從北京發出的報導稱：五屆全國人民代表大會，已於今日上午八時在人民大會堂開幕。當大會開幕時，新華社對美聯社表示尚未證實。

### 是國討檢表代取聽

【美聯社北京四日電】南斯拉夫新聞社從北京發出的報導稱：五屆全國人民代表大會，已於今日上午八時在人民大會堂開幕。當大會開幕時，新華社對美聯社表示尚未證實。

#### 豐昌大廈

北角和富道38-48號

旺中帶靜 面海向南 高尚洋樓

照建築期付款免息優待辦法：  
1. 首期即付20% (九折優待)  
2. 餘款照足訂價在入伙時清付，或分期十年月供亦可。

一廳三房只售  
**十四萬餘元起**

旺舖多間合各業用，每間只售廿八萬餘元起

● 柚木地板 ● 顏色浴缸 ● 全部鋁窗  
● 室內電線 ● 煤氣設備 ● 防盜系統

地盤設有示範模型 歡迎到址參觀  
地盤電話：5-783600 (假日照常)

#### 榮發大廈

住宅十萬元起

兩梯四伙  
戶戶單邊  
地腳完成  
請早定購

地盤電話：5-784722

#### 全發大廈

兩房一廳  
十二萬餘起

建至十四樓  
欲購從速

地盤電話：5-659815

#### 兆祥大樓

建至天面  
餘樓無多  
欲購從速  
地下旺舖  
尚餘三伙  
廿餘萬起

地盤電話：5-404528

#### 建安商業大廈

999年期  
建至天面，每層兩伙  
獨立廁所，鋁窗門

特價九折  
十二萬餘起

地盤電話：5-433034

### 福安閣

上佳單位  
祇餘數伙  
一樓商業  
特價廉售

### 膠鞋

款式新  
品質佳  
價錢平

常備現貨、歡迎批發、出口  
國貨公司、膠鞋商店均有出售

經銷處：鉅昌行  
地址：九龍官塘敬業街49號二樓 電話：3-890264 3-895450 電傳：6445

### 德發大廈

九龍旺角通菜街61號(大單邊路臣街)

住宅尚餘數伙一廳兩房只售  
**十五萬餘元起**

二、三樓商業每間只售十三萬餘元起

地盤電話：3-844961 (假日照常)

### 時代圖書有限公司

總經銷新書、再版書介紹

怎樣提高你的智力	4.80
時代數學叢書(11冊)華羅庚等編	18.00
現代生物學	12.00
生物學實習指導	7.00
英語常用句法	3.00
法蘭西文學史	3.50
法蘭西文學史(三冊全卡式裝)	60.00
丙辰清明詩抄	15.00
附安門事件珍貴圖片	90.00
新英漢醫學大辭典	6.50
中國書法大字典	150.00
唐圭璋定集唐詩集解(初版)	40.00

代寄國內、海外  
地址：香港九龍彌敦道500號一樓  
電話：3-308932

### 香港助聽機中心

留英聽力學家張培之主理

驗耳配機  
傳導性神經性  
類型不同  
配製如所需

高頻率低頻率  
音質各異  
用得好到好處

休養週 預約驗  
息日來 約先配

地址：香港軒尼詩道  
黑信大廈十七樓  
電話：二八〇〇三三九

### 隆基大樓

西區卑雅街46A號

西區地王+商業繁榮  
交通便利+豪華洋樓  
四面窗戶+柚木地板  
電線總線+防盜系統  
附設桑拿浴室+康樂中心  
附設九折車庫

九九九年期  
快將入伙

洽購處：六福有限公司 香港彌敦道35-41號  
六福大廈六樓 電話：5-25497  
地址：西區卑雅街46A號 電話：5-401197

### 建相慶

樓酒

免費停車場

流一務服  
理合格價

皇堂飾裝  
美精品食

連開二百席

洛克道381-383號 廿三層商業大廈

尚有三樓一層 四樓二層

每呎祇售270元(本年五月完成)

洽購請電：5-401869 5-401126 張寶慶公司

鴨脷洲大街55號大單邊地王

三房一廳 僅售八萬元

每呎220元 (已建到五樓)







# 印尼大學生反蘇哈運動再起 校園貼標語反政府 軍隊開入五人被捕

## 大學校長與軍領袖討論平息方法

【本報訊】印尼大學生反蘇哈運動，在蘇哈總統宣佈戒嚴令後，已進入第四個星期。在雅加達、泗水、萬隆等大城市，學生們在校園內貼上標語，反對蘇哈政府。軍隊已開入校園，逮捕了五名學生。大學校長與軍領袖已舉行會議，討論平息運動的方法。

# 泰國希望美國 增加經濟援助

## 泰馬商會聯合聲明

【本報訊】泰國政府希望美國能增加對泰國的經濟援助。泰國馬商會聯合聲明指出，泰國目前面臨嚴重的經濟困難，需要美國提供更多的援助。泰國政府已多次向美國政府提出請求，但尚未得到積極的回應。

# 越邊境戰事再起 高棉改變戰略

## 小股突襲越軍

【本報訊】越邊境戰事再起，高棉方面改變了戰略，以小股部隊突襲越軍。高棉政府表示，他們將繼續與越軍作戰，直到取得勝利為止。越軍方面則表示，他們將採取一切必要措施，以維護國家的領土完整。

# 日外相談竹島 南韓無異議

## 兩國經委會將開會

【本報訊】日本外相談及竹島問題，表示日本對該島擁有主權。南韓方面則表示，他們對日本的主張無異議。兩國經委會將於近日內舉行會議，討論有關問題。

### 台灣參加美蘭花展

【中央社華盛頓二十日電】台灣參加美國蘭花展，由台灣蘭花協會組團前往。該組團將參加在華盛頓舉行的美國蘭花展，展示台灣蘭花的獨特魅力。

### 三萬美軍上陣

【本報訊】三萬美軍上陣，參加在菲律賓舉行的軍事演習。美國政府表示，這次演習旨在展示美國在亞太地區的軍事力量，並加強與菲律賓的軍事合作。

### 請提防老鼠偷糞

【本報訊】請提防老鼠偷糞，衛生部門提醒市民注意。衛生部門表示，老鼠偷糞會傳播疾病，市民應加強衛生防護，防止老鼠偷糞。

### 無痛掛針化管法的優點

【本報訊】無痛掛針化管法的優點，為患者提供更舒適的治療。這種方法可以減輕患者在化管過程中的痛苦，提高治療的依從性。

### 專科中醫師 陳志堅敬啟

【本報訊】專科中醫師 陳志堅敬啟，診所地址：... 診症時間：...

<b>珠明·華文</b> 3-891187 3-023941 今日放映：《大鬧天宮》 主演：孫悟空、豬八戒	<b>都銀·江珠</b> 今日放映：《英雄本色》 主演：周潤發、張國榮	<b>聲新·方東·華新</b> 今日放映：《龍虎風雲》 主演：李修賢、狄龍	<b>地蔴油·星恒·華龍</b> 今日放映：《天龍八部》 主演：黃日華、陳浩民	<b>港九影院</b> 今日放映：《蛇形手》 主演：狄龍、苗可秀
<b>聲華·華大·華家</b> 今日放映：《天龍八部》 主演：黃日華、陳浩民	<b>國國·國普</b> 今日放映：《英雄本色》 主演：周潤發、張國榮	<b>冠金·頓盛·華統</b> 今日放映：《龍虎風雲》 主演：李修賢、狄龍	<b>民·明·寶·娛</b> 今日放映：《天龍八部》 主演：黃日華、陳浩民	<b>黃蘭·亞荷·藝</b> 今日放映：《蛇形手》 主演：狄龍、苗可秀
<b>禾嘉·都皇·后皇</b> 今日放映：《大鬧天宮》 主演：孫悟空、豬八戒	<b>樂百·運海</b> 今日放映：《英雄本色》 主演：周潤發、張國榮	<b>樂快·都新</b> 今日放映：《龍虎風雲》 主演：李修賢、狄龍	<b>聲凱·約紐</b> 今日放映：《天龍八部》 主演：黃日華、陳浩民	<b>聲麗·都京</b> 今日放映：《蛇形手》 主演：狄龍、苗可秀
<b>星福·后帝·國帝</b> 今日放映：《大鬧天宮》 主演：孫悟空、豬八戒	<b>聲樂·門金</b> 今日放映：《英雄本色》 主演：周潤發、張國榮	<b>國影·倫利</b> 今日放映：《龍虎風雲》 主演：李修賢、狄龍	<b>華英·華麗</b> 今日放映：《天龍八部》 主演：黃日華、陳浩民	<b>洋南·華南</b> 今日放映：《蛇形手》 主演：狄龍、苗可秀
<b>場四天今</b> 今日放映：《大鬧天宮》 主演：孫悟空、豬八戒	<b>早請場五</b> 今日放映：《英雄本色》 主演：周潤發、張國榮	<b>場五天今</b> 今日放映：《龍虎風雲》 主演：李修賢、狄龍	<b>早請場五天今</b> 今日放映：《天龍八部》 主演：黃日華、陳浩民	<b>場五天今！週二第</b> 今日放映：《蛇形手》 主演：狄龍、苗可秀
<b>殺鯨人</b> 今日放映：《大鬧天宮》 主演：孫悟空、豬八戒	<b>蛇形手</b> 今日放映：《英雄本色》 主演：周潤發、張國榮	<b>八蛇步</b> 今日放映：《龍虎風雲》 主演：李修賢、狄龍	<b>八蛇步</b> 今日放映：《天龍八部》 主演：黃日華、陳浩民	<b>八蛇步</b> 今日放映：《蛇形手》 主演：狄龍、苗可秀
<b>金蟬</b> 今日放映：《大鬧天宮》 主演：孫悟空、豬八戒	<b>脫殼</b> 今日放映：《英雄本色》 主演：周潤發、張國榮	<b>金蟬</b> 今日放映：《龍虎風雲》 主演：李修賢、狄龍	<b>金蟬</b> 今日放映：《天龍八部》 主演：黃日華、陳浩民	<b>金蟬</b> 今日放映：《蛇形手》 主演：狄龍、苗可秀



# 本報新聞

## 辣手色狼誘姦女童不遂 扭斷女臂骨

### 警據報拘獲一涉嫌技工 案發於前晚石籬新區十座電梯

【本報訊】一名涉嫌誘姦女童的色狼，因誘姦不成，竟在電梯內扭斷女童的右臂骨。警方接報後，迅速展開調查，並在昨日下午於石籬新區十座電梯內，拘獲一名涉嫌技工。警方表示，案發於前晚十時許，當時一名年約十歲的女童，在電梯內被一名男子誘姦。女童在掙扎過程中，被該男子扭斷了右臂骨。警方在接到報案後，立即展開調查，並在昨日下午於石籬新區十座電梯內，拘獲一名涉嫌技工。警方表示，該名男子年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

## 天雨路滑交通意外多 四車禍七人傷

### 聖路貨車撞五男女浴血 澳門葡京酒店日本餐廳 匪徒潛入光顧損失四千

【本報訊】昨日下午，天雨路滑，交通意外頻傳。在聖路，一輛貨車失控，撞向五名正在沐浴的市民，造成七人受傷。警方表示，該起意外發生於昨日下午三時許，當時天雨路滑，一輛貨車失控，撞向五名正在沐浴的市民，造成七人受傷。警方呼籲司機在雨天行駛時，應減速行駛，並保持安全距離。此外，在澳門葡京酒店日本餐廳，一名匪徒潛入，偷走現金四千多元。警方表示，該名匪徒年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

## 神秘汽車搜出刀斧 男子被控三罪還押候審

### 兩賊圖劫南昌街天台屋 未得手遁據謂係舊住客 中區康康大廈賊劫女職員被擒

【本報訊】一名男子在神秘汽車內搜出刀斧，被控三項罪名，並被還押候審。警方表示，該名男子年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。此外，在南昌街天台屋，兩名賊徒圖行劫，但未得手，據稱係舊住客。警方表示，該起意外發生於昨日下午三時許，當時兩名賊徒潛入天台屋，企圖行劫，但未得手。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。此外，在中區康康大廈，一名女職員被賊徒搶劫，並被擒。警方表示，該名女職員年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

## 使用偽造日本護照 協助旅客偷渡美國

### 兩男子一判入獄兩載一四年半 法官指為有計劃非法集團組織

【本報訊】兩名協助旅客偷渡美國的男子，因使用偽造日本護照，被判入獄。法官表示，該兩名男子分別被判入獄兩載及四年半。法官指出，該兩名男子涉嫌組織一個非法集團，協助旅客偷渡美國。警方表示，該兩名男子分別年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

## 女子被控認罪罰五百 拒收牛肉乾一職警察

### 行車路綫 罰款二百五

【本報訊】一名女子因被控認罪，被判罰款五百元。警方表示，該名女子年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。此外，一名男子因行車路綫錯誤，被判罰款二百五十元。警方表示，該名男子年約三十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

## 宗教人士表示熱烈歡迎 昨再度來港作友好訪問

### 梵蒂岡樞機主教尼多里 道教孔教佛教各團體均派代表予以招待

【本報訊】梵蒂岡樞機主教尼多里昨日再度來港作友好訪問，受到宗教界人士熱烈歡迎。道教、孔教、佛教等各團體均派代表予以招待。警方表示，該名樞機主教年約六十歲，身高約五呎八吋，體重約一百五十磅，身穿深色衣服。警方呼籲市民提供線索，協助警方破案。

### 伍卓琪

內兒婦科 內兒婦科 內兒婦科

地址：香港中環皇后大道中

### 曾榮昌

內兒婦科 內兒婦科 內兒婦科

地址：香港中環皇后大道中

### 同珍工業大廈

樓觀堅固 價錢平

地址：香港中環皇后大道中

### 同珍工業大廈

樓觀堅固 價錢平

地址：香港中環皇后大道中

### 屏園

最新型高級花園洋房

地址：香港中環皇后大道中

### 華麗大廈

九折預售 三房一廳。兩房兩廳

地址：香港中環皇后大道中



# 新報

## 離島西貢十區鄉事會 競選多平靜

### 鄉三兩過不 者逐競競

行舉續陸始開週本程日定編已府民理

【本報訊】離島西貢十區鄉事會，定於本月三日（星期日）下午二時，在該區鄉事會辦事處舉行競選。屆時將有三位候選人參加競選，分別是：（一）區主席：區主席由區民選出，任期三年，可連選連任。區主席的職責是領導區民，維護區民的利益，並向區民報告區內的工作。（二）區議員：區議員由區民選出，任期三年，可連選連任。區議員的職責是代表區民，向區議會提出建議，並監督區議會的工作。（三）區民代表：區民代表由區民選出，任期三年，可連選連任。區民代表的職責是代表區民，向區議會提出建議，並監督區議會的工作。

## 葵涌發展藍圖修改 九華新村喜免拆遷

### 梁子珍在村民聯歡會請維安居

【本報訊】葵涌發展藍圖修改，九華新村喜免拆遷。梁子珍在村民聯歡會請維安居。梁子珍表示，九華新村是葵涌發展藍圖中的一個重要部分，也是葵涌發展藍圖中的一個重要部分。梁子珍表示，九華新村是葵涌發展藍圖中的一個重要部分，也是葵涌發展藍圖中的一個重要部分。梁子珍表示，九華新村是葵涌發展藍圖中的一個重要部分，也是葵涌發展藍圖中的一個重要部分。

## 鄉議建議在各區 普建大會堂

### 指出新界缺乏文娛會場 促早策劃適應需要

【本報訊】鄉議建議在各區普建大會堂。指出新界缺乏文娛會場，促早策劃適應需要。鄉議建議在各區普建大會堂，指出新界缺乏文娛會場，促早策劃適應需要。鄉議建議在各區普建大會堂，指出新界缺乏文娛會場，促早策劃適應需要。

## 廈村鄉選昨又有枝節 羅屋村兩候選人爭辯

### 理民府決改期投票 錫降村選代表 則告順利完成

【本報訊】廈村鄉選昨又有枝節。羅屋村兩候選人爭辯。理民府決改期投票。錫降村選代表，則告順利完成。廈村鄉選昨又有枝節，羅屋村兩候選人爭辯。理民府決改期投票。錫降村選代表，則告順利完成。

## 西貢南園村民 獲協助發展

### 四年計劃漸見成績 渣打銀行捐五千元

【本報訊】西貢南園村民，獲協助發展。四年計劃漸見成績。渣打銀行捐五千元。西貢南園村民，獲協助發展。四年計劃漸見成績。渣打銀行捐五千元。

## 坪洲商會舉行 新春聯歡晚會

### 理民府翁榮雄抽獎 獎品豐富

【本報訊】坪洲商會舉行新春聯歡晚會。理民府翁榮雄抽獎，獎品豐富。坪洲商會舉行新春聯歡晚會，理民府翁榮雄抽獎，獎品豐富。

## 本港新聞

### 假珠寶鑽石可亂真 購者應認明商標列單據

【本報訊】假珠寶鑽石可亂真。購者應認明商標列單據。假珠寶鑽石可亂真，購者應認明商標列單據。

## 青年協助警方問答賽 優勝者免費遊美國

### 比賽表格週一開始派發 九至十六歲青年可參加

【本報訊】青年協助警方問答賽。優勝者免費遊美國。比賽表格週一開始派發，九至十六歲青年可參加。

## 今日潮沙

### 九龍沙灘 沙灘清潔

【本報訊】今日潮沙。九龍沙灘，沙灘清潔。今日潮沙，九龍沙灘，沙灘清潔。

## 社團舉行春節聯歡

### 九龍社團聯合會 聯歡晚會

【本報訊】社團舉行春節聯歡。九龍社團聯合會，聯歡晚會。社團舉行春節聯歡，九龍社團聯合會，聯歡晚會。

## 急之人緩司公款貸 隆耳大非營經途正

### 歡聯節春昨會商業同款貸九港 制管按扶性導指局當份華國表

【本報訊】急之人緩司公款貸。隆耳大非營經途正。歡聯節春昨會商業同款貸九港，制管按扶性導指局當份華國表。

## 旺角坊會大慶總會 昨聯誼湛兆霖獲勳

### 曹紹松讚揚湛兆霖熱心社會公益

【本報訊】旺角坊會大慶總會。昨聯誼湛兆霖獲勳。曹紹松讚揚湛兆霖熱心社會公益。

## 三院明日開大會 選舉下屆新總理

### 至德總會婦女部 籌備三八婦女節

【本報訊】三院明日開大會。選舉下屆新總理。至德總會婦女部，籌備三八婦女節。

## 華富邨居民協會 今辦新春行大運

### 歡迎新界人士及物業經紀介紹新

【本報訊】華富邨居民協會。今辦新春行大運。歡迎新界人士及物業經紀介紹新。

## 本報擴大新界廣告服務

### 承辦各類廣告 服務周到

【本報訊】本報擴大新界廣告服務。承辦各類廣告，服務周到。本報擴大新界廣告服務，承辦各類廣告，服務周到。



圖為銀行市務部經理在區內巡視，將受過文化藝術協會代表伊樂及乃和女士，以協助西貢區民發展計劃。

## 鄉議建議在各區 普建大會堂

### 指出新界缺乏文娛會場 促早策劃適應需要

【本報訊】鄉議建議在各區普建大會堂。指出新界缺乏文娛會場，促早策劃適應需要。鄉議建議在各區普建大會堂，指出新界缺乏文娛會場，促早策劃適應需要。

## 坪洲商會舉行 新春聯歡晚會

### 理民府翁榮雄抽獎 獎品豐富

【本報訊】坪洲商會舉行新春聯歡晚會。理民府翁榮雄抽獎，獎品豐富。坪洲商會舉行新春聯歡晚會，理民府翁榮雄抽獎，獎品豐富。

## 本報擴大新界廣告服務

### 承辦各類廣告 服務周到

【本報訊】本報擴大新界廣告服務。承辦各類廣告，服務周到。本報擴大新界廣告服務，承辦各類廣告，服務周到。

### 永誠 司公理代產地

## 告廣收代

承辦各類廣告 服務周到

電話：二一六二八〇〇

地址：新界大埔廣福道151號地下

### 本報擴大新界廣告服務

承辦各類廣告 服務周到

電話：二一六二八〇〇

地址：新界大埔廣福道151號地下

### 頭獎派飛 \$1,087,916

六合彩第 1778 期

中獎號碼：7, 8, 11, 31, 32, 35

下次開彩日期三月七日星期二

明日下午八時前在各局售場外投注處接受投注

香港獎券管理局

### 微購新界物業

歡迎新界人士及物業經紀介紹新

地址：新界大埔廣福道151號地下

### 華富邨居民協會 今辦新春行大運

歡迎新界人士及物業經紀介紹新

地址：新界大埔廣福道151號地下

### 三院明日開大會 選舉下屆新總理

至德總會婦女部 籌備三八婦女節

地址：新界大埔廣福道151號地下









航訊

接受逾額訂位使旅客不能登機  
澳洲航空公司計劃  
制訂賠償損失法規

日本樂譜歐洲運到  
訂明離岸直航上海

遠東友誼晚會  
香港各界慷慨捐助

東南亞線

船名	往	日期	公司
WABABULA	仰光	五日	太古
DELICIA	曼谷	五日	太古
HUGHEVERETT	曼谷	五日	太古
HULDA MAERSK	曼谷	五日	太古
EMERALD	曼谷	五日	太古
LARS MAERSK	曼谷	五日	太古
PABLOVERETT	曼谷	五日	太古
PALOMAI	曼谷	五日	太古
DYNAMIC ACE	曼谷	五日	太古
BRILLIANT	曼谷	五日	太古
ANDIGUNA DHARMA	曼谷	五日	太古
YASUURASAN MARU	曼谷	五日	太古

台灣·日本·金山線

船名	往	日期	公司
F.E. FRIENDSHIP	日本	五日	太古
BONITA ACE	日本	五日	太古
EMERALD	日本	五日	太古
JAPAN ROBLE	日本	五日	太古
DONAM 1	日本	五日	太古
AM. MOHANK	日本	五日	太古

非洲線

船名	往	日期	公司
YUE FLOWER	非洲	五日	太古
JOINVILLE	非洲	五日	太古
AEGIS HARMONIC	非洲	五日	太古

出口船期表

船名	往	日期	公司
SHEDDON LYKES	美洲	五日	太古
BONITA ACE	美洲	五日	太古
NL. MERSEY	美洲	五日	太古
SL. EXCHANG	美洲	五日	太古
MAINE	美洲	五日	太古
RATNA MANDORAMA	美洲	五日	太古

歐洲線

船名	往	日期	公司
NORDHAUSEN	歐洲	五日	太古
CHRISTIAN MAERSK	歐洲	五日	太古
NEPTUNE PEARL	歐洲	五日	太古
BAHIA DE COCHINOS	歐洲	五日	太古

印·巴·中東線

船名	往	日期	公司
SL. TRADE	印巴	五日	太古
TAIKO	印巴	五日	太古
HUGHEVERETT	印巴	五日	太古
YONG JIN	印巴	五日	太古
KOTA SEJATI	印巴	五日	太古

入口船期表

船名	由	日期	公司
LYCAON	日本	五日	太古
YASUURASAN MARU	日本	五日	太古
YONG JIN	日本	五日	太古
DYNAMIC ACE	日本	五日	太古
RINOULA	日本	五日	太古
ANDHIGUNA DHARMA	日本	五日	太古
COLORADO	日本	五日	太古
MARTHA BAKKE	日本	五日	太古
CHAR. HWA	日本	五日	太古
MARY STAR	日本	五日	太古
ORT. STATSMAN	日本	五日	太古
VALERIA	日本	五日	太古
AEGIS HARMONIC	日本	五日	太古
NL. DELFT	日本	五日	太古
MERSY VIKING	日本	五日	太古
MONT BLANC MARU	日本	五日	太古
AM. LEGION	日本	五日	太古
MUELHAUSEN	日本	五日	太古
MENDOZA	日本	五日	太古
MAERSK WAVE	日本	五日	太古
DONG WON	日本	五日	太古
NACHISAN	日本	五日	太古
MAWEN ISLAND	日本	五日	太古
DAWEN PASAR	日本	五日	太古
CHITIN TANTHUWANT	日本	五日	太古

映放天明

銀都

THE BLACK PEARL

龍神馬威

臣朗布士理查

水聖

sexually yours

吳思遠

蛇貓大戰

掛上揚

米雲·倉田保昭

入口船期表

船名	由	日期	公司
EASTERN MINICON	日本	五日	太古
THEEKAR	日本	五日	太古
DONAM 1	日本	五日	太古
PALOMAI	日本	五日	太古
BONITA ACE	日本	五日	太古
UNITED PIONEER	日本	五日	太古
F.E. FRIENDSHIP	日本	五日	太古
BRILLIANT	日本	五日	太古
MAINE	日本	五日	太古
JAPAN ROBLE	日本	五日	太古
ASIAN REWARD	日本	五日	太古
EMERALD	日本	五日	太古
EASTERN EXPRESS	日本	五日	太古
BAHIA DE COCHINOS	日本	五日	太古
HULDA MAERSK	日本	五日	太古
HONDO	日本	五日	太古
NEPTUNE PEARL	日本	五日	太古
NEPTUNE BERYL	日本	五日	太古
KAMAKURA MARU	日本	五日	太古
CHRISTIAN MAERSK	日本	五日	太古

香港輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE

香港聯邦大廈十樓

電話：5-254481 (十線)

5-262622, 239911, 247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨

船名	往	日期	公司
馬灣島輪	波斯灣	五日	太古
長洲輪	波斯灣	五日	太古
CHEUNG CHAU	波斯灣	五日	太古
銅鼓洲輪	波斯灣	五日	太古
TUNG KU CHAU	波斯灣	五日	太古

保犀利

LO OF RYUK



# 全港公開華人冬泳賽

# 南華柴膺盟主

# 南華海天分隊男女團體冠軍

[illegible]

各項最佳三名成績

△男子組  
一百公尺自由式  
鄧浩光（中肯）一分〇秒三（第一）

劉志雄（南華）一分二秒四（第一名）  
張運志（東方冬泳）一分二秒五（第二名）。

(其餘四組首名成績均未達上列三  
一百公尺蛙式  
張國瑜(檢閱)一分十六秒一(短  
吳金華(演習)一分十八秒四(演習)

劉志雄（南華）一分十八秒五（徑  
一百公尺背泳）

第一(名)。  
那國光(中肯)一分十五秒一(第  
一名)。  
那國光(中肯)一分十九秒四(第  
一名)。  
那國光(中肯)一分十八秒七(第  
一名)。

一百公尺蝴蝶式  
陳兆亨(南華)一分九秒八(第一)

劉培（旺角）一分十一秒九（第三）  
二百公尺自由式

劉培(旺角)二分廿六秒二(第  
劉志雄(南區)二分廿八秒二(第

四百公尺四式接力

三、東方多祿會五分廿二秒  
志傳會六分九秒八

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26



女重五十公尺自由式冠軍，南滿八歲女神童吳慶雲

## 黑豹尤西比奧

### 拒絕予以置評

（美聯社紐約十四日專電）尤西比奧（黑豹）隊比奧，今日拒絕對加盟賽「黑豹」一事予以置評。

我對本身未來訪問法國作客，這位在一九六八年世界統一名大膽的拳手，現時仍分別效力加爾斯賓尼加及奧克蘭拳球會，但假定的足傷仍影響其演出水準。

賓尼加球會對於看港精工總會擬鑲我戰約之舉，並未表示任何意見。

（第一）

季軍陳淑新（公民）

（第二）

（分兩組比賽，前三名選手，頒給金獎）

女子先進五

一、鄧鳳萍（志）

二、鄧鳳萍（志）

三、鄧鳳萍（志）

四、南滿會（分廿）

五、中滿會（分廿）

六、南滿會（分廿）

冠軍吳慶雲（南滿）

女重五十公

市政三遇精下

過去各勝一場實力相埒劇團

[illegible]

今決賽并頒獎

九龍城民政區第四屆田徑運動大會於上  
東九龍民政區郭惠康主持開幕，九龍城  
區伍滿安主持鳴炮儀式後，隨即展開百多

此屆比賽項目，參加人數達一千八百多人。九龍華僑中學及聖保羅女中，在預賽中拔得頭籌。決賽中，聖保羅女中與九龍華僑中學及聖保羅女中，在決賽中拔得頭籌。決賽中，聖保羅女中與九龍華僑中學及聖保羅女中，在決賽中拔得頭籌。

# 人材外流社會損失

**必須扶掖專上院校**

千餘人參加研討發表聯合聲明  
英美無中三試本港獨見頗有種族歧視

(特訊)超過一千名教育界人士、學生及各代表，昨(四)日下午假德輔道中二號聖瑪利學院及香港九十三個基督教團體聯合舉行教育程度研討大會，顯示他們對香港未來教育前途之關心。

大會於下午三時開始，至五時半散會。除特別由香港教育專業人員協會副會長陳永傑、校務人士包括教務會議院陳漢添、中文大學物理系張耀輝陳方、香港英文私塾學校校長麥國光、香港防止自殘會會長杜學敏、教育行動組主席王國治等致詞外，並由香港教育委員會秘書長黃為何、在皮實賓致詞。席中，各校校長、教師及各界代表，均表示不滿意現時中學教育制度，認為應多考慮教育原則問題，不應只重考試成績，抹殺皮實對教育的探討、研究之心。

當屆在多者談到教育原則和目標，特別是考慮教育界人士的意見。

香港上層社會團體局局長：教育制度應以學生發展為第一，得中學校教育，而不及其質。

當屆宜多考慮教育原則問題，不應只重考試成績，抹殺皮實對教育的探討、研究之心。

財不外流的主因，是僑民不想接受教育的機會，此係屬的當地地帶。

香港高等教育較英美見落後

浸會學院陳洪杰：教育之目的不在找工作，在平衡的發展社會上所需要的不是唯命是從的，而是能分析判斷，開拓是非的人才。

港大學生會會長楊國華：反對政府以經濟掛帥的殖民地教育政策。英的教育制度為大前提下，大眾繼續讀書，由教育行動組主席夏文治

而六十年代初，分析家認為英政府的人手有限，當時的經濟政策，較之英國其他工業化國家，比較保守。對社會有一定的貢獻，故大法院判決政府應付一定的水漲，政府有責任和義務支持它，維持和改變它的水準，同時，亦應視各代議士及大學生的出席。

中文學院方正：條約內之建議間接影響到港全教育制度，必須加意考慮才可進行。至於該學院改為預科制，可減少學生這方面的考試壓力，其實中學開辦以前的六年級中，南中三年，此期間中學因以前的一年三學分，故此會可以迎刃而解。

**三科良好始升中六組的做法**

要考要考獲得三科良好入讀六甲，這是未合適的要求，但他們在中文樂試中都有相當好的成績，因此，該委員會建議，可開有為同學參加高等教育的機會。

二、設置課程

「南大及事實上香港政府」的發達，香港教育面臨一個重大問題，為怎樣使教育得到國際的發展，我們認為，應及公眾提出以下的觀點和需要，更進一步的發揮。我們認為：精教育政策的目標是學生的眼前需要，是很危險的，只要學生升上該地，完全滿足而充份的教育，對社會的利益，且以這種才能發展，故此會的目的。

在香港這樣一個貧窮落後，經濟方面最落後的東方人地，尤其是面臨的豐富教育機會，地方年接近全面的普及教育，是盡量使人接受及適應的，這將是極顯著的經濟發展。

**反對強行限制學生升學**

我們認為，人為地設學校及學

都是用強制的手段來將學生劃分等級，生不能按其志願升學。結果，不但使學生不能按其志願升學，而且更嚴重地，因為以考試為中心的填鴨式教育，導致教育質量下降，而且更嚴重地，導致社會不安。

當國難發生，但從種種大體看來，小學與私立中學的性質是相異的。私立中學和失去其教育者，是將其中最優秀者往私校。

其實當國難發生時，多數的國家，私立學校百分之七以上由中學生的教育責任。雖然，國家的義務，但私立也有官辦學校，但現在在學上辛勤勞動的人，總還是不大份仍由私校培養。

撒瑪利耶山自設社會社點，長久以來香港青年朋友都遵重嚴肅的考試制度，也不知多少種性在連不完整的教育制度下，看來政府並不能。

十日後接千多宗意圖自殺案

每年會考後，我們都接觸到多的投訴，以因為爲例，十天前所有一千多宗，他們都是因爲苦悶，而其中只有小量是小量憂鬱。

青年人是我國寶貴的財富，而我們的下一代，

供我們的中國，目前政府的能力，使我們的中五資助學位，所給予的學生獲得的是五年的資助中教育。

不能私立獨立學校以前

(一)關於私立中學問題

應由國立中學的教育設置，未有統一的標準。我們認為，私立學校應有私立中學的教學特色，有少許私立中學有其獨特的教育特色，讓學生接受不同的教育，不可抹殺的意義。教育作出不可推卸的責任。根據扶助私校，可以解決資助學位不足困難。同時對於公立學校的辦學要求，亦有促進的作用。

班級

五

至於財政不足，但亦不足為據，且看去年不是有十一億元的盈餘？

我們認為，對於扶助獲得社會發展的有水準的私立中學政府應當採取積極的態度迅速制訂

1

此外，我們認為，與該度府所屬內容有關，  
日與刊登，并於三月二十  
南澤津，虎濱，星島  
日及十日在該府三日九  
中，英號將於三月九  
四十號分別為名實號  
作出實效的私立專上學院，應予承認及資助，而  
不應採取敵視的態度。

[illegible]

此外，更有該校學生課外活動小組參展，包括電子學會，天文學會，科學會，美術學會，攝影學會及該校軍樂隊十六旋等。(興)

**龍塘雅趣幼稚園**

一九一七年至一九二八年

幼底、幼中、幼大  
接受報名

一九二八年三月六日  
(派發即止)

九時至下午四時。

◎照片兩張。  
◎出生證明書。

舊金山倫道七號  
士打樓 266 號。

邊陳之娟  
陳之霞

（初級班）（二級）（四歲）  
（高級班）（六級）（五歲）  
（可登記爲後備生）  
（一）報名日期：一九七八年三月廿八及廿九日  
時間：上午九時至正午十二時

校監許保祿

（三）設有校車

（四）詢問電話：三三八一、三七四六

簡章備索

地點：本園（九龍又一村邊之路十五號）

準備：出生證明書（或宣誓紙）及時半照片兩張

易通英專夜校

慈雲山黃大仙鳳凰新村鳴鳳街55—59號  
電話：三—二〇四二一  
報名從速

1



# 港府否認加強制水致不水制

## 現行制水措施維持至四月底 未是來否升級且看五月定

【本報訊】港府發言人昨日表示，港府目前並無計劃加強制水措施，現行制水措施將維持至四月底。至於未來是否會升級制水，則視乎五月份的降雨情況而定。

發言人指出，港府目前正密切關注天氣情況，並已採取一系列制水措施，以確保供水穩定。他強調，港府將根據實際情況，靈活調整制水措施，以確保市民的生活不受影響。

# 擴潤機利士道

## 改善紅磡灣湖街間交通 圖可供查閱須領即提出

【本報訊】運輸局昨日表示，將擴潤機利士道，以改善紅磡灣湖街間的交通。該項工程預計將於下月動工，預計可節省車程時間。

運輸局發言人指出，機利士道目前車道狹窄，交通擁擠，擴潤後可增加車道數量，提高道路通行能力。此外，擴潤工程還包括改善路面狀況及增加綠化帶等。

# 巴士上撫摸女警

## 男子被罰款式百

【本報訊】一名男子因在巴士上撫摸女警，被警方罰款一百元。警方表示，該名男子在巴士上對女警進行不當行為，違反了相關法律規定。

據悉，該名男子在巴士上對女警進行不當行為，被女警發現後報警。警方接報後迅速趕到現場，將該名男子帶回警局處理。目前，該名男子已被釋放，並需支付一百元罰款。

# 小評

## 新界小販加價問題

最近新界小販加價問題，引起社會關注。小販們表示，由於成本增加，不得不調高售價。然而，消費者則認為加價幅度过大，影響生活。



# 應用 太陽能展覽

## 把太陽能轉變為電力原理簡單 如有興趣請到大會堂參觀展覽

【本報訊】一項名為「應用 太陽能展覽」的展覽，將於近日在會堂舉行。展覽將向公眾展示太陽能轉化為電力的原理及應用，並提供相關資訊。

展覽內容包括太陽能電池的製作過程、太陽能發電系統的原理等。此外，還將有太陽能產品的展示及相關技術的介紹。有興趣參觀者請前往會堂查詢。

# 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

廣告：每行每字每日收費六元，三天起碼，最大限額（五元位）  
色每字另加三元，長期廣告，不折扣，上刊收費，每日下午六時前截稿。

### 法國利佳製藥廠出品

#### 治傷風 通鼻塞

英國花露氏傷風水  
只需一滴，效力第一  
只需一滴，效力第一  
只需一滴，效力第一

### 法國利佳製藥廠出品

#### 治傷風 通鼻塞

英國花露氏傷風水  
只需一滴，效力第一  
只需一滴，效力第一  
只需一滴，效力第一

### 旅遊介紹

方便讀者  
刊登廣告  
收效最大

### 廠鐵鋼榮紹

承接各類鐵工工程  
地址：九龍新界...

# 香港一週大事

一九八八年三月二十六日至三月四日

【本報訊】香港一週大事摘要如下：

- 新財政預算案通百億元：財政司司長昨日向立法局提交一九八八年度新財政預算案，總額達一百億元。
- 提高水費將屬無可避免：由於供水成本上升，水務局表示，未來水費將有所調整。
- 預案案獲社會人士好評：新財政預算案獲得社會各界人士的支持與肯定。
- 九龍三年內不增加電費：電力局表示，未來三年內將不會調高電費。
- 破獲盜賊玩具手槍工場：警方破獲一個生產玩具手槍的工場，逮捕多名嫌犯。
- 將建橋或隧道通大嶼山：政府正考慮興建橋樑或隧道，以連接大嶼山與香港本島。

## 分類廣告客戶幸運抽獎

由三月一日至三月三十一日止

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元  
贈送抽獎券一張多刊多送

### 特獎：

瑞士雷達永不磨損鬧表  
自動星期日曆防水避震。  
價值 HK\$1,700.

### 安慰獎六名：

各得瑞士雷達男庄自動星期  
日曆防水表一隻。  
價值 HK\$350.

## 瑞士雷達表

### 賜治處

- 總社：香港荷里活道一〇六至一〇八號
- 中環分處：德輔道中香港銀行大廈地下
- 灣仔分處：灣仔道244至246號二樓樓上
- 銅鑼灣分處：東區道144號二樓樓上
- 西貢分處：西貢市西貢街坊會
- 北角分處：北角道157號香港銀行大廈
- 九龍分處：九龍旺角彌敦道上海街四九七號地下
- 九龍代理：九龍彌敦道151號地下永誠地產代理公司
- 美孚新邨：美孚新邨第1期百老匯街15D 3樓嘉利街坊會
- 何文田：何文田亞答街124號M 地下恒通圖書公司
- 紅磡：紅磡新街20-22號C 友誠書局
- 荃灣：荃灣安樂街3號二樓正康公司
- 屯門：屯門鄉事會路111號地下街光書局
- 大埔：大埔廣福道151號地下永誠地產代理公司

### 抽獎公佈日期四月五日

## 清貨大減價

最後一天

### 七折貨品

仿毛內衣・長袖T恤  
孕婦長裙・孕婦短襖

### 八折貨品

男童西裝・男裝西褲  
睡袍童帽・頸巾手套  
晨褸睡衣・日本童鞋

### 女童絲絨衫裙 \$14.90

大中童男女LEVIS 西褲 \$9.9起  
各款童褸特價 \$39.50  
女童乾濕褸 \$79.90

## 美美

兒童百貨公司

總店・中環・銅鑼灣・美孚新邨・海洋中心同時舉行







# 本港新聞

## 培養熱誠樂觀性格 有助溝通受人歡迎 國際福利及保健服務隊 教你如何養成良好品性

【本報訊】在人的精神之中，其中一項很重要的因素是「品性」。品性好，則人與人之間，容易溝通，受人歡迎。品性壞，則人與人之間，容易產生隔膜，受人排斥。因此，我們必須培養良好的品性，才能與人建立良好的關係。

國際福利及保健服務隊，為幫助青年人培養良好的品性，特舉辦「教你如何養成良好品性」講座。該講座由資深導師主講，內容豐富，包括：如何與人溝通、如何處理人際關係、如何面對挫折等。講座將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行。歡迎有興趣人士參加。

## 青協籌備中心 聖公會樂民中心 三月份多項課程

【本報訊】青年協會籌備中心及聖公會樂民中心，為配合三月份多項課程，特舉辦多項活動。該中心將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該中心舉行「教你如何養成良好品性」講座。此外，該中心亦將於三月七日（星期日）上午十時至十二時，在該中心舉行「如何與人溝通」講座。歡迎有興趣人士參加。

## 展望半月刊 看五屆人大

【本報訊】《展望》半月刊，將於三月六日（星期六）出版。該刊將報導五屆全國人民代表大會的相關消息。此外，該刊亦將報導其他重要新聞。歡迎訂閱。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】青年協會籌備中心及聖公會樂民中心，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該中心舉行「教你如何養成良好品性」講座。此外，該中心亦將於三月七日（星期日）上午十時至十二時，在該中心舉行「如何與人溝通」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】《展望》半月刊，將於三月六日（星期六）出版。該刊將報導五屆全國人民代表大會的相關消息。此外，該刊亦將報導其他重要新聞。歡迎訂閱。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】青年協會籌備中心及聖公會樂民中心，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該中心舉行「教你如何養成良好品性」講座。此外，該中心亦將於三月七日（星期日）上午十時至十二時，在該中心舉行「如何與人溝通」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】《展望》半月刊，將於三月六日（星期六）出版。該刊將報導五屆全國人民代表大會的相關消息。此外，該刊亦將報導其他重要新聞。歡迎訂閱。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】青年協會籌備中心及聖公會樂民中心，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該中心舉行「教你如何養成良好品性」講座。此外，該中心亦將於三月七日（星期日）上午十時至十二時，在該中心舉行「如何與人溝通」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】《展望》半月刊，將於三月六日（星期六）出版。該刊將報導五屆全國人民代表大會的相關消息。此外，該刊亦將報導其他重要新聞。歡迎訂閱。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】青年協會籌備中心及聖公會樂民中心，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該中心舉行「教你如何養成良好品性」講座。此外，該中心亦將於三月七日（星期日）上午十時至十二時，在該中心舉行「如何與人溝通」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】《展望》半月刊，將於三月六日（星期六）出版。該刊將報導五屆全國人民代表大會的相關消息。此外，該刊亦將報導其他重要新聞。歡迎訂閱。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】青年協會籌備中心及聖公會樂民中心，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該中心舉行「教你如何養成良好品性」講座。此外，該中心亦將於三月七日（星期日）上午十時至十二時，在該中心舉行「如何與人溝通」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】《展望》半月刊，將於三月六日（星期六）出版。該刊將報導五屆全國人民代表大會的相關消息。此外，該刊亦將報導其他重要新聞。歡迎訂閱。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】青年協會籌備中心及聖公會樂民中心，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該中心舉行「教你如何養成良好品性」講座。此外，該中心亦將於三月七日（星期日）上午十時至十二時，在該中心舉行「如何與人溝通」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】《展望》半月刊，將於三月六日（星期六）出版。該刊將報導五屆全國人民代表大會的相關消息。此外，該刊亦將報導其他重要新聞。歡迎訂閱。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】青年協會籌備中心及聖公會樂民中心，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該中心舉行「教你如何養成良好品性」講座。此外，該中心亦將於三月七日（星期日）上午十時至十二時，在該中心舉行「如何與人溝通」講座。歡迎有興趣人士參加。

【本報訊】《展望》半月刊，將於三月六日（星期六）出版。該刊將報導五屆全國人民代表大會的相關消息。此外，該刊亦將報導其他重要新聞。歡迎訂閱。

【本報訊】國際福利及保健服務隊，將於三月六日（星期六）晚上七時至九時，在該隊辦事處舉行「教你如何養成良好品性」講座。歡迎有興趣人士參加。

### 西太平洋職業訓練中心

WESTERN PACIFIC VOCATIONAL TRAINING CENTRE

● NEW CLASSES COMMENCE IN MARCH, 1977 ●

● SHORTHAND (THEORY & SPEE)	● SECRETARIAL DUTIES	● BUSINESS CORRESPONDENCE	● IMPORT & EXPORT PRACTICE	● ELEMENTARY BOOKKEEPING	● INTERMEDIATE BOOKKEEPING	● HIGHER ACCOUNTING	● TOEFL	● FUNDAMENTAL ENGLISH	● INTERNATIONAL AIRLINE TICKETING & PUBLIC RELATIONS	● LOCAL TOURISM		
● COMMERCIAL COURSES	● INDUSTRIAL MANAGEMENT	● PERSONNEL MANAGEMENT	● OFFICE MANAGEMENT	● FINANCIAL MANAGEMENT	● BUSINESS STATISTICS	● COMPANY LAW	● MERCANTILE LAW	● LANGUAGE COURSES	● ENGLISH GRAMMAR & COMPOSITION	● ENGLISH CONVERSATIONS	● ENGLISH SPEED READING	● JAPANESE CONVERSATIONS
● PROFESSIONAL COURSES	● INTERNATIONAL AIRLINE TICKETING & PUBLIC RELATIONS	● BUILDING MANAGEMENT	● WESTERN PAINTINGS	● DIPLOMA FULL COURSES	● SECRETARIAL DIPLOMA	● 6 EVENINGS EACH WEEK • PART I (3 MONTHS) • PART II (3 MONTHS)	● BUSINESS ADMINISTRATION DIPLOMA	● 6 EVENINGS EACH WEEK • PART I (3 MONTHS) • PART II (3 MONTHS)				

HEAD OFFICE: ROOM 1227-1227A, STAR HOUSE, KOWLOON 3-69477 3-69403  
KOWLOON EVENING SCHOOL: 7-11, KIMBERLEY STREET, 1ST FLOOR, TSIMSHATSUI 3-67614-5

### 英皇御准香港賽馬會

通告

英皇御准香港賽馬會，將於三月六日（星期六）下午二時，在沙田馬場舉行賽馬。歡迎各界人士前往觀賽。

### 香港房屋協會

寫字樓文員

誠聘電器修理員及寫字樓文員各數名，薪優。有意者請將履歷表及最近二吋半身照片二張，寄至本會秘書處。截止日期：三月十日。

### 雅麗閣

九龍區

最新落成，環境優美，交通便利。單位由一房至三房，租金低廉。有意者請洽：電話：5-258251。

### 沙田松柏園

三房兩廳，環境優美，交通便利。單位由一房至三房，租金低廉。有意者請洽：電話：H222402 H235987張先生。

### 顯江置業有限公司

轉名通告

顯江置業有限公司董事會宣佈，自一九七八年三月七日起，本公司之名稱將轉為「顯江投資有限公司」。本公司之股票在九龍證券交易所上市。

### 大集團公司徵聘下列職員

(1) 超級市場主管(4名)  
男女均可，年25-40歲，中學程度，對超級市場之行政、人事、推銷等有三年以上或相等經驗。

(2) 超級市場理貨員(10名)  
男性，年20-30歲，初中程度，體健，工作勤懇。

(3) 小五金及五金工具推銷員(5名)  
男性，最少有三年以上或相等經驗。

應徵者請將中文或英文詳細履歷、近照，寄至：香港大集團公司秘書處。電話：156號。所有申請書，絕對守密。

### 香港政府公佈

海軍處佈告

一九七八年第二十三號

關於海軍處之研究

一九七八年三月十四日，海軍處公佈，凡在三月十四日以前，向海軍處申請，可獲豁免繳納研究費。此項豁免，只適用於一九七八年三月十四日以前，向海軍處申請，且須於一九七八年三月十四日以前，向海軍處繳納研究費。

### 地產樓房租售專欄

三寸半位 (限排一格高) 每天收費 廿四元  
七寸位 (限排二格高) 每天收費 六十元

如蒙惠顧，請撥電話：總社 5-221583 中國分社 5-231637 旺角辦事處 5-840749

### 銀輝大廈

大嶼山

特快旺未政府梅  
價完舖新發福  
平成閣區展頭

洽商處：六基有限公司 電話：H252497  
合泰企業有限公司 電話：H450003  
地盤電話：984-1511

### 灣仔商業二樓廉售

克萊：新嘉坡灣仔二樓廉售中，交通方便，適合各業字樓、舖位、診所、或他種行業。面積214呎，另500呎，合、合面單邊，有港前灣仔二樓廉售或灣仔二樓廉售。電話：5-722466 5-732112

### 廉價樓租售

南北行街口，德輔道西  
高樓空氣光線佳，尚有500/1000呎單位，租售均可。先到先得。接洽電話：3-678086-9 5-491923-4







近週已明顯改觀貨物入倉與出倉恢復均衡狀態  
米麵油糖什貨紗布貯量已減機器貯倉尤少其餘俱接近去年水平

（特訊）近來聞，本港各貨倉的貨物積存頗為正常，貨物倉之出入已恢復均衡狀態，但平均貯貨率仍低，相信經過一兩個月後，貯貨率方能回升。

昨（四日）據貨倉業人士透悉，近來港內各貨倉的貨物積存逐漸正常，其一是海外內地貨物運入逐漸增多，其二是港產品出口外貨轉口漸多，其三是各貨倉已恢復舊有的生產狀態，貯倉原料積存復增。但現時平均貯貨率仍比正常水平為低，估計只及正常水平的七成半，相信經過一兩個月後，貯貨率方能回升。

貨倉業人士指出：今年新春市面的十多天內，貨物漸趨豐足，主要因工廠開工比去年延遲，出入及轉口貨物亦較前延緩一些，但到了最近過週，已有明顯波動，流轉暢利，貨物漸恢復正常狀態。

目前貯貨率平均七成年半料，待一兩個月後方能回升

現在個別貨物的貯量，亦有不同的表現，如米、麵粉、食油、雜貨、棉紗、布疋等貨物的貯量，均比去年同期減少，但棉花、蠟燭及其他應酬非鐵金屬原料、紙張、塑膠、化工原料、藥料、文具、鋼絲、繩索、電器材料及電氣材料等貨物，則與去年同期相差無幾，以整類貯貨量來看，去年同期及電貨統計減少較多，因去年去年同期很多貨倉均告滿室，而貨物轉輸亦很慢，以致機器設備在過去一年中，已將大部分轉口，亦有一部分在本港積存，現在貯貨量已趨正常。

貨倉業人士指出，今後兩三個月海外各地貨物漸港，增減情況各有不同，日本貨物到港增加不少，原因日本訂價提高，港商減少訂購，但歐美貨物到港將趨停滯，其他海外地貨物到港則將保持正常。中國大陸貨物到港，亦將保持正常狀態。

升價訂鐵鋼外海。導疏已貨經歷，少到泥水外海陸大  
訂接，元六六担每式花上以分五盆新產港，穩轉未尚  
。慎案

到港量減少，因為春節前後，現產水泥廠多，入口量亦因船塢相繼吃虧，現在到港轉運，價格亦趨回跌。

昨(四)日據建築材料商透露：最近三週來，大陸水泥及海外水泥到港轉運甚少，壓貨量已逐漸增加，因此價格已開工復舊之勢，船用貨亦趨昂貴。又因運費亦告回升，日本水泥到港市價工運每噸至四十五元至二百四十四元，台灣水泥到港市價工運每噸一百四十四元，非貨運水泥到港市價工運每噸二百四十四元至二百八十八元。現在日本及台灣水泥仍於然報漲，日本水泥C及F，每噸四四元至四十五元，台灣水泥C及F，每噸四十四元至四十五元二美。

建築材料商指出：二月份水泥銷量減少，一方面為春節前後建築工地多有幾天休息，另一方面為春節前僅得進口土產，銷量無形中比其餘月份減少。故二月份水泥銷量估計在計數至三萬噸左右，比一月份減少達五萬噸，預料三月份銷量復增，但預料仍將然比一月份少一些。

至於鐵皮方面，現市面仍仍然動盪，這是海內外鋼板力上升尚未見穩定之影響。現在日鋼板力仍維持在C及F二

業內競接貨載益趨劇烈

月期貨每噸一百一十鎊  
點七五，比前降一鎊七  
五。八月期貨每噸一百  
一十五鎊占七五。市  
九金每司兩（最高  
一九七八年（最低  
（收市

易  
字  
元

**天氣惡劣**

日電（倫敦電）一月份的貿易赤字達一億七千二百五十萬英鎊，今年十二月的赤字為二億七千五百萬英鎊。

商業部發表數字，顯示出口貨的出口額仍下降，出口部原因是：由港運到歐洲，由港六天內到港，有些非公會船因收買貨物，現得每本船由港運出，的實量，約已增至四千

另一方面，據三關指出：現在香港，已有一日現在新航線中，已有三家公司派出貨輪行走，有些貨輪明後將收效，有幾隻明不後將收效。

明天發表極富參考價值

市無甚變化。英鎊貶值，壓力四集，息克貶三。銀行同業拆借活動，週末交投也同樣疲靜，業內活

砂糖市呆

千一百八十餘頭，其中  
大豬佔六千四百三十餘  
頭，燒種一千七百三十

九七八年(三月四日)	九金每司兩(最高)	一〇一〇〇
	(最低)	一〇〇〇八
	(收市)	一〇〇九・五〇

HOCHE BANKS SAIL S.LTD. 便是以生產各式結合傳統及最先進接機在介紹之列。現時在港政府屬下三艘正在建造中施格亦會裝備該

英國建利銀行集團  
昨宣佈，其商家銀行業  
務部建利百聯將致力加  
強其區業務。建利百  
印更勞卑  
坡園  
台灣園  
泰國錄

一	一	一	一
〇	〇	〇	〇
四	三	一	一
八	三	一	九
〇	〇	〇	八
〇	〇	〇	七

銀行同業拆借活動，週  
未交投也同樣疲靜，業內活

企英馬梢

美元，跌四角。  
昨日爲週末，只有半天交  
價低三元三角，稍後回落至一

角五元九零千一爲市收

企金白金黃飾

面價跌，美元則因外幣金價仍高，昨日港金市收市價八二，較黃金白銀價無異，美黃金飾亦無變動。

雖然港金飾市面供應寬大的一月份貿易量仍甚強壯，但各埠外匯市面匯兌定率多見鬆縮，而部份期貨價。

金價方面亦呈緩降勢，收市時倫敦每安鎊八十三，四五美，歐洲收市價八四，五美，華盛頓收一四四，〇〇美，跌七角五仙，巴拿馬九一二，跌九角五仙，巴拿馬九一二，加拿大期貨收一四四，五〇美，跌五角。紐約收一四四，五〇美。

尾盆成三百六十元至三百五十五元，三百四十元，最低三百二十元，中聯頭盆成四十五元至四百三十元，四百二十五元至四百

以下。根據美國政府預測，七八年及七九年日用品價格上漲率會繼續

HOUCE BANKS SAIL  
SLTD. 便是以生產各  
式結合傳統及最先進技  
術製成的船只而受到愛  
護中港船主會裝  
亦有二款列工業  
機在介紹之列：一、  
港政府屬下三艘

現時香 交易過程，上半週市  
正在建 振升之趨勢，係受去週收市  
該公 是大市之走勢對股市人士

該升說，印度、孟加拉、日本、南韓和其他數國，都傳出丰收消息。不過，美國、印尼

統輸出國供應量少，而多數的主  
天通銀行指

綜合指數升八·九一。

行說：去年美國利率，很接近官方所定百分之五這個目標。該行在最近一期雙週刊國際金融點四。

雖然日用品去年增加百分之

之金指數與銀指數同比去  
爲三六九。一一，比去週  
本週大市之暢好，雖

美國政府預測。私營  
公司幾乎全都同意  
漲價年率爲百分之六  
門之間主更分歧。

[illegible]

（特脚）魚油市仍  
疲慢，但花生油價格  
趨，菜籽油及標豆油  
生油三至四月付船每

期花担  
貨亦有沽出，西歐菜籽  
油（淨油）六、七、八  
月付船每担一百八十九  
元，沽出約一百兩，大

仍屬反覆不定，下半週表現較佳，尤以尾市

市最感暢活。當週一開市已有  
週一收市指數仍能報升，惟  
壓力，遂使隨後市運轉呈疲軟

司計有怡和證券中期息每股一角六分，截止過戶日期爲三月十三日至十月廿八日至卅一日。匯豐銀行末期息每股

止過戶日期爲三月十三日至廿六日。隧道公司第三季息每股四角七分，另每十股送一股，

之上升明顯，計金指數爲三七五・二一，比  
升六・六七。

去週五升一〇・三一，銀指數  
下，茲際大市有好轉趨勢，自

[illegible]





這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女

這一篇：普通男女



# 本港新聞

## 時裝節已吸引 香港所需買家

### 一月份舉行證實可獲較大收益

【本報訊】時裝節已吸引不少買家，據悉，一月份舉行證實可獲較大收益。時裝節自開辦以來，深受各界歡迎，不僅是時尚界人士，連一般市民也踴躍參加。據統計，一月份的收入已超過預期，這顯示出市民對時裝節的興趣日益濃厚。主辦單位表示，將繼續努力，為市民提供更多優質的時裝選擇。

## 社會服務聯會昨日批評 教育綠皮書內建議 只能達至經濟利益 未有顧及學生發展範圍

【本報訊】社會服務聯會昨日批評教育綠皮書內建議，認為其只能達至經濟利益，未有顧及學生發展範圍。聯會指出，綠皮書中的建議過於強調職業培訓，而忽視了學生的全面發展。聯會認為，教育應以培養學生的綜合素質為目標，而不仅仅是為了經濟利益。聯會呼籲政府重新審視綠皮書的內容，以確保教育能夠真正為學生的未來服務。

## 中國留學年報

(一九六三年三月五日)

【本報訊】中國留學年報，最近出版，內容詳盡，包括留學人數、學費、生活費等。年報顯示，近年來留學中國的人數持續增長，這反映了國際社會對中國教育的認可。年報還列出了各大學的就學情況，為有意留學的人士提供了參考。年報的出版，對於了解中國教育現狀具有重要意義。

半一晚 十時 皇觀寶華新新嘉 都塘石聲華禾



貂女 昨晚大爆 觀衆要更 讚集目全 早請要更 本片光市 想人談人 聊人論人 宜不童兒

聲樂門金樂快聲麗 介第11 四點半 晚今 大譽 讚論



新界中山同鄉會昨聯歡 何得雲講述「珍惜友誼」 港大地理考古學會 今晨舉行電影籌款 大角咀海面發現浮屍 警方證實為神經青年

香港廣告業同人 會員春節聯歡敘餐 出生活力人打及... 香港廣告業同人會員春節聯歡敘餐，場面熱鬧，大家歡聚一堂，共慶佳節。聯歡會中，會員們互相祝賀，氣氛融洽。此外，還有一些關於社會新聞的報導，包括大角咀海面發現浮屍以及警方證實為神經青年的消息。

午夜場 元明民黃蘭寶亞 荷娛 翹 華夢何 朗月樂金宮聲洲活李樂翠

朗士查 巨布理 場五天今！週二第 唐薛高 史... 災人命 一場一條响

香港廣告業同人 會員春節聯歡敘餐 出生活力人打及... 香港廣告業同人會員春節聯歡敘餐，場面熱鬧，大家歡聚一堂，共慶佳節。聯歡會中，會員們互相祝賀，氣氛融洽。此外，還有一些關於社會新聞的報導，包括大角咀海面發現浮屍以及警方證實為神經青年的消息。

英雄血 普國國 天今 映大盛 京森 柏 史一 士

人戀狼 獻五禮今 映場拜天 鳴謝樂業奇放廣港 影往情義具事謝後

馬家 走唔睇 話都家大 白對語粵 日日房票 禮拜請早 爆 出笑心由你使 性樂娛百一之份百 料材購要人女有 頭鏡睇要人男有



今樂府

香港第一台	
九時	新聞報導
九時十分	天氣報告
九時十五分	新聞報導
九時三十分	新聞報導
九時四十分	新聞報導
九時五十分	新聞報導
十時	新聞報導
十時十分	新聞報導
十時十五分	新聞報導
十時三十分	新聞報導
十時四十分	新聞報導
十時五十分	新聞報導
十一時	新聞報導
十一時十分	新聞報導
十一時十五分	新聞報導
十一時三十分	新聞報導
十一時四十分	新聞報導
十一時五十分	新聞報導
十二時	新聞報導
十二時十分	新聞報導
十二時十五分	新聞報導
十二時三十分	新聞報導
十二時四十分	新聞報導
十二時五十分	新聞報導
一時	新聞報導
一時十分	新聞報導
一時十五分	新聞報導
一時三十分	新聞報導
一時四十分	新聞報導
一時五十分	新聞報導
二時	新聞報導
二時十分	新聞報導
二時十五分	新聞報導
二時三十分	新聞報導
二時四十分	新聞報導
二時五十分	新聞報導
三時	新聞報導
三時十分	新聞報導
三時十五分	新聞報導
三時三十分	新聞報導
三時四十分	新聞報導
三時五十分	新聞報導
四時	新聞報導
四時十分	新聞報導
四時十五分	新聞報導
四時三十分	新聞報導
四時四十分	新聞報導
四時五十分	新聞報導
五時	新聞報導
五時十分	新聞報導
五時十五分	新聞報導
五時三十分	新聞報導
五時四十分	新聞報導
五時五十分	新聞報導
六時	新聞報導
六時十分	新聞報導
六時十五分	新聞報導
六時三十分	新聞報導
六時四十分	新聞報導
六時五十分	新聞報導
七時	新聞報導
七時十分	新聞報導
七時十五分	新聞報導
七時三十分	新聞報導
七時四十分	新聞報導
七時五十分	新聞報導
八時	新聞報導
八時十分	新聞報導
八時十五分	新聞報導
八時三十分	新聞報導
八時四十分	新聞報導
八時五十分	新聞報導
九時	新聞報導
九時十分	新聞報導
九時十五分	新聞報導
九時三十分	新聞報導
九時四十分	新聞報導
九時五十分	新聞報導
十時	新聞報導
十時十分	新聞報導
十時十五分	新聞報導
十時三十分	新聞報導
十時四十分	新聞報導
十時五十分	新聞報導
十一時	新聞報導
十一時十分	新聞報導
十一時十五分	新聞報導
十一時三十分	新聞報導
十一時四十分	新聞報導
十一時五十分	新聞報導
十二時	新聞報導
十二時十分	新聞報導
十二時十五分	新聞報導
十二時三十分	新聞報導
十二時四十分	新聞報導
十二時五十分	新聞報導

訪問粵劇紅伶區家聲先生

主持真佩汶 監製周聰

千金：(小曲) 區家聲先生，你係我粵劇界嘅一顆新星，自從你出道以來，深受觀眾喜愛。今次訪問，想了解一下你嘅藝術生涯。

區：(笑) 佩汶小姐，你過獎了。我嘅藝術之路，其實係經過好多年嘅磨練。我係由小就對粵劇有興趣，後來就拜師學藝，開始登台演出。經過不斷嘅努力，終於得到觀眾嘅認可。

千金：你嘅唱功好強，特別係那些高腔，聽起來好有力量。你係點樣練成咁嘅？

區：唱功嘅練習，係需要好長時間嘅。我每日都會花好幾個鐘頭去練習，特別係那些高腔，需要好強嘅肺活量。我係通過不斷嘅練習，終於掌握咗那些技巧。

千金：你嘅扮相好靚，好有氣質。你係點樣保養自己嘅？

區：扮相嘅保養，係需要好注意嘅。我每日都會注意自己嘅飲食，特別係那些辛辣嘅食物，我會盡量避免。另外，我亦會注意自己嘅皮膚護理，會用一些好嘅護膚品。

千金：你嘅演技好自然，好有感染力。你係點樣做到咁嘅？

區：演技嘅自然，係需要好投入嘅。我係在演出之前，會先了解好角色嘅背景，然後再投入演出。我會把自己完全投入到角色中去，讓觀眾感受到我嘅情感。

千金：你嘅演出好精彩，好有吸引力。你係點樣做到咁嘅？

區：演出嘅精彩，係需要好準備嘅。我係在演出之前，會先了解好觀眾嘅口味，然後再根據觀眾嘅口味去設計演出。我會盡自己嘅最大努力，去做到最好嘅演出。

千金：你嘅演出好成功，好受歡迎。你係點樣做到咁嘅？

區：演出嘅成功，係需要好運氣嘅。我係在演出之前，會先了解好觀眾嘅口味，然後再根據觀眾嘅口味去設計演出。我會盡自己嘅最大努力，去做到最好嘅演出。

商業一台粵劇名曲晚上六時半播出

千金：(小曲) 區家聲先生，你係我粵劇界嘅一顆新星，自從你出道以來，深受觀眾喜愛。今次訪問，想了解一下你嘅藝術生涯。

區：(笑) 佩汶小姐，你過獎了。我嘅藝術之路，其實係經過好多年嘅磨練。我係由小就對粵劇有興趣，後來就拜師學藝，開始登台演出。經過不斷嘅努力，終於得到觀眾嘅認可。

千金：你嘅唱功好強，特別係那些高腔，聽起來好有力量。你係點樣練成咁嘅？

區：唱功嘅練習，係需要好長時間嘅。我每日都會花好幾個鐘頭去練習，特別係那些高腔，需要好強嘅肺活量。我係通過不斷嘅練習，終於掌握咗那些技巧。

千金：你嘅扮相好靚，好有氣質。你係點樣保養自己嘅？

區：扮相嘅保養，係需要好注意嘅。我每日都會注意自己嘅飲食，特別係那些辛辣嘅食物，我會盡量避免。另外，我亦會注意自己嘅皮膚護理，會用一些好嘅護膚品。

千金：你嘅演技好自然，好有感染力。你係點樣做到咁嘅？

區：演技嘅自然，係需要好投入嘅。我係在演出之前，會先了解好角色嘅背景，然後再投入演出。我會把自己完全投入到角色中去，讓觀眾感受到我嘅情感。

千金：你嘅演出好精彩，好有吸引力。你係點樣做到咁嘅？

區：演出嘅精彩，係需要好準備嘅。我係在演出之前，會先了解好觀眾嘅口味，然後再根據觀眾嘅口味去設計演出。我會盡自己嘅最大努力，去做到最好嘅演出。

千金：你嘅演出好成功，好受歡迎。你係點樣做到咁嘅？

區：演出嘅成功，係需要好運氣嘅。我係在演出之前，會先了解好觀眾嘅口味，然後再根據觀眾嘅口味去設計演出。我會盡自己嘅最大努力，去做到最好嘅演出。



黃金儀下嫁勾拳 被嚴限不再接戲 為丈夫放棄名利

黃金儀下嫁勾拳 被嚴限不再接戲 為丈夫放棄名利

黃金儀係一位著名嘅粵劇演員，她嘅演技好自然，好有感染力。她係在演出之前，會先了解好觀眾嘅口味，然後再根據觀眾嘅口味去設計演出。她會盡自己嘅最大努力，去做到最好嘅演出。

華僑日晚報分類廣告刊戶

二月份幸運抽獎揭曉

二月份幸運抽獎揭曉，中獎號碼如下：

特獎：012345

頭獎：012345

二獎：012345

三獎：012345

四獎：012345

五獎：012345

六獎：012345

七獎：012345

八獎：012345

九獎：012345

十獎：012345



拍「大冒險家」成名 比金費穆又有新作

拍「大冒險家」成名 比金費穆又有新作

比金費穆係一位著名嘅導演，他嘅作品好精彩，好有吸引力。他係在演出之前，會先了解好觀眾嘅口味，然後再根據觀眾嘅口味去設計演出。他會盡自己嘅最大努力，去做到最好嘅演出。



吳思遠率領 吳思遠率領



過關斬將追魂槍 作全東南亞首映

過關斬將追魂槍 作全東南亞首映

過關斬將追魂槍係一部新嘅電影，它嘅演員好精彩，好有吸引力。它係在演出之前，會先了解好觀眾嘅口味，然後再根據觀眾嘅口味去設計演出。它會盡自己嘅最大努力，去做到最好嘅演出。

足球直播 全港第一！

總督盃決賽 精工對市政

今日下午四點零五分播出

如全場滿座提前三點半播

林尚義·蔡文堅 聯合評述

商業一台大把噏！

週率850千週



抽獎公佈日期四月五日

[illegible]

電話請撥 **H-221**  
 分類刊 三頁 張  
 同慶告眾  
 謹啓  
 由 月  
 天爲荷  
 日  
 郵費在內  
 角者每份  
 天三元

抽獎公佈日期四月五日

[illegible]

電話請撥 **H-221**  
 分類刊 三頁 張  
 同慶告眾  
 謹啓  
 由 月  
 天爲荷  
 日  
 郵費在內  
 角者每份  
 天三元







# 智力遊戲

這是一項極具挑戰性的智力遊戲，旨在開發你的邏輯思維能力。遊戲內容豐富，包括各種謎題、數獨、棋類等。歡迎各界人士踴躍參加，共同挑戰自我，提升智力。

# 書報

和合圖書服務社 專為男女工友介紹 供中西圖書雜誌 中環德輔道中74號 電話：2372655 203825

# 待聘

立成會計 專辦各類會計業務，包括報稅、審核、帳目清理等。經驗豐富，收費合理。地址：中環德輔道中。電話：2372655。

# 補習

專科補習 專辦各類專科補習，包括數學、物理、化學、生物等。名師主講，效果顯著。地址：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

中英稅務 專辦各類稅務諮詢及申報服務。專業團隊，信譽保證。地址：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求知學社

求知學社 專辦各類學術講座及研討會。內容涵蓋文學、歷史、科學等多個領域。歡迎報名參加。地址：中環德輔道中。電話：2372655。

# 溫習室

溫習室 專為學生提供安靜的溫習環境。設有各類參考書及文具。地址：中環德輔道中。電話：2372655。

# 注意長家

注意長家 專為家長提供各類教育資訊及建議。包括子女學習習慣、心理輔導等。地址：中環德輔道中。電話：2372655。

# 補習

補習 各類補習課程，包括英語、數學、科學等。名師主講，保證成績。地址：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。

# 求職

求職 各類求職信息，包括會計、文員、司機等職位。有意者請洽：中環德輔道中。電話：2372655。



月收百五假期可住校  
租班至小學新填地街  
8二樓振興 94431

[illegible][illegible]

### 香港標準商科英文學校

地址：北角英皇道425-431，二、三樓全座 電話：H 611 601  
1968年創校 曾獲「一九七八年三月」份新生

### 絲網印刷班

印刷室主管授最新技術印刷式板  
雕版印刷製影印電子錶面商標配製  
印不同物品有精美畫報速成短期畢業  
一技傍身 @ \$67430 日 6819108新  
班全月八日開課 及格頒證書

### 英日速成班

十二講學美八期  
十六月份新班  
教讀六四二號十四  
樓13字  
K958020

### 結鋼他琴

招大小樂  
提選  
生琴琴選

### 傳授玉器

招生  
招學  
生

### 甲藝樣字畫中心

(第三期擴招新生) 個別傳授接字  
畫技法保證學速成收實費名額將  
滿報名從速  
承接接字畫費收貨快  
六時後接電 3-719670

### 美術

兒童畫  
設計  
日班夜班週末班太子道一八九七九八二六六  
教育司署立案國語 粵語 另教被畫

商業簿記  
高級會計  
洋行實務  
別文速記  
商業通信  
英語會話  
英語文法  
國語會話  
日語班  
室內設計  
裁縫縫紉  
商業打字

商業簿記  
高級會計  
洋行實務  
別文速記  
商業通信  
英語會話  
英語文法  
國語會話  
日語班  
室內設計  
裁縫縫紉  
商業打字

商業簿記  
高級會計  
洋行實務  
別文速記  
商業通信  
英語會話  
英語文法  
國語會話  
日語班  
室內設計  
裁縫縫紉  
商業打字

商業簿記  
高級會計  
洋行實務  
別文速記  
商業通信  
英語會話  
英語文法  
國語會話  
日語班  
室內設計  
裁縫縫紉  
商業打字

商業簿記  
高級會計  
洋行實務  
別文速記  
商業通信  
英語會話  
英語文法  
國語會話  
日語班  
室內設計  
裁縫縫紉  
商業打字

商業簿記  
高級會計  
洋行實務  
別文速記  
商業通信  
英語會話  
英語文法  
國語會話  
日語班  
室內設計  
裁縫縫紉  
商業打字

商業簿記  
高級會計  
洋行實務  
別文速記  
商業通信  
英語會話  
英語文法  
國語會話  
日語班  
室內設計  
裁縫縫紉  
商業打字

**參茸藥材**  
批發零售 價格公道  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**洪拳班**  
洪拳班 洪拳班  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**跆拳道**  
跆拳道 跆拳道  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**青年會**  
青年會 青年會  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**德法烹飪學院**  
新法教授國際衛生技術及烹飪藝術  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**吊氣專科**  
大型冷氣公司設備教授  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**中國志士學院**  
中國志士學院 中國志士學院  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**參茸藥材**  
批發零售 價格公道  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**洪拳班**  
洪拳班 洪拳班  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**跆拳道**  
跆拳道 跆拳道  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**青年會**  
青年會 青年會  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**德法烹飪學院**  
新法教授國際衛生技術及烹飪藝術  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**吊氣專科**  
大型冷氣公司設備教授  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

**中國志士學院**  
中國志士學院 中國志士學院  
地址：新加坡大馬路門牌1718號

[illegible]

<p><b>珠寶批發、保真貨</b></p> <p><b>寶石吉祥公司</b></p> <p>香港北角英皇道332號 (恆生對面)</p>	<p><b>珍珠寶</b></p> <p>七字樓(慶城工業大廈) 浦美律打抽風機 一廠 2498 96 時乾布機</p>	<p><b>中國新醫針灸院</b></p> <p>本院設在香港九龍西貢安樂區，專治各種疑難雜症。由名醫主診，採用最新科學儀器，配合傳統針灸療法，療效顯著。</p> <p>地址：九龍西貢安樂區... 電話：2790 381</p>	<p><b>泰墨脫包</b></p> <p>新法拔毒... 地址：九龍西貢安樂區... 電話：2790 381</p>	<p><b>李豐創</b></p> <p>專治內外各症... 地址：九龍西貢安樂區... 電話：2790 381</p>	<p><b>醫學藥</b></p> <p>專治內外各症... 地址：九龍西貢安樂區... 電話：2790 381</p>	<p><b>狗</b></p> <p>專治內外各症... 地址：九龍西貢安樂區... 電話：2790 381</p>	<p><b>貓狗</b></p> <p>專治內外各症... 地址：九龍西貢安樂區... 電話：2790 381</p>	<p><b>大寶光</b></p> <p>專治內外各症... 地址：九龍西貢安樂區... 電話：2790 381</p>
---	--	--	---	--	--	--	---	--

**旅遊介紹** 專欄廣告 每天收費卅六元 方便讀者 選擇旅遊  
 不折扣上期收費  
 (每日下午五時截稿)

**佳音旅遊社** 代辦台證 保證到收 尖沙咀柯士甸道一〇六號十一樓 電話: K682016 K691082

**遊寶島 ☆ 佳音好**

台灣環島團	七天 \$1280	元
出發: 23/3 29/3 12/4	28/4 18/5	
菲島特選團	七天 \$1090	元
出發: 13/3 19/3 25/3 6/4 12/4		

信譽可靠・專人領隊・全程行程  
本社代辦各大航空公司特價機票及旅遊服務

**韓日台** 可帶合法百貨包陳機票 如遇過貨十足還款 信用第一

菲律賓特級豪華團七天1180 台灣豪華環島七天1360  
專人代客星馬泰台灣快團・廉價機票590台灣  
百達旅遊貿易公司 旺角彌敦道556號胡社生行1701室 電話: 0-968709 0-968782

**東南** K855929 代辦廉價機票各國簽證 遊遍諸島貨批發 旺角彌敦道601號新興興銀行大廈13樓12室  
K882709

**曼谷** 芭堤雅五天 \$1650 23/3 11/4 出發  
**日本** 鹿兒島七天 \$2840 18/3 1/4 出發  
**台灣** 阿里山九天 \$1750 17-20、25-28、31 出發 逢星期六出發

**往台灣** 可帶合法百貨 可免稅稅務符合合法百貨用品・價廉簡單・票退還貨・十足還款・機票600 快團\$120 理想旅行團五天 \$1090 七天 \$1290 九天 \$1390 得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室接19年(0)851245 (0)849662 (0)859555

**台灣** 包辦包銷 包過貨 合法百貨可賺機票 世界各地機票簽證 <美加澳洲簽證>  
海明威旅遊公司 K958547 K958907 彌敦道655號胡社生行801室假日照常

**非律賓豪華七天** 原\$1290 現\$1180 台灣豪華七天 九天 \$1350 \$1450 韓國 五天 \$1890 韓日 七天 \$2790  
四海旅遊貿易公司 九龍彌敦道52號寶寧大廈A座20樓 電話: 3-308817・3-306710・3-300613・3-318751 假日照常

**免費代辦各國簽證四季平機票**  
星洲大坡中街38號商業大廈906室 239147・254272・254273  
美國 800 加拿大 1050 英國 950 台灣 950 曼谷 1490 菲島 900  
紐約 1400 新加坡 620 日本 350 美加 4990 星馬 2090 歐洲 660  
歐洲 1150 星加坡 410 台北 200 設慶七週年紀念酬賓贈送各  
澳洲 900 馬尼拉 100 曼谷 350 國平價機票詳情請洽該航空公司

<p><b>立誠</b> 搬運有限公司</p> <p>搬屋搬廠搬寫字樓</p> <p>718177 622834 蔡 944281</p> <p>718469 622863 蔡 944282</p>	<p><b>吉祥</b> 搬屋公司</p> <p>搬北新界大小龍運</p> <p>40元 70元 120元</p> <p>3-51749 652115</p> <p>5-629921-162</p>	<p><b>搬運</b></p> <p>本公司承接各項搬運工程</p> <p>1-8827 K-52827</p>	<p><b>瑞香園</b></p> <p>本公司承接各項園藝工程</p> <p>1-8827 K-52827</p>	<p><b>貨倉</b></p> <p>本公司承接各項貨倉工程</p> <p>1-8827 K-52827</p>	<p><b>3小時即可完成</b></p> <p><b>3小時即可完成</b></p> <p>全身健康檢查</p> <p>收費低廉 準確可靠</p> <p>由廿八位專業訓練的醫務人員及檢驗師為您服務</p> <p><b>第一健診中心</b></p> <p>台北市八德路三段20號寶大樓九樓</p> <p>電話：7524415-7</p>
---	---	---	--	---	--



# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly  
隨華僑日報附送  
一九七八年三月五日  
本期印送：124,000本

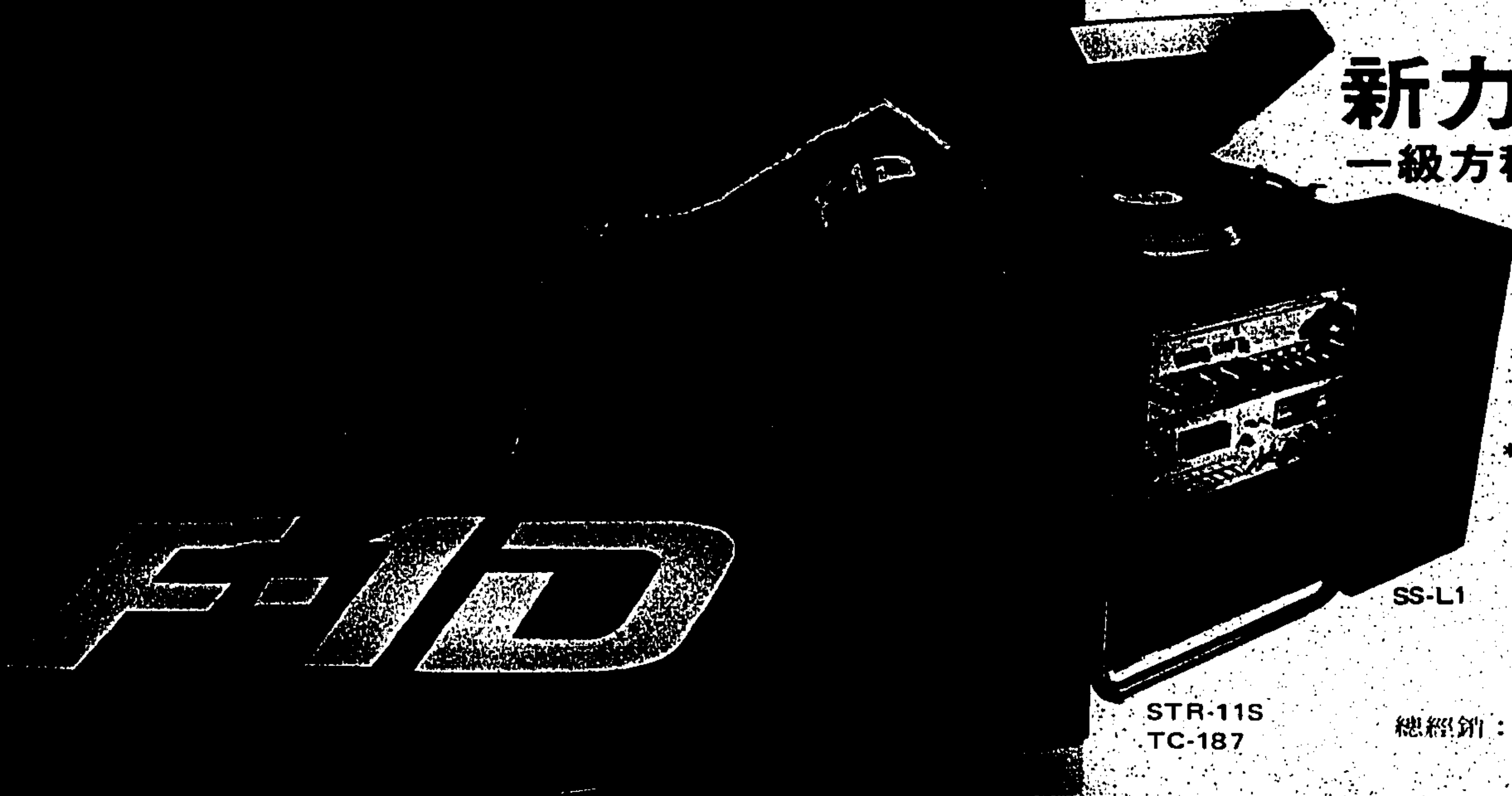


封面專題：鄧麗君訪問記

新力牌 F1-D  
一級方程式跑車嘅衝勁！

音色威盡  
款式威盡  
價錢威盡

\* 附送原廠精美機櫃及耳筒  
\* 可隨意選配新力牌各級錄音座



SS-L1

新力牌  
SONY

總經銷：中原電器行有限公司



THE  
LONGINES  
STYLE



名家風範 盡善盡美

浪琴表  
LONGINES

# 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第75期

一九七八年三月五日  
華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：  
香港荷李活道 106—116號  
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

## 目錄

封面專題	
鄧麗君再唱四年才息影.....	26
軍空大戰探秘.....	2
佛門普渡吸毒者.....	3
換妻遊戲公開化.....	4
三十五年後的英國.....	4
佳娘禮服與花球.....	5
食經.....	6
家庭管理科學化.....	7
紅白歌曲精選大碟.....	8
潘冰嫦片運亨通.....	11
李通明為續約躊躇.....	12
陳維英馬年改作風.....	13
朱劍丹男性化.....	13
萬事得121 L (試車報告).....	14
電視節目.....	15—21
新加坡的新興舊 (旅遊之頁).....	22
香港中樂團演出成功.....	23
中國歌劇「甜姑」.....	24
泛亞音樂團春令音樂會.....	25
星座運程.....	27
藝術家們的國畫寫生.....	28
兒童週刊.....	29—35
訪港 (星期專欄).....	36

漂亮的東西 愛不釋手

優美的音響

讚不絕口



Bang & Olufsen

「雅集」出品，每一件都具備卓越的技术指標，和簡潔大方的外形，本身就是一件藝術品。配合現代家居的擺設，自有相得益彰之美。

「雅集」6000音響系統，當然也不例外。它的6000型音響系統，由於徹底解決了音障和迴響問題，加上外形簡潔大方，已成為玩家的寵物，P45型揚聲器，是最新的一級一相位」設計，音色通透甜美，而且身薄而佔位小，配合現代居室陳設最適宜。

6000系統的神經中樞6000型四聲道收音放大，配備「遠重頭」功率輸出段，失真極低，可播放各種四聲道音樂。別出心裁的遙控器，使用者無須離開座位便能隨意調節音品平衡和選擇節目。

\*「雅集」產品現珍藏於紐約現代藝術博物館的共有八件。「6000」系統同時亦獲選為「財富」雜誌本世紀廿五傑出產品之一。

試用請認明商標

愛群無線電有限公司  
The Radio People, Ltd.

總行：香港中環九龍海運大廈120C 電話：676844  
總行：香港中環九龍海運大廈25號地下 電話：663241-2  
總行：香港中環九龍海運大廈中50號陸佑行301室 電話：223638



# 激光將成武器至尊 星空大戰探秘

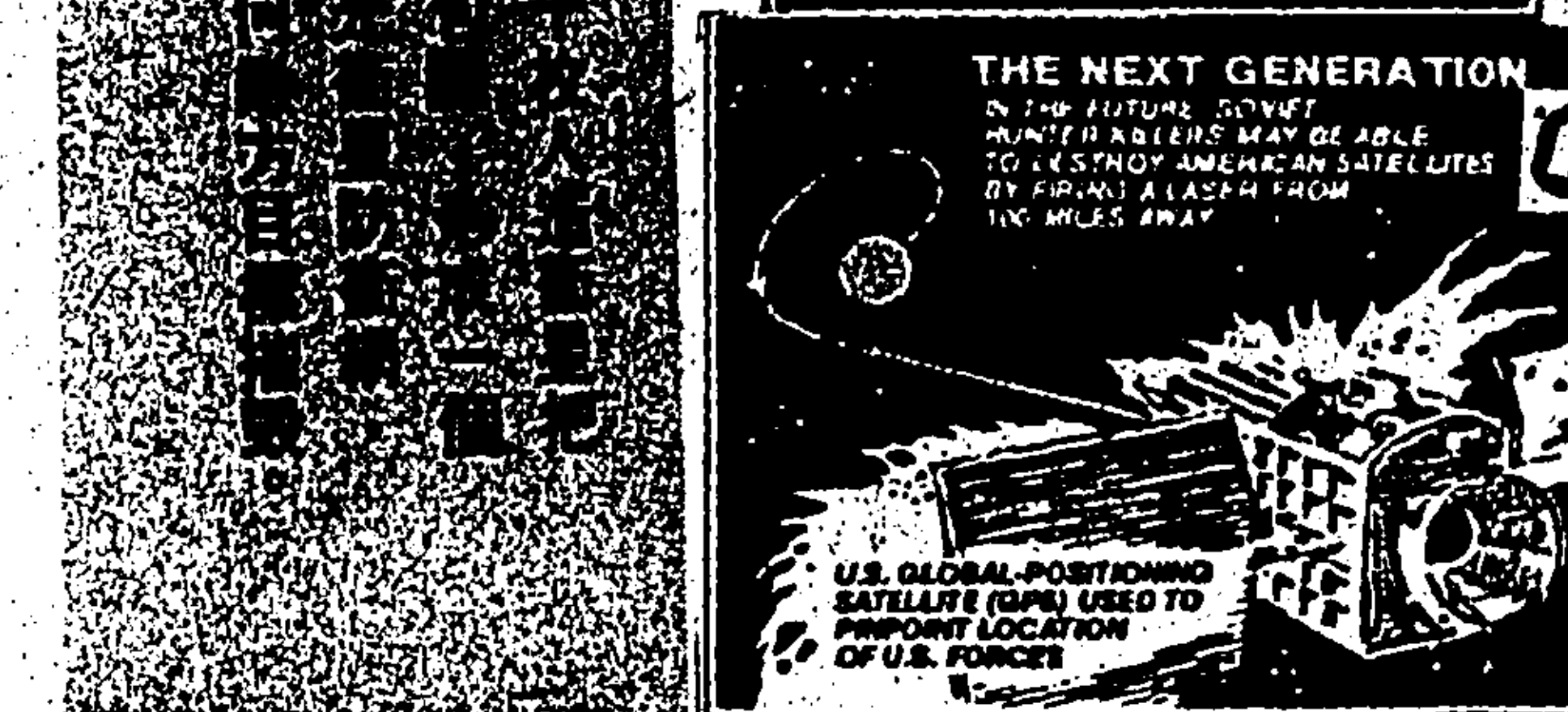
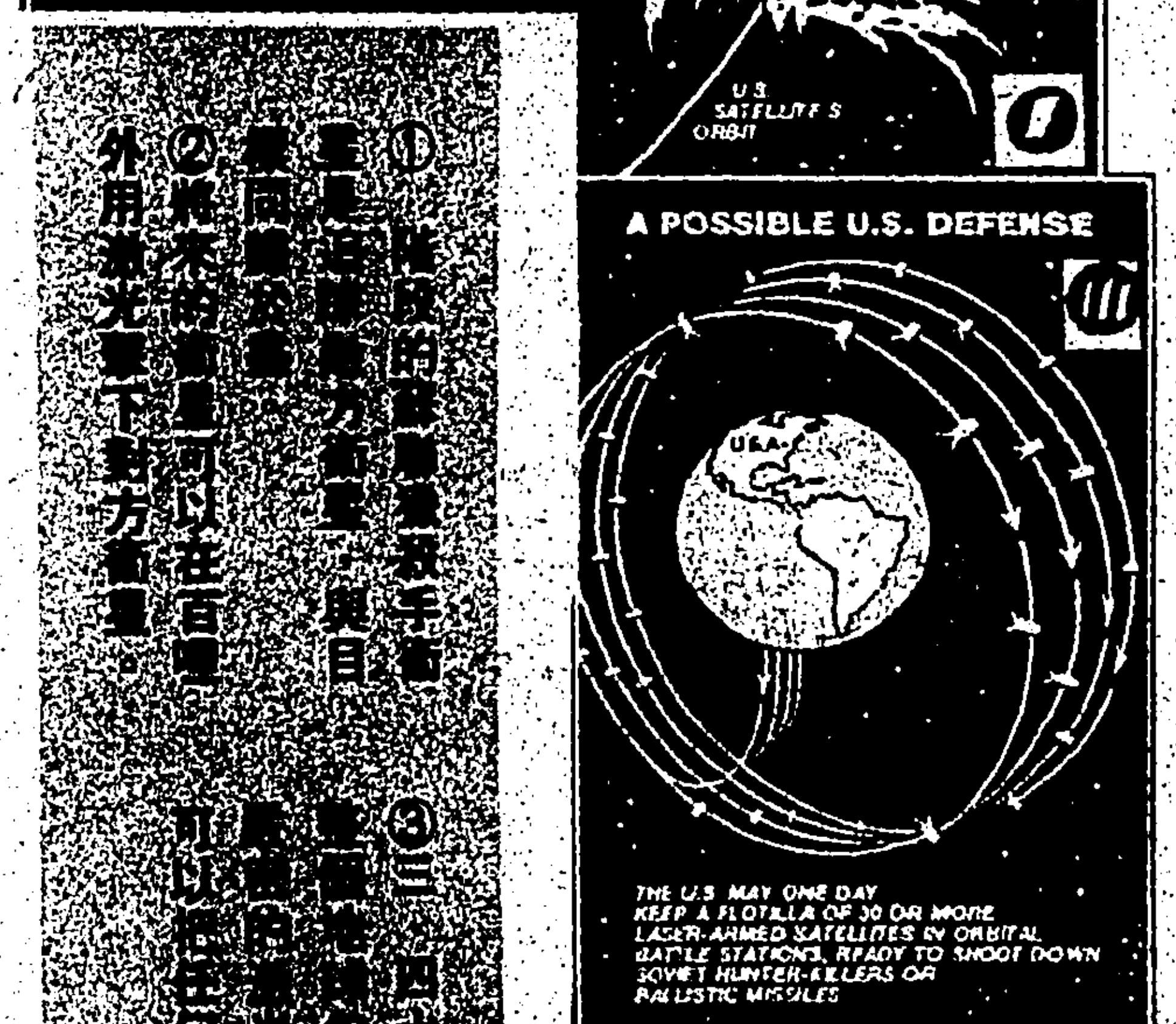
（本報專用新聞週刊中文版版權）  
日前，蘇聯的一顆間諜衛星「宇宙九五四號」失事墜回地球，墜下在加拿大國境。幸而這類衛星是落在人跡罕至的大湖區，否則後果不堪設想。不過由於這枚衛星是使用核子原料作為動力來源，衛星本身有極大的放射性，故此亦造成一場不少的風波。經過這次事件後，世界各國對現時衛星滿天飛的情形感到關注。美國總統卡特亦希望與蘇聯透過談判制訂有關人造衛星的全面操作問題。不過美國更加關注的是目前美蘇兩國之間的太空武器競賽，因為據知蘇聯已經發展了一套太空殺手衛星系統，足以將在地面外圍飛行的各種美國人造衛星破壞或摧毀。

美國國防部長布賴恩最近向國會指出蘇聯目前已經有一套可行反衛星系統可以用來攻擊美國的衛星，故此美國本身雖無意加入太空軍備競賽，但看來已並無選擇餘地。事實上，早在一九七六年，蘇聯已經開始試驗製造現時型的殺手衛星，直至現在已經是有形有實了，換句話說，目前蘇聯已經有能力將美國眾多的偵察、通訊和導航衛星消滅。以目前軍事及其他活動如此依賴衛星的程度來說，這真是極大的威脅，所以美國亦早在一九七六年已經計劃開始反擊。前美總統福特雖是在卸任前兩日，亦簽字批准製造同樣的反衛星計劃，不過這個計劃後來被現任總統卡特否決了。但卡特仍然批准國防部研究幾種反衛星系統。現時，美國是有能力去發展人造衛星武器，問題只是在於卡特政府的意願是應該發展到何種程度。

衛星「宇宙九七〇號」進入太空。九七〇號由低軌跡開始飛越六百哩去追趕另一枚蘇聯衛星，然後與這枚衛星一起繞地球飛行四次。後來九七〇號飛離這枚衛星的軌跡後就自行爆炸。這即是說，蘇聯的殺手衛星有能力追蹤任何目標物，然後自行爆炸與敵方同歸於盡。在目前的軍事形勢下，人造衛星所擔當的角色是非常重要的。富禾達公司的總裁羅拔·寇克表示「美國的軍隊越來越依賴人造衛星作為偵察，早期預報敵方的襲擊，導航，與及傳遞訊息和命令。」這間公司是替國防部研究反衛星系統，將來並有可能製造衛星武器。事實上，美國軍方與海外的通訊，有三分之二以上是經由衛星作為中繼站，假如沒有了人造衛星，美國部隊的聯絡將會受到極大的影響。面對這種嚴重威脅，美國政府已要求國會撥款七千五百萬美元用來發展太空武器，以免蘇聯在太空軍備上凌駕一切。

目前，美國着重研究兩套衛星武器。其中一種是富禾達公司的小型導航器。這是一個三十吋長的旋轉圓筒，上面佈滿細小的火箭。這個微型導航器由一次小型發射器發射後，可以在太空中直接瞄準敵方衛星直撲，同時使用紅外線感應器來追蹤敵方衛星，自動導航追趕目標物。一旦發現敵方衛星的熱波，就會直追不捨，終於會猛烈撞向敵方衛星，將之摧毀。另一套反衛星武器有點像蘇聯的殺手衛星。美國這種衛星同樣是利用雷達來搜尋和追蹤目標。發現目標後，會自動引爆一個裝有大量小彈的彈筒，這些小彈會把敵方衛星打成二個個洞。

利用激光作為武器。據報，蘇聯不久之前發射了一枚人造衛星，其設計就是要裝載激光武器。科學家相信激光衛星將來可以在數以百哩的遠距離發射強力的激光束來摧毀敵方衛星。此外亦可以利用激光把敵方發射的核子飛彈擊毀。屆時，激光人造衛星就成為真正可飛行的反飛彈武器。美國一位資深太空工程師肯特二世認為激光武器的發明其意義將不下於核彈。他相信激光將會成為將來武器的至尊。肯特建議美國將來的防務應該以三十至四十枚激光人造衛星圍繞地球，形成一個防衛網，以便可以在任何地方把敵方的飛彈和衛星擊下。他預測將來，激光人造衛星有了更大發展後，有可能戰爭不再會以地球作為戰場，而在太空進行。



## 泰國一佛寺為癮君子戒毒的故事

### 佛門普渡吸毒者

（本報專用新聞週刊中文版版權）  
一年前，二十一歲的美國人詹姆斯·史丹尼羅斯是個海洛英癮癮奇重的癮君子，今天，他已脫胎換骨，永離毒海，而且歸依我佛，披上袈裟，法號是「呼拉占美」。

史丹尼羅斯是由曼谷的登克拉博佛寺和該寺的主持呼拉湛隆把他從毒海拯救出來的，不少吸毒者也像他那樣，在這佛門裡戒斷了毒癮而重獲新生的。登克拉博佛寺位於曼谷之北約一百四十公里的一個山區中，這佛寺其實是利用一個天然的岩穴築成。主持人是呼拉湛隆，原本是個警官，有一妻一妾和一個女兒，因看破紅塵而出家，他許下宏願，要普渡毒海沉淪的人，同登覺岸。他們用的戒毒方法，基本上是個「

由於戒毒者備嘗苦頭，毒癮戒斷後，很少會重蹈覆轍，以後看見海洛英，即使有人免費奉送，也要手揮頭。有些吸毒者熬不住頭一天的藥療法，往往會偷偷溜走的。

何做人，勿與豬朋狗友來往。他非常重視心理治療這一關。他宏亮的聲音，永遠迴響復了的戒毒者的耳邊，他們是很難忘記他的。

# 兩情

人生道路，各有遠景，愛情事業，各奔前程，寫盡男女離合，寫盡愛情現實！盛大獻映

利舞台 北國都 倫敦 各奔前程，寫盡男女離合，寫盡愛情現實！盛大獻映





# 紐約曼哈頓區起碼有六家

## 換妻遊戲公開化

（本報專用新聞週刊中文版版權）  
一個橙色的塑膠球，一聲飛過來，擊中泳池旁邊的一個呆望者。兩個女人吃吃笑，把另一個女人推下泳池，然後及時把它拾起來，這是平常的泳池景色，不過，這兒每個人都是赤條條的，有三對男女竟在水中的胡天胡地。

這地點是在紐約市曼哈頓區的一家酒店的底層裡，有一塊招牌掛着，寫上「柏拉圖休想所」字樣。柏拉圖是一位力倡男女戀愛貴乎精神而不重肉慾的古希臘哲學家，招牌名稱很高雅，其實那是一個公開經營的換妻俱樂部。

這俱樂部的主持人是個四十一歲男子，李溫遜。他見到記者來採訪，滿堆笑面表示歡迎，還說：「你寫文章作報導，可別忘了提這這真正正經的事。」

換妻俱樂部多年來一直在大多數主要城市和許多小鎮裡暗中經營，現在是公開來幹，單是在曼哈頓區至少就有六家正式營業，雖然它們是否合法，成為疑問，但入息高，值得冒險起訴之險。這家「柏拉圖休想所」是一個星期開放五晚，有大約六千五百人來尋歡作樂，每個月賺得大約九萬美元。每對男女六個星期要交會費五美元，另外入場每次要交二十五美元，他們可以享受「的士夠格夜總會」，泳池和蒸氣浴。在「的士夠格夜總會」的旁邊是個「廚房」，供荒唐男女狂歡之用，再往下走，有二十個「迷你換妻房」，每個房間可容一對至三對男女作性遊戲。

是我的女人，她跟我同居。瑪莉，你好嗎？「瑪莉是離了婚的女人，有三個孩子了，她吃地地痴笑，想穿回衣服，但李溫遜示意她不必如此，跟着替她再找房門關上。李溫遜絕無醋意，反而落落大方地說：「只要她快活，我就開心了。我不計較的。」房間裡不久傳出浪語淫聲，他毫不在乎，繼續說下去：「人們在這裡風流一度就彼此分手，不會

## 二十五年後的英國

### 電腦操縱一切機械人大行其道

一到二〇二〇年，英國每一個家庭，都可以與一個資料供應中心聯繫，由資料供應中心提供日常生活的一切資料，從食物的炮製方法，食品價格，以至到附近商店買到什麼蔬菜。

那時，家庭中的電視機，不單可以放映電視節目，而且也可以成為資料儲存庫。家庭主婦只要按一按鈕，便可以看到她想知道的日常資料。同時，人們在遠隔千里的親友通電話時，不單可以聽到親友們的熱熱聲音，而且可以從顯像電話機中，即時看到隔別多時的親友。

留情，也不會交換電話的。一交換電話號碼是換妻遊戲的大忌，因為這會導致藕斷絲連，日後煩惱多多。  
一個女人在酒吧站着，侍應生跟她耳語一輪。她斷然說：「叫他親自來問我吧，我不喜歡由中間人牽線的。」她結婚已十五年，而參加換妻遊戲有十三年之久。也許由最初的鎖匙俱樂部興起，她已是成員了。

顧客多數表示不怕換妻遊戲會換來性病。一位客人說：「我們不會染上性病的，因為參加換妻遊戲的人比別人乾淨。」但一個新加入這個遊戲的女人神經緊張地承認：「擔心會染上性病，我怎知道這些人是誰和他們是從哪裡來的呢？」

而獲得煮好了的食物。  
以上所說，並不是筆者信口雌黃，憑空想像，而是英國亨利預測中心，於本月中，發表一本名為「二〇二〇年：二十四年後的英國」的書，對未來作出一些預測，五名作者中，包括新任英國消費者委員會主席邁克爾·桑克斯，以及負責為英國蘭克施樂公司撰寫八十年代展望報告的詹姆士·貝爾尼。  
該書預測，英國下一代的生活質量，將會有重大改善，特別是在電子化方面，該書並作出以下的預測，由於科技進步，二十多年後，人們可以在家中，便能夠進行健康檢查，他只要坐在一張連繫着醫療掃描設備的特別椅子上，便可以知道他的日常健康狀態。  
從電子學產生出來的光線控制系統，可以對室內的牆壁，映射出隨人喜愛的燦爛，暗淡或五彩繽紛的色彩，省却

四十五歲之間，估計其中百分之六十五是已婚的市區居民，他們要顧全家庭，但又欲想跟另外的男女胡混一下，玩玩算數，不留手尾，於是就參加換妻遊戲。  
參加遊戲的男女是自由選擇他們的玩伴伴侶，要兩兩情願，絕不勉強，漂亮的女人一下子找到對手，醜陋的可就倒霉。記者見到一個痴肥的女人呆坐幾小時，始終沒有男人上前跟她搭訕。一個瘦臉孔的青年男子瞥了她一眼說：「真搞不懂，醜陋醜陋。」這句話可真把她氣壞了。  
換妻遊戲分明是傷風敗俗的荒謬行徑，奇的是美國有關當局竟然視若無睹，任令公開化，只禁止在裡面賣酒，這是教人莫名其妙。

油漆或貼牆紙的麻煩。  
在室外，交通將由一個監視中心操縱，人們坐車上班，不用自己勞神駕駛，只要交由每輛車內的自動駕駛系統便行了。  
郵政局目前負責的工作，日後也因機械化而變得快捷妥當，金融交易也達到電腦化，甚至於教育，也將經歷一次電子化革命。

工廠的操作，將來可以由機械人擔任，但是，從而勢必增加失業人數。該書對應付失業人數增加，提供了兩個建議，一是把更多人安排在社會工作方面，一是招募更多男、女參軍。  
由於婦女接受教育的機會增多，二十五年後，出生率下降的情況，將會變本加厲。該書預測，屆時，政府可能採取一項特別的鼓勵生育辦法，對二十五歲至三十歲生下猶虛的夫婦，徵收無兒稅。人們可能普遍應用試管授精方法，生育「試管」嬰孩。

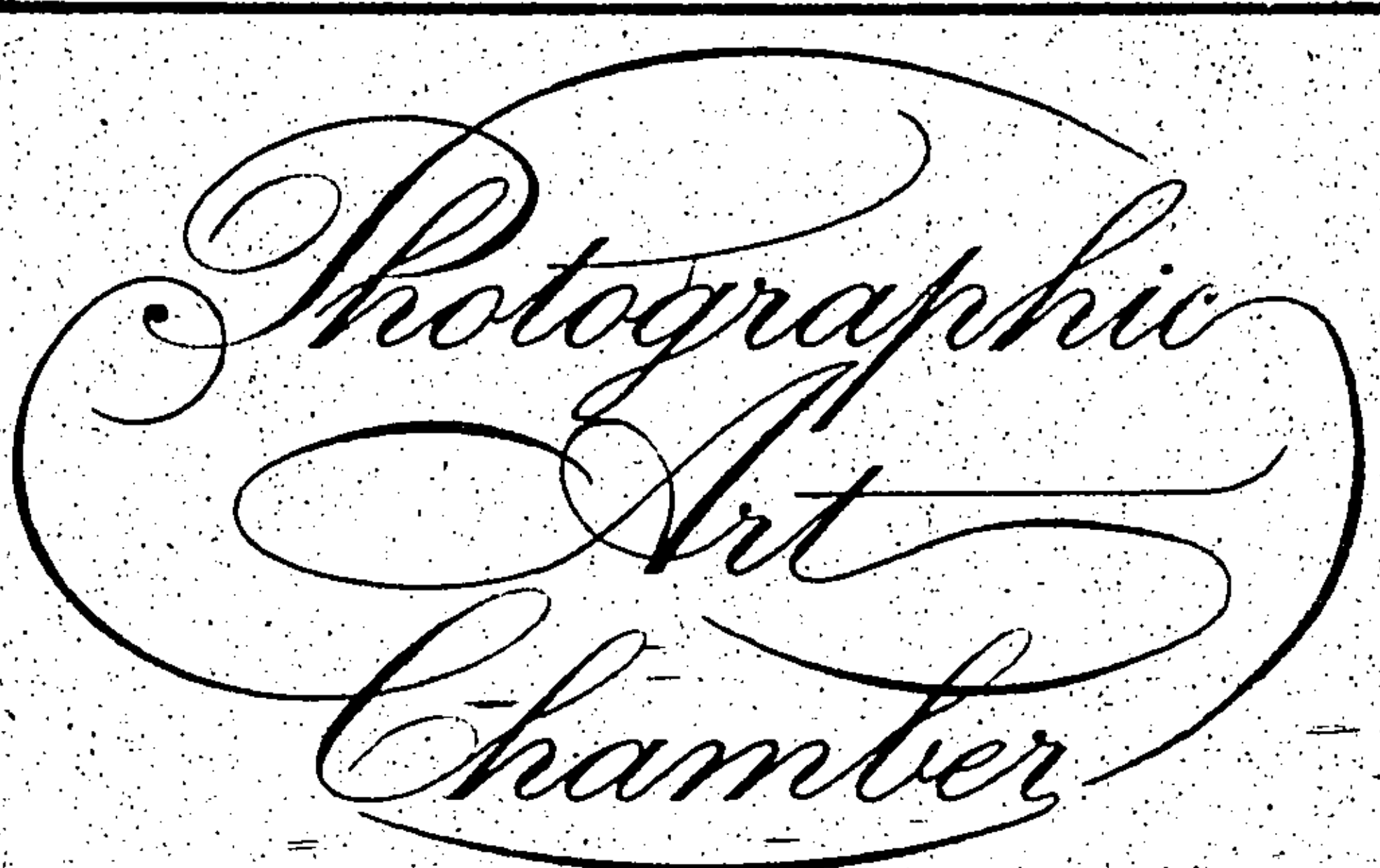
## 伴娘禮服與花球

雖然新娘禮服是白色，代表新娘的純潔高貴，不過，伴娘或花女的服裝不妨是各種鮮艷色澤，使到婚禮看來更加熱鬧繽紛，以下是專供伴娘及花女的小姐，作為伴娘禮服及花女束帶設計的參考。

一月——這是個寒冷的月份，紅色能增加溫暖感，你的伴娘裝不妨是紅色裙子，或是白禮服，手拿紅和白色的玫瑰花球。  
二月——天氣還是寒冷，有陽光，粉藍色最合適，花女可穿粉藍色紗裙，配粉藍色鞋和襪，此時找藍色鮮花不易，可用奶白色花朵代替。  
三月——這月份陽光和煦，金黃色增加愉快氣氛，選擇金黃色有竹花配白色禮服最美麗。  
四月——粉紅色最適合四月日子，伴娘手拿粉紅色春花配白禮服。  
五月——最適宜選淡粉紅的玫瑰花球。  
六月——新娘的一束花球以各式玫瑰

新春期間，少女都喜歡着新裝，那麼，這件介紹妳的一款，便十分合適了。工人穿著的「哈姆」，想不到亦用到了時裝方面去，雖然前時流行過類似的裝束，但這一款卻是與眾不同的。其不同處在袖子的設計，闊而褶疊起來，前邊扣鈕，腹部有一個蝴蝶，用原身料子縫製。  
左右邊褲子均有一個大袋。料子是較厚的棉布春寒料峭之下，可以保暖，配長靴，綉外有型。  
香港的春天比冬天凍，前幾天凍到六七度，所以，這位小姐配一件橙色羊毛大襖，袖子較短而闊，大襖中間拉鍊，出頭拉到尾，適宜日常穿着。  
一條與大襖同樣樣子的頭巾，也派上用場，如此一來，早晚氣溫較冷，下午稍暖，也一樣可以適應了。

掛着的皮袋深灰色，與哈姆衣的墨藍色雙配，吊着袋子的是一條粗皮帶，增加活潑隨和氣氛。  
梳一個馬尾髮型，自然有青春活力之感了。  
（祝英台）

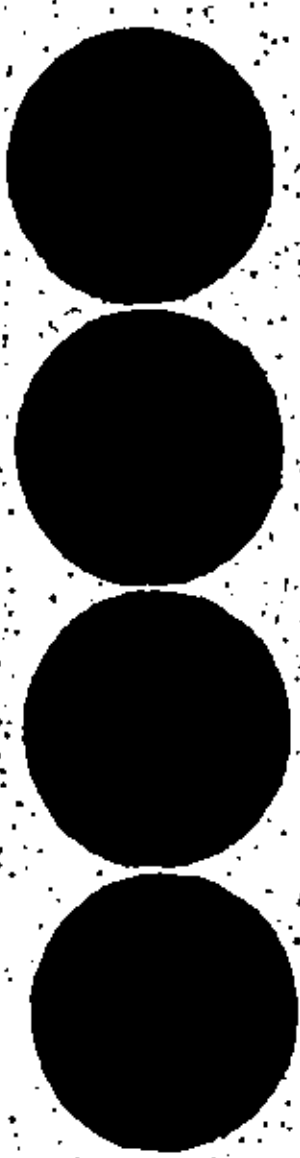


是甜美歡樂.....  
但請勿忘記來拍照!



沙龍藝術攝影中心  
香港灣仔軒尼詩道255至267號二樓 電話 H 7741 6224  
陳兆琨主理  
專營 新娘結婚攝影、商業廣告、藝術人像  
設備 新型電子器材特約外影服務祇收 \$200





材料：洋蔥一個，瘦豬肉半磅，厚麵飽一塊，且黃一隻，鹽及胡椒粉少許，番茄湯一罐，清水半罐。

製法：

- (一) 洋蔥切成小粒。
- (二) 瘦肉攪成泥。
- (三) 將麵飽浸水一會，取出榨去水份，加入免治豬肉，洋蔥粒，且黃，鹽及胡椒粉。
- (四) 將肉及配料的混合搓成大圓球，每個大約兩吋左右。
- (五) 番茄湯與清水煮沸。
- (六) 把肉丸放入番茄醬中，「山蓋」，又火煮四十五分鐘。然後用一方形兜子盛着。



材料：洋蔥兩個，豬腩肉一磅半，義大利粉四安士，赤砂糖兩安士，醋兩匙，上湯半品脫，白酒三匙，辣醬少許，番茄醬兩匙，鹽及胡椒粉。蘆筍一小罐裝飾。

製法：

- (一) 洋蔥去皮，洗淨，橫切片狀。
- (二) 豬肉切塊狀，義大利粉煮熟後切成兩吋一段。
- (三) 取一瓦兜，將豬肉，義大利粉及洋蔥分別一層層的放在兜內，例如先放一層豬肉，第二層是義大利粉，第三層是洋蔥，順序排列即成。
- (四) 砂糖、醋、上湯、白酒、辣醬及番茄醬攪勻。
- (五) 將調味淋於兜內。
- (六) 上蓋子，把焗爐較至三度（華氏三百二十五度），放於爐中焗一又四分一小時。
- (七) 取出，輕輕把兜內材料攪勻。
- (八) 蘆筍開後，瀝去水份，用熱水灼熱，放在頂（如圖）即成。可供四至六人食用。



### 提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

## 嬰兒哺乳用品衛生箱值得推薦

自從上週在本窗內向讀者們介紹過那種「新型奶咀開孔器」後，即收到不少初為人母或已為人母之姊妹們來函，雖然不敢說是「函電交加」，但是，勢想不到在這方橫亦不外式十多方吋的框框裡竟然也會引起讀者的愛護，有些在來函中更對本主編勉勵有加，如此一來，本主編真汗顏之至，為求投桃報李起見，今後自當加緊「巡街」，盡量搜集更多之資料和報導更詳盡之用品，以報萬一，亦聊表「本主編這廂有禮」之意。

在芸芸來函之中，有數十位不約而同之媽咪，都希望我再多介紹一些哺B用品，以供她們作為參考云云，幸好上週在美美兒童百貨公司作「地貼式」巡公司之時尚有所獲，否則想不交白卷亦甚難矣。

想本主編既非與美美公司有任何「皇親國戚」關係，亦並無「拍馬屁吹牛皮」之必要，只是照事而論事而已，事實上，該公司創辦已有四十餘年，據云乃由一間小舖而做到起大廈，目前在

香港九龍旺地中已有五間總分店，真大有點只X咁簡單之概也！試想若非其領導人有頭腦，有魄力，怎克臻此哉？別的且不用說，單就其「嬰兒用品部」而言，任何一個顧客都可以在此買到你想買之用品，例如奶咀奶樽之類，閒閒地亦有一百數十款之多，任選任揀任買，方便之至矣！

好了，閒話休提，還是言歸正傳，現在要向讀者們介紹的是一種「嬰兒哺乳用品衛生箱」，另一種是「新型奶樽」。

先說「嬰兒哺乳用品衛生箱」，全個用塑膠做成，粉紅粉黃色，悅目而又調和，裡面可盛放一切嬰兒哺乳用品，箱前有透明膠蓋可拉起於下，諸如奶樽奶咀之類亦可放存其中，既安全，又衛生，而且絕對方便，同時在外面更可一目了然，每個只售七十八元五角而已。

「另一種「新型奶樽」，其形狀有如「亞拉丁神燈」，亦類此扁身茶壺，奶白色素，最易引起嬰兒之食慾，亦不會使嬰兒之眼睛受刺激而疲倦，此種「新型奶樽」之最大特色，乃在於可以換上「扁咀型」之硬膠奶咀，此種硬膠奶咀專為稍為成長之嬰兒而設計，因為當其長大後，氣與力俱增之餘，自然不能滿足於「一孔如豆」之奶咀，所以若要喝B「一氣呵成」，當然要換上此「扁咀型」之硬膠奶咀矣！售價方面亦算合理便宜，每個只不過七大元而已。喜歡嗎？可到美美兒童百貨公司看看。

(超級主編)

## 灌輸孩子健康精神食糧

孩子們有閱讀不良書籍的情形，要耐心的勸告他們，這是有無益的書刊，不要浪費時間去看它。

②注意活的教育：為兒童們要善的安插課餘的時間，使他們有適當的遊戲與娛樂，做父母的要多拿出一點時間來和孩子們在一起，不要使他們感到孤單。

造成現象，而是兒童們在適當的環境下，偷偷地閱讀那些不良的書刊所造成惡果。

怎樣才能防止閱讀有害讀物？可分三點：

①隨時抽查兒童的讀物：如果發現和寂寞，時常帶他們到各處旅行，去參觀博物館，展覽會，使他們了解社會各部門的情形，激發他們廣泛的興趣，鼓勵他們課餘去參加音樂會，舞蹈會，演講會等，使他們從各種活動中去學習體驗生活的意義。

③訂購有益的書刊，諸如世界遊記，中外名人傳記，科學叢報，歷史故事，世界名著等等，這類能夠啟發兒童智慧，引導兒童上進的書籍，要經常為兒童訂購。

總之，不要呆板的禁止兒童不要看這樣，不要看那樣，要用各式各樣的有益書籍來代替有害的讀物，使兒童們的求知慾與好奇心不要落空而能夠得到滿足，如此才能防止兒童閱讀有害的讀物。

(琪)

## 家庭管理科學化

### 一年肇始祝主婦持家愉快

剛送了蛇年，迎來馬兒當值的次序，人人龍馬精神，處理事業與家務樣樣馬到成功。作為一位家庭主婦，在新的一年開始，對於家庭管理，也應完全用科學方法去處理家庭中的一切事務。以下就是向各位女士提供多項有關處理家庭科學化的細則：

(一) 注意——無論處理任何事情，必須先定目的，如主婦為求兒童健康起見，多帶兒童到室外呼吸新鮮空氣，當然門庭之內，更須力求整潔。主意既定，便可採用具體辦法，以達預定的目的。

(二) 常識——主婦處理家政，必須有豐富的常識，才能應付裕如。

(三) 工作運動的適度——家務是極繁瑣的，必須有適當的處理，才能免除時間上精力上無謂的消耗，如立着工作時，桌子的高度，須與身長相配合，這與工作適度與否有重要關係。

(四) 環境佈置——家庭中必須有適當的佈置，不僅雜物不能任意散置，以致無從檢取，即置放整齊之中，尚須有致。

# 媽咪

冬菇鮑魚麵  
純正麵粉製造



高級即食麵  
最合你口味



凡購買六包  
送精美膠杯一隻  
(送完即止)

總代理：馬泰貿易有限公司  
電話：3-664278-9





MARS DESIGN GROUP — a comprehensive range of drafting products & accessories, put together by STAEDTLER, to fulfil the most exacting demands of today's professionals.  
 精密準確，毫厘不差——「施德樓」是今日專業繪圖人仕值得信賴的繪圖工具。



**STAEDTLER**

Manufacturer of Drafting & writing materials.  
 Nürnberg, West-Germany

西德**施德樓**

## 紅白歌曲精選大碟 · 莎莎 ·

日本國營NHK 電視台主辦的「全日本紅歌星大賽」是日本一年一度的盛事，香港喜愛日本歌曲的朋友對這項比賽也極為重視，今年由於無線電視以人造衛星即場轉播，所以氣氛更為緊張，連帶平日對日本歌曲沒有多大興趣的人士也對這項比賽產生興趣。

擁有一些著名歌星樂隊的CBS/SONY 唱片公司，為了配合「紅白」的播映，最近特別空運了一張包括有四位該公司旗下獲選參加今屆「紅白」歌手的精選唱片來港上市，該四位歌星分別是山口百惠、太田裕美、南沙織及糖果合唱團（CANDIES）。

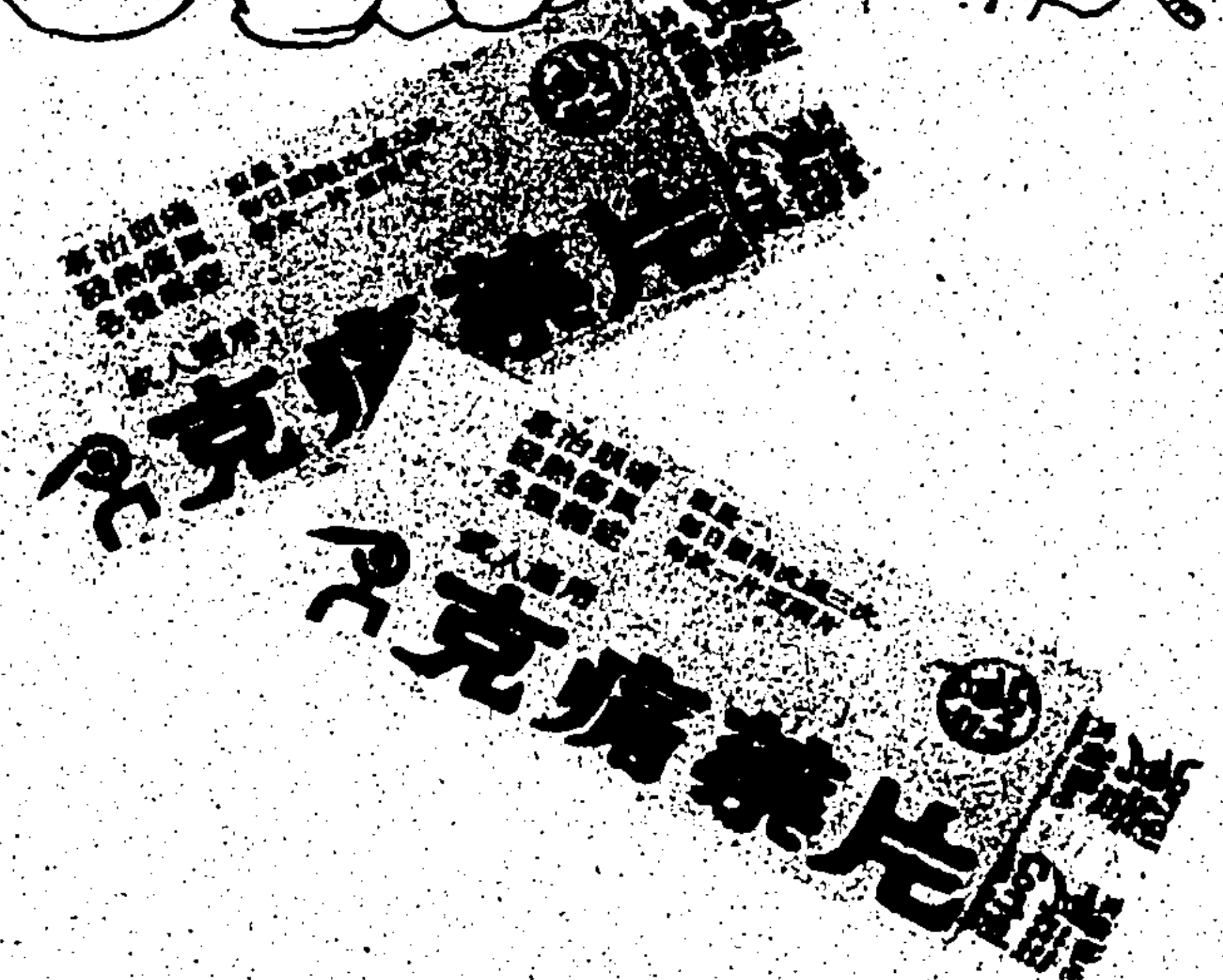
目前是日本最受歡迎的女歌星山口百惠，在這張名為「THE BEST」全曲集「精選」中一共演唱四首歌曲，其中包括她在今年「紅白」演唱的「秋櫻」，「做製黃金」，「夢先案內人」及她在去年「紅白」所唱的一首「橫須賀的故事」，「秋櫻」是日本名作曲家佐田雅志的作品，格調極高，是日本近期的大熱門歌曲，「做製黃金」及「夢先案內人」在較早前亦曾流行一時。

擁有無數大學生歌迷支持的太田裕美，今年是第二沒入選「紅白」，太田裕美一向是以演唱深有感度的歌曲見稱，在這張「全曲集」大碟內，包括有她最著名的流行曲「木棉手帕」，「紅色高跟鞋」及「九月之雨」，「木棉手帕」是太田裕美的成名作，也是她去年在「紅白」演唱的歌曲，而「九月之雨」則是近期日本的大熱門歌曲，也是她今年在「紅白」所演唱的。

組成四年多，瘋魔千萬日本樂迷的糖果合唱團。雖然已經宣佈解散，但由於她們一直大受歡迎，所以今年的「紅白」仍少不了她們的份兒，這張「THE BEST」大碟選錄了她們一九七七年的四首熱門歌曲。這些歌曲分別是「暑中間好」、「春一番」、「麗的惡魔」及「一二三」。糖果合唱團歌藝超羣，她們的解散實在令人惋惜。

CBS/SORY 旗下另一位名歌手南沙織，今年是第七次獲選參加「紅白」，她相當精歌動聽的歌曲。此外，她的兩首名作「戀人」及「哀傷的女神」也有收錄在內。

一張包括有四位出賽「紅白」的青春偶像及十四首精歌絕倫的「全曲集」唱片。不用說自然是一張超值的唱片，如果你喜歡聽日本歌曲，這張唱片是你絕對不能錯過的。除了這張精選大碟之外，CBS/SORY 旗下有份參加今屆「紅白」的歌星如清水健太郎、森田公一和卿裕美等人的唱片也同時在港上市，敬希留意。



## 克痛藥片 見效最快 · 深受信賴

克痛藥片，歷史悠久，安全可靠，而且配方特殊，抑制傷風，止痛退熱，見效最快，絕無不良副作用，所以深受全球人仕一致信賴。

克痛藥片 · 止痛退熱治傷風



丹娜，是以拍何藩的「長髮姑娘」成名。人們研究的結果，是何藩將丹娜改造成功，因為他為丹娜塑造的型像是外國的，香港所沒有的。他把丹娜的膚色晒得黑黑的，把頭髮電得長長而鬆曲蓬鬆起來，於是丹娜就像脫胎換骨的成名了。

在「長髮姑娘」裡，丹娜的脫就得到了代價——成名，在這之前，她也演過脫戲的，可惜，那些脫來能令她留給人的印像，而她的脫就使她覺得受盡委屈，因為在片場裡演脫戲，並沒有清場，也得不到人同情或是尊重，人們在你脫的時候會說一些極盡侮辱的言語，所以丹娜第一次脫就是眼淚往肚裡吞。

自從邵氏的合約滿後，丹娜滿以為可以在外發展，以何藩為她塑造的型像，她的青春和脫，可惜那時遇到了程剛和鄧光榮，她敬重程剛的藝術才華，便不計酬勞拍了「流氓皇帝」，這是與丹娜在外接戲的態度完全兩樣的，因為楊鳳曾找她拍戲，要她減收五千也不可，她寧願不拍，但拍程剛的就只有兩千元。

## 眉揚氣吐了為娜丹



脫片、毛片來者不拒

服裝津貼，結果還是鬧得不歡而散。因為程剛事件，丹娜也與鄧光榮鬧得很不開心，有人還說她只值二千。就這樣丹娜便想以行動事實粉碎那些言語，她不再堅持甚麼的凡戲都脫，只要電檢處很通過的都可以看到了。不過說實在的，丹娜也的確是有脫的本錢。

記得有一次，與她談起了在電影裡露毛的問題，丹娜表示那得看導演了，如果是何藩的她會有信心，因為他很用心表現得美，所以拍毛片也是不錯的。但現在她的表現比「長髮姑娘」時還大膽，何藩見了也覺得奇怪。

記得丹娜還說，潘瑩想找到台灣去拍文藝片，那是她夢寐以求的事。但以一個脫星演文藝片，觀眾的反應會怎麼樣呢！而且製片和導演會否浪費這塊材料呢！也是一個問題。

有人說台灣是禁止脫星出境的，那麼脫星入口又怎樣呢！台灣導演拍黃片又怎樣呢！丹娜的「撈家撈女撈上撈」（招子）就是台灣導演來的。



潘冰嫦去年下定決心，離開電視圈，要向影壇進軍。在半年之內，連接八部新戲，可謂星運亨通之致。單是最近個半月內，便接了邵氏六部戲。

「我好像邵氏的合約影星一樣，真是十分幸運，」她說，「去年，我先接下『二〇八』，又接『四八九』，『四一五』，都是黑社會片，以前，對黑社會的一切，我都沒有認識，但拍過三部這類型戲之後，對很多黑語、手勢、及其組織，均有所了解。」

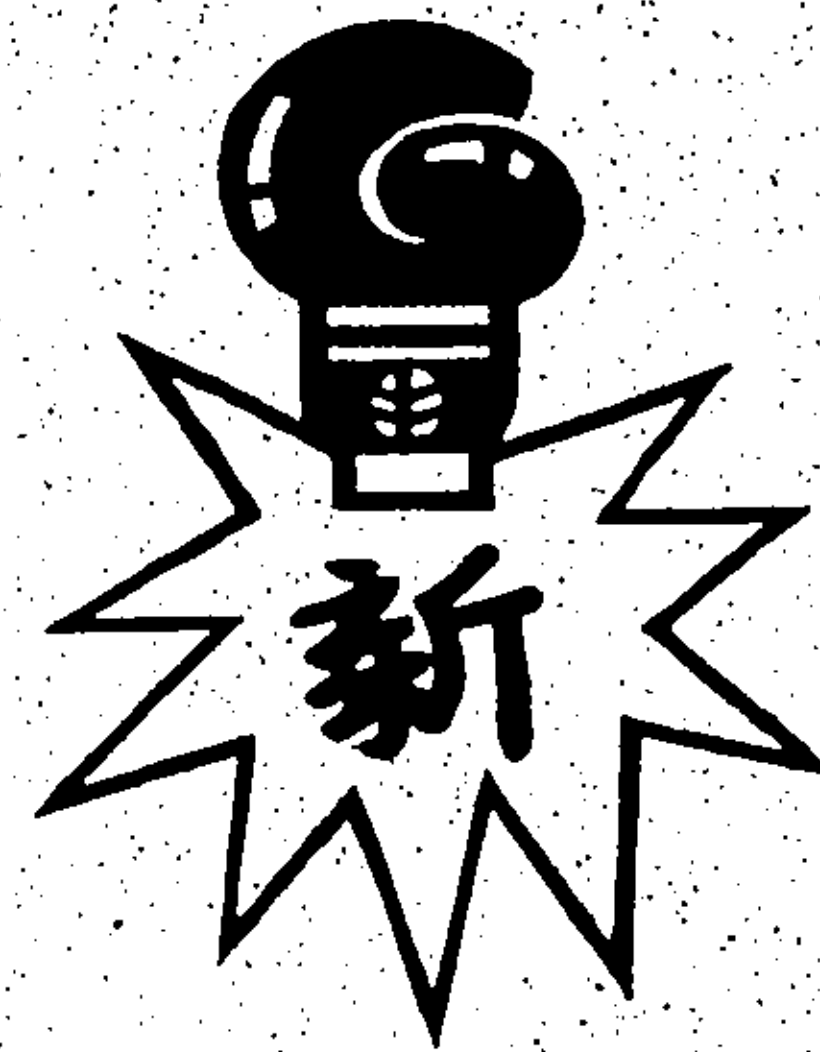
阿冰的外型，宜古宜今，因而甚得方逸華欣賞，拍完三部「數字片名」，還

接拍古裝的「月圓彎刀」，「倫文叙」，另一部則是時裝的「監獄」。

使阿冰意外的是，「四八九」的導演係仲，連她的男友袁君，亦邀請在片中客串演出，這是兩人合作的第二次，去年，丁善聖在台灣開拍「大脚娘子」，阿冰與茅英合演，由於片中需要一名騎術好手，而袁君乃此道高手，馬上被肥佬丁邀作一處男伴演出，且大獲好評。

「但我素來不贊成男朋友拍片，」阿冰說，「幸而只是票性質而已，下月初，他便要返日本繼續做生意了。」

（英台）

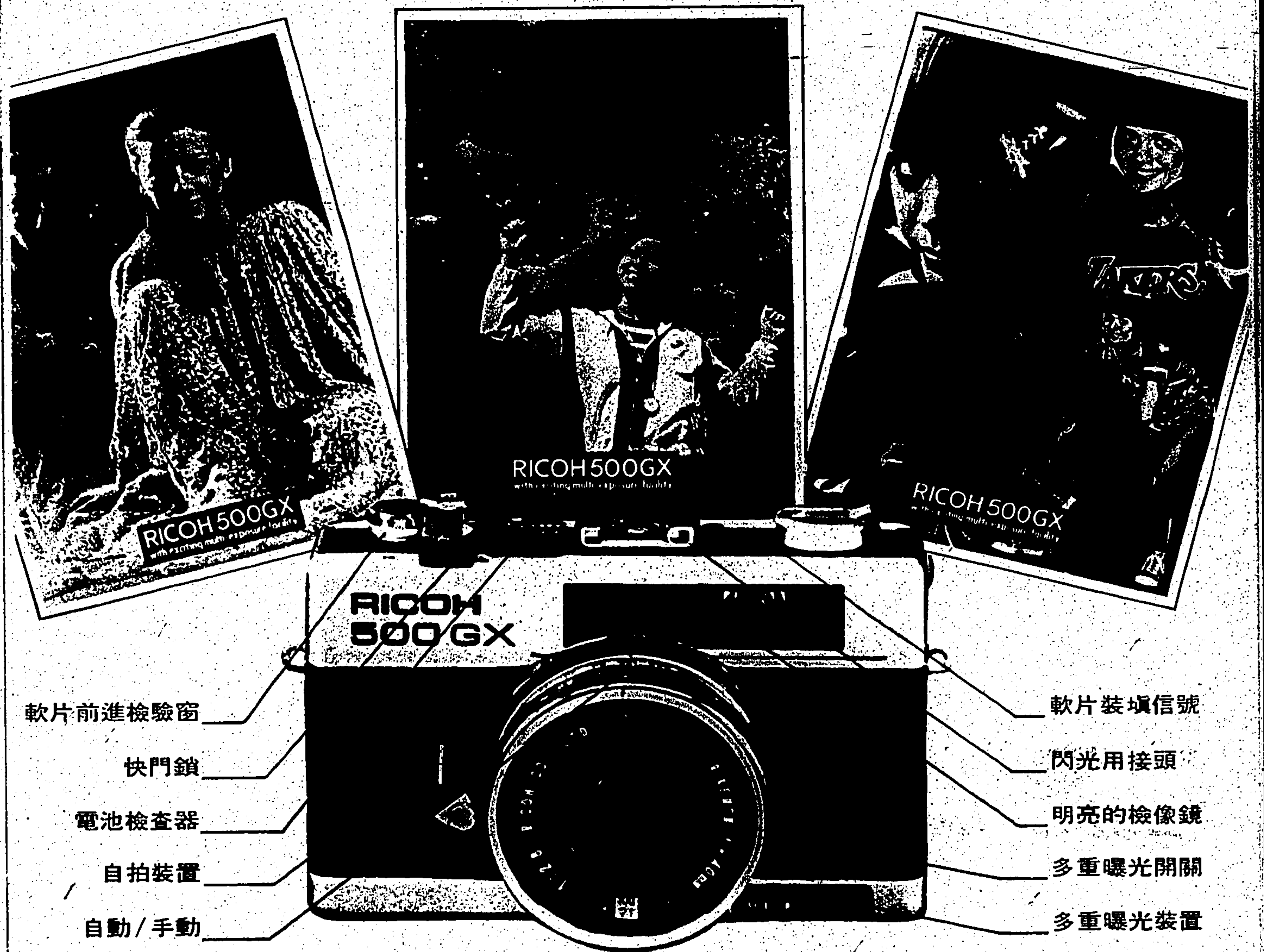


# 輕量級機身 重量級性能

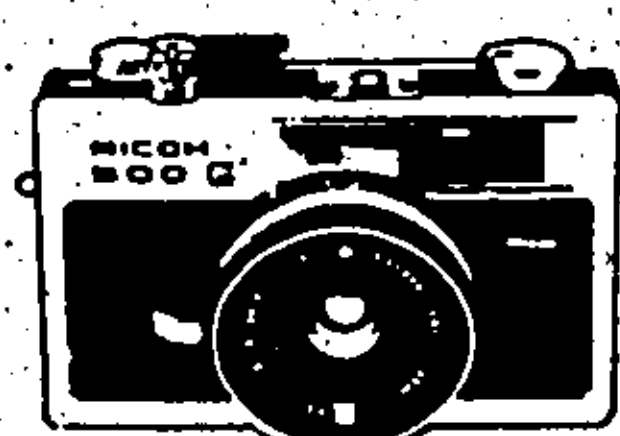
「麗確」500GX裝有驚人的多重曝光裝置

「麗確」500GX裝有驚人的多重曝光裝置，祇要輕按多重曝光制，便能令拍攝景物重複出現於同一照片之上，

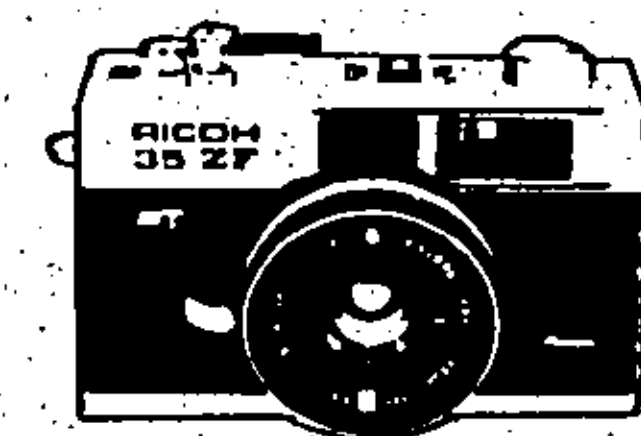
一機在手，趣味無窮，價格相宜，業餘與專業攝影人士均樂於選用。



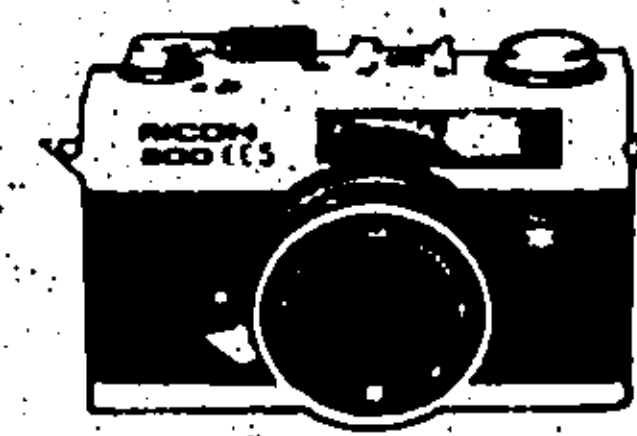
RICOH 最新技術，最佳產品，「麗確」相機，一門四傑。



500G



35ZFST



800EES

此致：香港總郵箱56號「麗確」相機總代理，太平洋行攝影器材部，請將「麗確」500GX相機說明書寄下為荷。

姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_



# 李通明為續約躊躇

## 她說做藝員花的時間太多，沒有規律性 她想不幹了

李通明斯文，淡定，與她談話時只是平淡的，輕描淡寫的，很簡單單單的，答覆你的問題，她不會如一般女星般，採取主動說話，也不會很具體的說一件事實，她給我的感覺是最合適就一些問題讓她答是或否。

她從佳視訓練班出身，第一部就是演「隋唐風雲」。最為人認識當然是她演「神鵰俠侶」的小龍女了。

記得報章雜誌上有這樣的新聞嗎？說李通明的一巴掌捧紅了自己。那是在「隋唐風雲」裡，李通明演武則天的少女時代，與秦沛是一雙戀人來的，因為在劇情上需要他們親熱，而李通明不慣這樣的扭扭捏捏給以秦沛一巴掌，於是報

界朋友反應不一，李通明的名字便傳遍港九，也做成了「佳視」對她的重視。

本年四月，李通明的合約就滿了。照她說從佳視開台到今她已經簽了兩次合約，也就快兩年了，最近也有人與她談論續約之事，不過她還是十五十六的，不知簽好還是離開的好。

要離開的原因是時間安排的問題。李通明以為拍電視所花的時間太多，又無規律性，有時忙的時候日以繼夜的就在錄映室，沒有戲的時候又得留在家裡等通告。

「以現在來說，我也不知明天是否需要返公司。那些時間好像不是我的，不是由我來安排的。」



李通明所說，就是一般藝員的所謂失去自由，不過他們的自由是走在街上不方便，給人評頭品足，而李通明則別開生面的，覺得她的時間太沒有規律性了，她還是喜歡朝九晚五的生活，除了上班外，其它的時間則任由自由安排。不似現在不用回公司拍戲也得留在家裡聽電話。

「除了因時間沒規律考慮不續約外，還有其它的原因嗎？」

「錢也是一個問題。」

「錢的份量，是否給你當主角有沒關係。」

「戲的多少是不重要的。如果是從前我是主意的，但現在不知怎樣的，我反而覺得無緊要。」

「其實藝員也是一種行業，一種職業來的，你怎麼……。」我還是明白李通明離開的心意，因為每一個人人都應該有一個目標的，既然她不想再作藝員，一定在心裡有另一個行業令她有發展的機會，在抉擇上使她為難才會把心不定的。但很奇怪，她並無任何一個假定的行業，她的思想還如從前一般的人見解，她覺得藝員，演戲並不是一生的事，她以為她不能一世都做藝員的。這是多奇怪的觀念。

「開始時妳怎麼會參加訓練班的？」

「只是貪得而己而已。」

「現在要離開家裡的有沒有意見呢？」

「他們是隨我意的，不過他們都以為我的性格適宜過規律性的生活。」

李通明是家中的老四，是尾二的，唸的是中文中學，又是女子中學來的，所以對男性的接觸並不如一般男女中學般多。她以為愛情的來，並不能阻擋的，最好是聽其自然，也不如一般藝員所說不與圈內人拍拖。

「感情是很難講的怎麼可以分圈內圈外的，最重要講緣份。」李通明第一次表示了她的意見：

「拍『神鵰俠侶』時不是說你與羅樂林很好嗎？」



「這是公司發出去的消息而已，有時候公司的宣傳……。」說到這裡李通明表示得無可奈何的。

與李通明說起了開始時，拍戲的感受時，她說第一次演戲她一點也不怕，也不緊張，只覺得新奇、好玩。到現在則已經無所感覺。

說起拍「神鵰俠侶」時，李通明表示那是第一次拍打鬥的，她很驚，怕打傷了別人，也怕別人傷了自己，幸好拍該打片集她沒有傷人自己也沒有受傷。這以後她所拍的都不是打鬥的，如一「紅樓夢」的惜春「千王之王」和現在籌拍的「雪山飛狐」。

「惜春，是不是那個很怕事的姑娘。」

「她的性格很像我呢！」

「你很怕事的嗎？」

「是呀！所以我覺得不適宜作藝員。」

我們的談話又回到李通明不想續約的事，因為「雪山飛狐」的外景隊還在尼泊爾，而她在該片是演白彪苗鳳的女兒若蘭，這是一個佔戲頗多的角色，她恐怕戲未拍竣，而合約又滿了，所以會向劉偉民表示，希望不演了。而劉偉民則極力的挽留她，希望她能繼續留下，現在李通明所面臨的，而她口口聲聲的，却說到四月時才可決定。

# 朱劍丹男性能 新劇「驕驕記」適合青年



離鳳鳴的四鳳都年輕，這是她們最佳之本錢。朱劍丹就說：「我們吃得苦，唔怕冷，所以最冷這幾天仍然依時依候排練！」

她說得有理，年輕，肯練，這確是值得看好的，她們所以有今日，任白敏導之功固巨，她們自己肯學，有毅力，也是重大原因，更難得的是她們有成就而不驕不怠，這是十分難得的。

在她們四個人當中，兩位反串男角的是龍劍笙、朱劍丹，兩位旦角是梅雪詩、言雪芬。四人情同姐妹，情逾姐妹。

在四人當中，朱劍丹最男性

化，舉態、談吐都是，言雪芬私下透露，阿朱原不是這樣的，她在忘形時，十分女性化的，但她怕失去「本性」，將來上台變得娘台腔，所以平時就盡量將自己扮成一個男子，她說，只有平時習慣了，到了真正演男子漢時才會自然！

阿朱這苦心，倒是值得一些平日不重視，到了演出才唸台詞者借鏡。

春節，她們除了演已演過的舊戲外，更演新戲「驕驕記」，這是有較多新作的，將會為年青人所喜愛。

(路嘉)

# 陳維英 馬年改作風

## 極力否認墮入愛河

陳維英日來被傳與打星張力談情說愛。

「這真是冤枉啊。」她頓足嘆說，「我們不過到大馬路拍戲而已，在片中，我們扮演情侶，因而惹來一些閒言，我現在正搏命搵錢，未想咁快談戀愛。」

原來，去月她與張力，何宗道、陳星、陳惠敏及林洋洋等，到大馬路拍「南洋唐人街」，陳星扮雷元甲，而張力乃其愛徒，與大馬之



陳維英與張力齊否認戀愛

表妹陳維英談婚論嫁。

「大馬路風光很好，一片綠油油的，」她說：「在香港看慣了高樓大廈，看到大馬路的青山綠水，十分舒服。不過，拍這部片子十分辛苦，在森林中又濕又多蚊，手臂被咬得紅又腫，有一次，還有蛇出現呢，嚇得我紫紫跳，幸而陳星、陳惠敏他們大膽，把蛇打死，但現在想起來仍猶有驚悸，現提起都怕怕。」

馬年來了，阿英話今年拍片，要改變作風，不再說得那麼多，初入影壇時，沒有辦法，她表示蛇年最後一部拍的「南洋唐人街」，是她最後一部脫戲。

打仔張力已有要好的女朋友，亦被謠言害得十分不安，要頻頻向女朋友解釋，說與陳維英純粹拍戲談情而已，且指天誓日，女朋友才放他一馬。

日來，陳維英還學唱歌。她說：

「這次到大馬路拍片，當地娛樂商對我說，目前大馬路的夜總會，對香港女明星十分吃香，隨便會唱幾隻歌，每晚兩場可賺一千元，並邀我前去表演，我學過唱歌成個月，但未正式登過台，不過，他們出的人工那麼多，比拍片更和味，希望快快多學十隻八隻歌曲，可於馬年前去登台。」（祝英台）







<b>菲律賓(碧瑤)</b> 夏連娜七天豪華團 3月8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29日 復活節團 3月21, 22, 23, 24日 \$1190	<b>曼谷(古城)</b> 巴堤雅六天超級團 復活節團 3月22, 23, 24日 星期六星期日出發 \$1590	<b>韓國梨花園</b> 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1690	<b>美加</b> 十四天豪華團 3月25日 4月15日 \$6490	<b>日本(本州)</b> 七天超級豪華團 復活節團 3月23, 24日 4月16, 23日 \$2750
<b>台灣</b> 九天環島豪華團 阿里山、芝麻城 星期六、日出發 復活節團 3月23, 24, 25, 26日 \$1750	<b>泰馬星</b> 十一天超級豪華團 3月22, 24日 4月14, 28日 \$3250	<b>美國西岸</b> 十天豪華團 3月25日 4月15日 \$5190	<b>星馬</b> 七天豪華團 3月22, 24日 4月14, 28日 \$2620	<b>韓日</b> 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2880

**星晨旅遊有限公司**  
Morning Star Travel Service Ltd  
香港皇后大道中64-70號  
電話: 5-243068, 5-256973, 5-249622, 5-249786

**Hotel Merlin 美輪大酒店**

地址: 九龍漢口道二號  
TEL: 3-667211

**香馬餐廳**  
著名咖哩、沙嗲  
及海南雞飯  
正午十二時至二時半  
供應: 自助餐  
星期一至星期五 每位\$15.  
星期六及假日 每位\$18.  
當此嚴寒季節請駕臨充滿溫暖與友誼之「金馬倫酒吧」

**金馬倫酒吧**  
(CAMELOT BAR)  
Happy Hour 5p.m. - 8p.m.  
特別價錢  
Maurice Oei (Soloist/ 民歌手)  
5.00p.m. - 1.00a.m.  
Oscar Young & His Serenaders  
8.00 p.m. - 1:30 a.m.  
名歌星輪流主唱

三月七日

**◎ 日立牌彩色電視**

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.30 粵語長片: 飛天遁地	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 早晨節目	4.00 船哥哥
6.05 世界童話集	9.00 粵語長片: 苦兒送米記	4.30 SECRET LIVES OF WALDO KITTY	8.30 國語長片: 一寸相思一寸淚	5.00 兒童世界
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語長片: 黃飛鴻水底三擒蘇鳳廉	5.00 三隻	10.00 測驗圖	5.55 快樂家庭
6.50 觀點與角度	12.00 杏林雙傑	5.25 SPACE GHOST	2.00 節目介紹	6.20 生活的旋律
6.55 奔流	12.55 午間新聞	6.16 CROWN COURT	2.02 六合彩	6.45 在家千日好
8.00 絕代雙驕	1.10 粵語長片: 鳳閣恩仇未了情	6.40 新聞、天氣報導	2.07 新聞、天氣報導	7.15 新聞、天氣報導
8.55 即日新聞精華	2.50 神鳳	6.45 歡樂青春	2.15 麗的影院: 孝道	7.40 多情律師無情案
9.00 任你過關	4.00 粵語片: 秋葉盟	7.40 探訪勇士	4.00 下午茶	8.40 飛利浦影院: 獵獸奇譚
9.30 實用英文 (三十)	5.25 跳飛機	9.10 新聞簡報	4.30 原野奇觀	11.10 最後新聞
10.00 國語(二十六)	6.00 危巢乳燕	9.20 WESTSIDE MEDICAL	4.55 新一代	11.15 觀點與角度
10.30 秘書實務 (六十九)	6.30 新聞、天氣報導	10.20 七八年度世界盃 足球賽	5.25 小木偶奇遇記	11.25 午夜電影: 情海波濤
11.00 商業會計與管理 (一〇四)	7.00 觀點與角度	12.25 最後新聞	5.50 小露寶	12.45 全日播映完畢
11.30 最後新聞	7.05 大亨	12.40 特務狂龍	6.15 以事論事	4.00 HERE'S HOPEWELL THE 3 O'CLOCK CLUB
11.35 天眼	8.00 黑色報告	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB SECRET LIVES OF WALDO KITTY	6.30 六合彩	5.00 ELECTRIC COMPANY
12.30 全日播映完畢	9.00 歡樂今宵	4.30 THE NEW 3 STOOGES	7.00 追族	5.55 DAYS OF OUR LIVES
	10.30 最後新聞	5.30 SPACE GHOST	8.00 縱橫	6.45 BUSTING LOGS - "LOVE'S LABOR LOST"
	11.45 龍虎羣英	6.40 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT	9.00 三船敏郎劇場	7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
	12.45 國語長片: 紅艷女飛龍	6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS	10.00 新聞、天氣報導	7.40 ROSEY AND RYAN - "THE TEN SECOND CLIENT"
	2.15 英語長片: 3.45 國語長片: 熱情	7.40 MAN FROM ATLANTA	10.25 觀點與角度	8.40 PHILIPS THEATRE - "RAYAN"
	5.15 全日播映完畢	8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT	11.05 神魔78	11.10 LATE NEWS
		9.10 TUESDAY EVENING WESTERN MEDICAL - "THE DEVIL & THE DEEP BLUE SEA"	12.00 愛情故事	11.15 TUESDAY EVENING LATE NEWS
		9.20 THE DEVIL & THE DEEP BLUE SEA	12.45 完播曲	11.25 LATE NEWS
		10.20 WORLD OF THE QUALIFIERS		12.45 CLOSE DOWN
		12.25 LATE NEWS		
		12.40 BARNEY COAST - "AN IRON-CLAD PLAN"		
		1.00 PEARL NETWORK CLOSING		

三月六日

**◎ 日立牌彩色電視**

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告	7.30 粵語長片: 重見月團圓	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 早晨節目	4.00 動物世界
6.05 世界童話集	9.00 粵語片: 紅燭火	4.30 HEY!!! IT'S THE KING	8.30 粵語長片: 生死連枝(上)	4.30 女人世界
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語長片: 強搶新郎	5.00 卡通片	10.00 測驗圖	5.00 兒童世界
6.50 觀點與角度	12.00 杏林雙傑	5.25 THE SECRETS OF ISIS	2.00 節目預告	5.55 蝙蝠俠
6.55 奔流	12.55 午間新聞	5.50 天外少年	新聞、天氣報導	6.20 生活的旋律
8.00 絕代雙驕	1.10 粵語長片: 春殘花未落	6.00 黑市房客	2.15 麗的影院: 生死連枝(下)	6.45 四代同堂
8.55 即日新聞精華	2.50 神鳳	6.40 新聞簡報	4.00 下午茶	7.15 新聞、天氣報導
9.00 金科玉律	4.00 粵語長片: 黃飛鴻大戰猩猩王	6.45 WELCOME BACK, KOTTER	4.30 野生動物奇觀	7.40 特警雙雄
9.30 秘書實務 (六十九)	5.25 仙巴歷險記	7.10 UPCHAT LINE	4.55 新一代	8.40 荷里活之光
10.00 商業會計與管理 (一〇四)	6.00 危巢乳燕	7.40 鐵騎巡警	5.25 三一萬能俠	9.10 THE BARBARA WALTERS SPECIAL
10.30 秘書實務 (六十八)	6.30 新聞、天氣報導	8.40 新聞、天氣報導	5.50 蝙蝠俠	10.10 最後新聞
11.00 商業美術設計 (十九)	7.00 觀點與角度	9.10 每週名片: 神探雙俠	6.15 以事論事	10.15 觀點與角度
11.30 最後新聞	7.05 大亨	11.20 最後新聞	6.30 花拳小俠	10.25 第20屆曼奴漢音樂節
11.35 天眼	8.00 BANG! BANG! 咁嘅聲	11.25 最後新聞	7.00 追族	11.25 午夜電影: MANCHU EAGLE MURDER CAPER MYSTERY
12.30 全日播映完畢	8.30 總督奇趣錄	12.25 聯邦密探隊	8.00 星期一晚會	12.45 全日播映完畢
	9.00 歡樂今宵	1.25 全日播映完畢	9.30 益智片時間	1.00 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS - "PHILIP"
	10.30 最後新聞	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB SECRET LIVES OF WALDO KITTY	10.00 新聞天氣 經濟行情報導	1.30 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE
	10.45 狂潮	4.30 THE SECRET OF ISIS - "THE OUTLIER"	10.25 配音西片: 雪地追殺	2.00 THE 3 O'CLOCK CLUB
	11.45 獨行幹探	5.30 SET - "GOODCHILD"	12.10 櫻都春夢	2.55 RATHAN
	12.45 國語長片: 風塵三劍	6.15 MAN ABOUT THE HOUSE TUESDAY	12.35 完播曲	6.20 DAYS OF OUR LIVES THE HOLMAN STEVENSON SHOW
	2.15 英語長片: 3.45 國語長片: 鍍金的世界	6.45 WELCOME BACK KOTTER - "WEATHER REPORT "WEATHER REPORT "WEATHER REPORT"		7.15 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
	5.15 全日播映完畢	7.10 THE UPCHAT LINE - "ACCOMMODATION ADDRESS"		7.40 STARKY AND BUTCH - "DEATH IN A DIFFERENT PLACE"
		7.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT		8.40 KENT TV CAVALCADE PRESENTS - "WESTERN" THE BARBARA WALTERS SPECIAL
		9.10 NEWS IN HONG KONG MONDAY MOVIE - "LADY ICE"		9.10 LATE NEWS
		11.25 LATE NEWS		10.10 LATE NEWS
		12.25 THE P.B.I. - "BREATHTAKING"		10.15 NEWS IN HONG KONG
		1.10 PEARL NETWORK CLOSING		10.25 THE 20TH YERUDE MEMORIAL FESTIVAL

**安達臣時裝有限公司**

**西德保佳牌**

mercedes K

**小象吸塵機**

設計靈巧, 吸力  
強大, 即使牆角  
縫隙, 亦皆一塵  
不染。

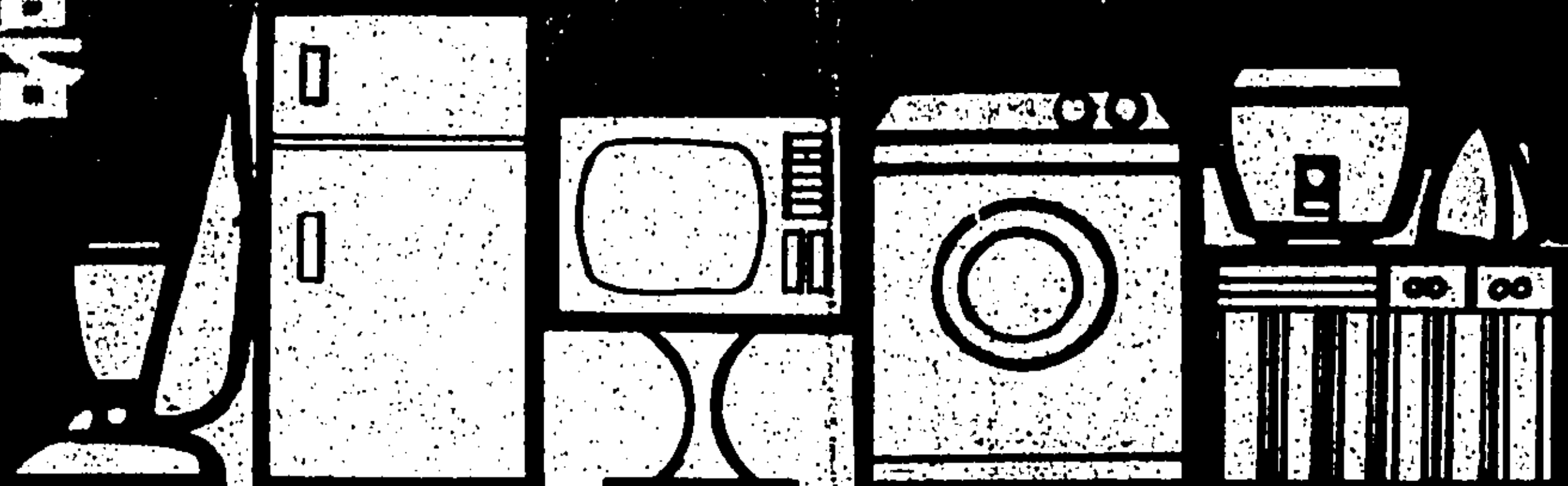
總代理:  
**中原電器行有限公司**  
電話: 5-445188  
3-300311, 3-642276

各大百貨公司及電器行均有售。



# 泰林家庭電器

## 服務為宗旨 信譽是標誌



各國名廠彩色電視機、音響器材、燈飾、洗衣機、冷氣機、雪櫃，及各種家庭電器均有發售 保證全新靚貨，絕對令君滿意

泰林無線電行

九龍總行：彌敦道310號 電話：3-843548  
旺角第一分行：彌敦道726號 電話：3-969681

旺角第二分行：彌敦道613號 電話：3-314773  
中區分行：大道中37號 電話：5-260520

銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084

三月九日

### ◎ 日立牌彩色電視

星期四

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告	7.30 粵語片：紅菱血	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 早晨節目	4.00 神駒小域
6.05 世界童話集	9.00 粵語片：董小宛	4.30 SUPER FRIENDS	8.30 潮語長片：狀元巡更	5.00 兒童世界
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語長片：義乞存孤	5.15 卡通片	10.00 測驗圖	5.55 神奇說話機
6.50 觀點與角度	12.00 杏林雙傑	5.25 LORD TRAMP	2.00 節目預告	6.20 生活的旋律
6.55 奔流	12.55 午間新聞	5.50 爸爸情史	新聞、天氣報導	6.45 卜卦合婚集
8.00 絕代雙驕	1.10 粵語長片：神鵲女俠	6.15 CROWN COURT	2.15 麗的影院：嬌嬌女	7.15 新聞、天氣報導
8.55 即日新聞精華	3.00 神鳳	6.40 歡樂青春	4.00 下午茶	7.40 洛城探案
9.00 胡蝶劍俠集	4.00 粵語長片：紅粉飄零未了情	7.40 獨行幹探	4.30 大英百科	8.40 德國足球大賽
9.30 實用英文 (三十一)	5.25 跳飛機	8.40 新聞、天氣報導	4.55 新一代	9.40 名曲處處聞
10.00 西班牙文 (二十四)	6.00 危巢乳燕	9.10 觀點與角度	5.25 笑咪咪	10.50 最後新聞
10.30 秘書實務 (七十)	6.30 新聞天氣報導	9.20 首映名片：碧血黃花	5.50 披頭四卡通	11.05 觀點與角度
11.00 商業會計與管理 (一〇五)	7.00 觀點與角度	10.50 紅線片	6.15 以事論事	11.35 午夜電影：古老傳說教案
11.30 最後新聞	7.05 大亨	11.55 新聞展望	6.30 太空小五義	12.30 全日播映完畢
11.35 天眼	8.00 小飛刀	12.25 全日播映完畢	7.00 追族	
12.30 全日播映完畢	9.00 歡樂今宵		8.00 老友記	
	10.30 最後新聞		8.30 十二新宵	
	10.45 狂潮		9.00 三船破印劇場	
	11.45 鐵窗雄風		10.00 新聞、天氣	
	12.45 國語長片：神威寶刀		經濟行情報導	
	2.15 英語長片：3.45 國語片：血影燈		10.25 觀點與角度	
	5.15 全日播映完畢		10.30 女幹探	
			11.25 慈海花	
			12.20 車底疑雲	
			12.45 完播曲	

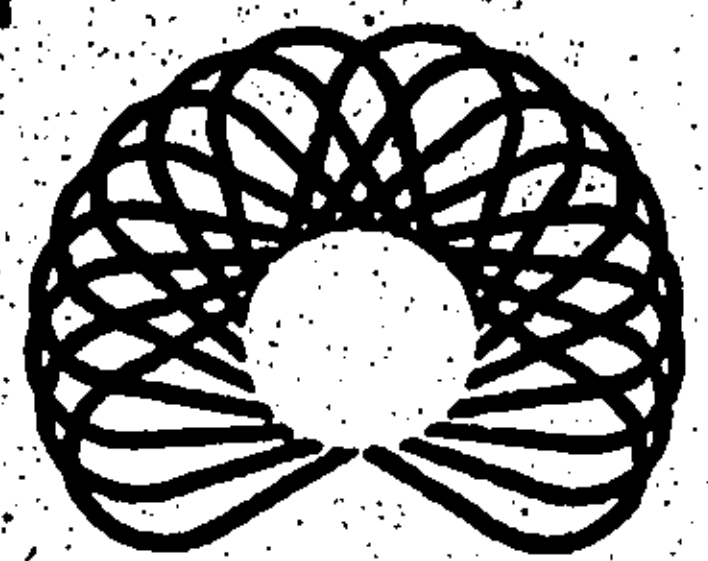
三月八日

### ◎ 日立牌彩色電視

星期三

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 節目預告	7.30 粵語長片：帝龍爭雄記上集	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 早晨節目	4.00 KUM KUM
6.05 世界童話集	9.00 粵語長片：帝龍爭雄記下集	4.30 CAPTAIN CAVEMAN	8.30 粵語長片：苦盡甘來	4.30 健美體操
6.25 新聞及天氣報告	10.30 粵語片：香羅塚	5.00 卡通片	10.00 測驗圖	5.00 兒童世界
6.50 觀點與角度	12.00 杏林雙傑	5.25 NOBODY'S HOUSE	2.00 節目預告	5.55 編織機
6.55 奔流	12.55 午間新聞	5.50 人生百態	新聞、天氣報導	6.20 生活的旋律
8.00 絕代雙驕	1.10 粵語長片：飛賊金絲貓	6.15 CROWN COURT	2.15 麗的影院：一代棍王	6.45 舞滿香林
8.55 即日新聞精華	2.50 神鳳	6.40 新聞簡報	4.00 下午茶	7.15 新聞、天氣報導
9.00 獅子山下	4.00 粵語長片：哪咤鬧東海	6.45 歡樂青春	4.30 萬花筒	7.40 週三名片：鐵金剛勇破神秘島
9.30 秘書實務 (七十)	5.25 仙巴歷險記	7.40 無敵金剛	4.55 新一代	9.40 寶劍雄風
10.00 商業會計與管理 (一〇五)	6.00 危巢乳燕	8.40 新聞、天氣報導	5.25 從心所欲	10.40 最後新聞
10.30 實用英文 (三十)	6.30 新聞、天氣報導	9.20 體育英國足球大賽	5.50 松鼠世界	10.45 觀點與角度
11.00 國語 (二十六)	7.00 觀點與角度	10.20 名片劇場：驚弓之鳥	6.15 以事論事	10.55 錢與富
11.30 最後新聞	7.05 大亨	12.25 全日播映完畢	6.30 神勇飛鷹俠	11.45 午夜電影：血屋星期日
11.35 天眼	8.00 聲寶片場		7.00 追族	1.25 全日播映完畢
12.30 全日播映完畢	8.30 美極女人妙到極		8.00 家燕與小田	
	9.00 歡樂今宵		9.30 三兄弟	
	10.30 最後新聞		10.00 新聞、天氣	
	10.45 狂潮		經濟行情報導	
	11.45 小鎮仁心		10.25 觀點與角度	
	12.45 國語長片：珊瑚		10.30 高傑奇案錄	
	2.15 英語長片：薄命佳人		11.25 夜馬賽果	
	3.45 國語長片：薄命佳人		12.00 鑄情	
	5.15 全日播映完畢		12.30 完播曲	



H.M.C. RESTAURANT LTD.  
喜明珠酒樓

## 飲茶，晚飯，宵夜的好去處！

早午茶市 點心飯盒  
晚飯小酌 名廚主理  
喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話：5-453477, 5-453487

中藥提煉  
蜜味芬香



杯一晚早  
熱清肝平

## 蜜杷杷桑桑

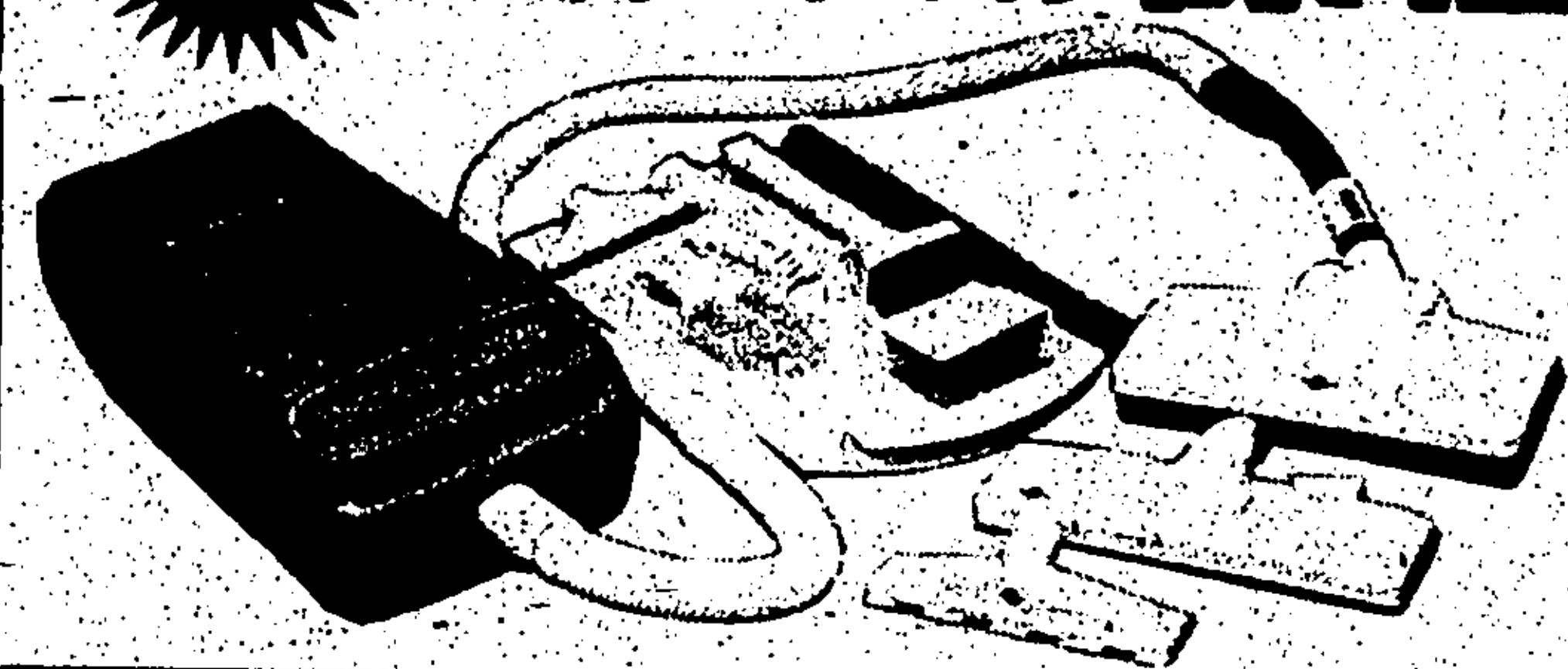
嗽咳冒感性行流治防

售代行藥各九港司公施先

品出醫藥廠葯化科



# PROGRESS 清潔用保佳令居室一塵不染



西德保佳牌：101TK電子吸塵機；精巧耐用，吸力強大，無論地氈、硬地均適合。并附有多種吸嘴及毛刷，只需一按，就可將電線內藏，使用非常簡便。

各大百貨公司及電器行均有發售。

總代理：

中原電器行有限公司

電話：5-445188, 3-300311, 3-642276



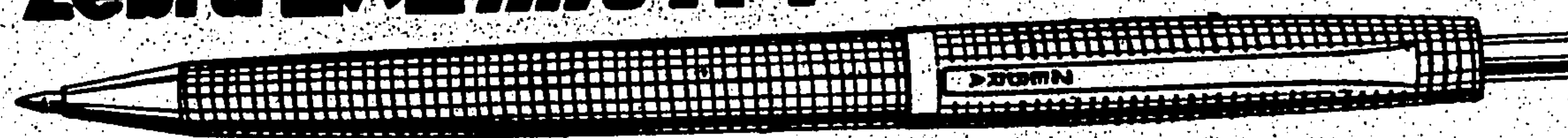
Zebra

# 斑馬牌

F800 超級鋼桿原子筆

送禮自用·高貴大方

斑馬出品·品質至上



各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104

## ◎ 日立牌彩色電視

星期六

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行與少年賽訊 8.00 綠野春風 下集 9.30 即日新聞精華 9.35 美國流行音樂會 10.55 天眼 11.55 週末西片：血山情燭 01.25 全日播映完畢	7.30 粵語長片：臥新當胆 9.00 粵語長片：捷足先得 10.30 粵語片：黑煞星 12.00 海王子 12.30 電光科學人 12.55 午間新聞 1.10 無敵金剛 2.10 星辰女探偵緝娃 3.10 英國足球大賽 4.10 七海小英雄 4.35 跳飛機 5.00 少年行 6.00 溫故知新 6.30 新聞、天氣報導 7.00 街坊士多 7.05 諸事丁 7.35 獅子山下 8.00 K 100 8.30 翡翠精選 9.30 神勇護衛隊 10.30 長友金玉盟 12.15 最後新聞 12.30 翡翠首映名片：2.00 配音日片 3.30 國語長片：百鳥朝鳳 5.00 全日播映完畢	2.00 英語長片：西部雄雄客 3.30 鐵腕探險 4.30 LASSIE FEATURE 5.50 原野奇觀 6.20 新聞簡報 6.25 太空一九九九 7.15 海軍歷史 7.40 家 8.40 新聞、天氣報導 9.15 第35屆電影金球獎頒獎典禮 11.15 最後新聞 11.20 午夜場：無法無天 12.50 午夜影院：門氣活寶 2.20 全日播映完畢 2.00 SATURDAY MATINEE - "THE SHARPEST GUN IN THE WEST" 3.30 EXPLORES OF THE WORLD LASSIE FEATURE 5.50 WONDERS OF THE WILD - "BEHIND A BONEY" 6.15 NEVROON 6.25 SPACE 1999 6.30 "THE HEARTBREAKER" 6.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.15 35TH ANNUAL GOLDEN GLOBE AWARDS 11.15 SATURDAY LATE, LATE SHOW - "DEATH OF A GUNFIGHTER" 1.00 LATE NIGHT FEATURES - "HOT PIPPER" 2.15 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 9.30 粵語長片：女權 10.00 偷得浮生半日閒 10.05 測驗圖 12.00 節目介紹 12.02 頑童歷險記 12.30 新聞、天氣報導 12.45 瑞士家庭魯賓遜 1.35 學以致用 2.00 德國足球大賽 2.50 三 D 班 3.35 四重彩 4.05 卡通短片 4.30 粵語長片：親情似海深 6.00 電腦奇俠 6.30 新聞報導 6.35 動物世界 7.00 執法如山 8.00 星期六晚會 9.30 荷里活之光 10.00 新聞、天氣報導 10.25 賽馬結果 11.10 美國怪異錄 12.00 國語長片：蜜味 1.30 完播曲	3.00 造夢樹 4.30 週末電影：舞動之龍 6.00 星空奇遇 6.50 彩雲霓裳 7.15 新聞、天氣報導 7.40 廿三世紀大逃亡 8.40 首映名片：CHOPPER SQUAD 10.20 賽馬結果 10.50 最後新聞 10.55 晚間電影：奪命入屋 12.30 全日播映完畢 3.00 CHARLIE'S CLIMBING TREE 4.30 READY TO ROLL 6.00 SATURDAY MATINEE - "GOLDEN GIRL" 6.00 STAR TREK - "DAY OF THE DOVE" 6.30 STARK ON ICE 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 LOCAL'S SUN - "FUTURE PART" 8.40 TELEVISION PREMIERE - "WHAT BECAME OF JACK AND JILL" 10.20 RACING RESULTS 10.30 LATE NEWS 10.55 SATURDAY NIGHT MOVIE - "TIGER LITO TWO" 12.30 CLOSE DOWN

## ◎ 日立牌彩色電視

星期五

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.55 觀點與角度 6.55 奔流 8.00 絕代雙驕 8.55 即日新聞精華 9.00 電影圈 9.30 警訊 9.45 秘書實務 (七十一) 10.15 商業美術設計 (二十) 10.45 實用英文 (三十一) 11.15 西班牙文 (二十四) 11.45 最後新聞 11.50 天眼 12.45 全日播映完畢	7.30 粵語長片：粉蝶鬥香城 9.00 粵語片：傻大姐 10.30 粵語長片：碧海香螺傳 12.00 杏林雙傑 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：香牛仔出城 3.00 神鳳 4.00 粵語長片：神俠門金鑰 5.25 仙巴歷險記 6.00 危巢乳燕 6.30 新聞、天氣報導 7.00 廣廈千萬間 7.05 大亨 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 會破漏好介紹 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 宦海驚星 12.50 國語長片：日出日落 2.20 英語長片：3.50 國語片：滿地心 5.20 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF A LYMPICS 5.00 卡通片 5.25 LITTLE LULU 5.50 幼幼小天地 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 新聞簡報 6.45 CHICO AND THE MAN 7.10 THE OWL AND THE PUSY CAT 7.40 智勇雙龍 8.40 新聞、天氣報導 9.10 警訊 9.20 法國音樂特輯 10.20 THE BEASTS 12.35 最後新聞 12.40 英語長片：英雄美人紅番 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 LAFF-A-LYMPICS 5.00 CARTOONS 5.25 LITTLE LULU 5.50 THE BIG GIRL & LITTLE HARRY 6.15 THE CUCKOO WALTZ 6.40 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.10 THE OWL & THE PUSYCAT 7.40 SWITCH - "BEST LOST" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 POLICE REPORT 9.20 FRENCH MUSICAL SPECIAL 10.20 THE BEASTS 10.30 "THE DUNNO" 11.20 LATE NEWS 11.25 BRITAIN PLATON - "DANIEL DOCK FRONTIER" 12.15 TRAIL RIDER 12.15 PEARL NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：蝴蝶夫人 10.00 測驗圖 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.08 新聞、天氣報導 2.15 麗的影院：牆 4.00 下午茶 4.30 動物趣談 4.55 新一代 5.25 仙女下凡 5.50 萬能怪獸 6.15 新聞、天氣報導 6.25 六合彩 6.30 賽馬世界 7.00 追族 8.00 麗的大電影：獨行俠決鬥地獄門 9.45 警訊 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 廣廈千萬間 10.30 斬虎屠龍劍 11.20 浪淘沙 12.50 完播曲	4.00 廢樓驚魂 4.30 健美體操 5.00 兒童世界 5.55 蝴蝶俠 6.20 生活的旋律 6.45 BLANSKY'S BEAUTIES 7.15 新聞、天氣報導 7.40 歌女吟怨 8.40 歌迷天地 9.40 世界繽紛錄 10.10 賽馬世界 10.40 最後新聞 10.45 警訊 10.55 時事剖析 11.25 福爾摩斯影院：SHERLOCK HOLMES AND THE VOICE OF TERROR 12.30 全日播映完畢 4.00 GHOST OF MOTLEY HALL 4.30 KEEP FIT WITH ANA LYDIA 5.00 THE 5 OF CLOVE CLUB 5.40 BATMAN 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 "TO HANG WITH LOVE" 7.15 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT 7.40 POLICE WOMAN - "THE YOUNG & THE FAIR" 8.40 FRIDAY NIGHT SPECIAL - "GILBERT CONCERT" 9.40 "JAMES MURRAY" 10.10 BEHIND THE SCENES - "NEW YORK CABARET" 10.40 RACING PREVIEW 10.50 LATE NEWS 10.55 POLICE REPORT (RTM) 10.55 WHAT'S ON (RTM) 11.25 TOPICS 11.35 SHERLOCK HOLMES MYSTERY THEATRE - "SHERLOCK HOLMES & THE VOICE OF TERROR" 12.30 CLOSE DOWN

KINGS FILM PRODUCTION CO., LTD.

INDONESIA BRANCH: P.T. VERONICA FILM CORPORATION

LIVE ACTIONS - CARTOON ANIMATIONS - RECORDING SERVICE

~~~專門製作~~~

錄音製片·電影電視廣告片·卡通廣告片·紀錄片

地址：九龍彌敦道232號華英昌大廈十六樓前座 電話：3-693044 3-692810

GLODOK BARU LANTAI II BLOCK C, NO. 12 JL. HAYAM MURUK, JAKARTA KOTA, PHONE 271702

# 換裝浴室設備 請電3-887171



代理各國名廠新花磁磚，顏色潔具及承裝大小水喉渠務工程，歡迎電詢及光臨參觀。

地址：九龍南京街24-28號



新加坡的新與舊

銀行大廈大鐘樓互相輝映

新加坡是一個新興的國家，每個到過的都稱頌該城市的清潔。這一點好像很簡單，但與他們的市民談過後，才知道他們並不以這一點為榮，因為那裡的立法是很嚴，行法也是很嚴，在一些遊客區裡，我們也看見一些牌子告訴人們隨地拋垃圾可罰款若干，那些罰款是很巨的，不似本港只罰十五或廿元。因為重罰所以市民不敢輕於拋棄烟蒂、果皮之類。但並不是絕對對每個人都守法，有些還是在無人之地拋棄烟蒂，有些還吐痰呢！

大鐘樓與銀行大廈



在一個鬧市地區，每店舖的門前馬路側都多放一鐘，那是用來放置垃圾雜物的，因為政府有例，店舖門前的行人路上的清潔得由店舖負責，所以他們那鐘是預備放一些垃圾的。但一些街道上還是很整潔的，如牛車水的唐人街和一條專賣「巴」的印度街就是。

那裡的建築物一如香港，新舊參半，新的很新，舊的一如本港舊樓房那些金字頂木樓般。新加坡華僑銀行興建一幢華廈，高六百五十呎，被稱作東南亞最高的新建築，另一座新加坡發展銀行所建的新行址也高六百二十呎，該兩大廈都比本港目前最高的一幢大廈「為高」，因為「康樂大廈」只有六百零五呎。

「華廈」矗立在新加坡河畔的珠烈街，地基深達一百二十呎，連天台共有五十二層。除了華僑銀行自用一部份地方外，租出的三十一層樓房可供五千人辦公。底層的無柱大廳高四十呎，寬一萬四千平方呎。據估計「華廈」可能是世界上最大的銀行大廈，他們已去函英國專門紀錄「世界之最」的出版商，請求確定他們的地位。

他擁有二十七架電梯，其中一架是一通五十層的。天台可做直升降機。底層是保險庫，有一萬個保險箱可供顧客租用。第二層樓是無柱的，是設備現代化的大會堂，可供放映電影，還有四個小型會議室。

據說「華廈」的建築費是一億新加坡幣，合港幣二億元。

大鐘樓是新加坡古蹟之一，它每天不斷向市民報告時間。他也是面對新加坡河口，是附屬於古老建築物維多利亞紀念堂之上。樓高一百七十五呎，白色的四方型鐘樓，頂端為皇冠式的圓尖形，漆上黑色。



像士佛萊

一九〇五年，英國實得力貿易公司以此巨鐘贈送給維多利亞女皇紀念堂的。大鐘的鐘面直徑十二呎，重一噸，長針為五呎，短針三呎半。它是人工上鍊的，從紀念堂的二樓，上鐘樓頂樓足有一百七十六級樓梯。

大鐘曾有兩次停頓的紀錄：一九二二年，當溫沙公爵還是威爾斯太子時，他將訪問新加坡，工人曾為此把鐘樓洗刷一新，準備歡迎，放工時忘記把鐘樓的天窗關閉，不幸那天晚上下了一場大雨，雨水把大鐘的機件浸濕了，以至停止活動。一九三六年，日本佔領了新加坡，沒有人到樓頂上鍊，鐘又停了三天。

大鐘的前面，有一個銅像矗立在石台上，那就是新加坡的開埠者萊佛士。右畔是維多利亞紀念堂，左邊是維多利亞劇院，後面是政府的立法議會大廈。萊佛士是英國的卓越拓殖者，一八一九年他登陸新加坡，經過百多年的經營，今天新加坡已成為世界重要通商口岸。

據說新加坡本屬馬六甲王國，只是個漁人和強盜出沒的地方，沒有給人重視，那是萊佛士在東印度公司任職，認為該地很有利用價值，就和當時的行政首長天猛公初步協定，年納三千元，允許英國人移殖設島。一八二三年新

加坡正式成為英殖民地：一八二四年十二月十九日再和天猛公修訂協約。

萊佛士銅像和石台高約二十呎，身穿燕尾禮服，右手撫着左胸，左手拊着一朵花放到右肩，下穿窄窄的長褲。頭髮分梳大小兩邊，右邊的頭髮有一撮略向下垂。兩足離開作休息狀，踏着一塊圓墊，旁邊有他的英文名字。下面的石台成方形，前面有一個銅盾和橫列的長方銅牌，記載他的史略和生死日期。

新加坡對萊佛士的功績是很看重的，所以有以他名字命名的酒店、博物館和圖書館。

一八八七年，英國政府為萊佛士造了這個銅像，本來他是矗立於新加坡市政前的廣場上，到一九一九年二月六日，新加坡開埠百年紀念，這銅像才給移至現在大鐘樓前的位置，於銅像四週築一道鐵欄，內遍植矮灌木和花草，像前建有一噴水池。每日的辦公時間內，水池才噴水，晚上六時半至七時還有射燈照射着。據說日本侵入新加坡時曾把銅像搬走，和平後新加坡，人才把銅像放回原址。

(陸特)

能歌擅演的尤蒙丹

山姆

我們認識的尤蒙丹(Yues Montand)是電影的，大明星的尤蒙丹。在「Z大風暴」中被迫害的尤蒙丹，Live For Life裏柔情的尤蒙丹，不過肯定我們從來不會想到他在法國是一個頗受歡迎的歌星，更沒有想到他由意大利去到法國最先的職業是賣歌為生。

尤蒙丹生於意大利，但大部時間都活在法國，四三年他首次出現在巴黎音樂廳演出，大受讚賞，他深受法國當代偉大的女歌手伊蝶芙皮雅(Ebith Piaf)，兩人曾經合作過好一段日子。他一邊唱歌一邊參加電影的演出，初時只當一些閒角，四六年，他担正拍了一套Les Portes de la Mist，鞏固了他在電影界的地位，至五三年他拍了一套叫「恐慌的報酬」使他晉身國際明星之列，五六年他與太太法國麗星西蒙薛羅烈合演了「沙琳女巫」之後，去到荷里活，跟瑪莉蓮夢露合拍了Let's Make Love及其他幾部片子。

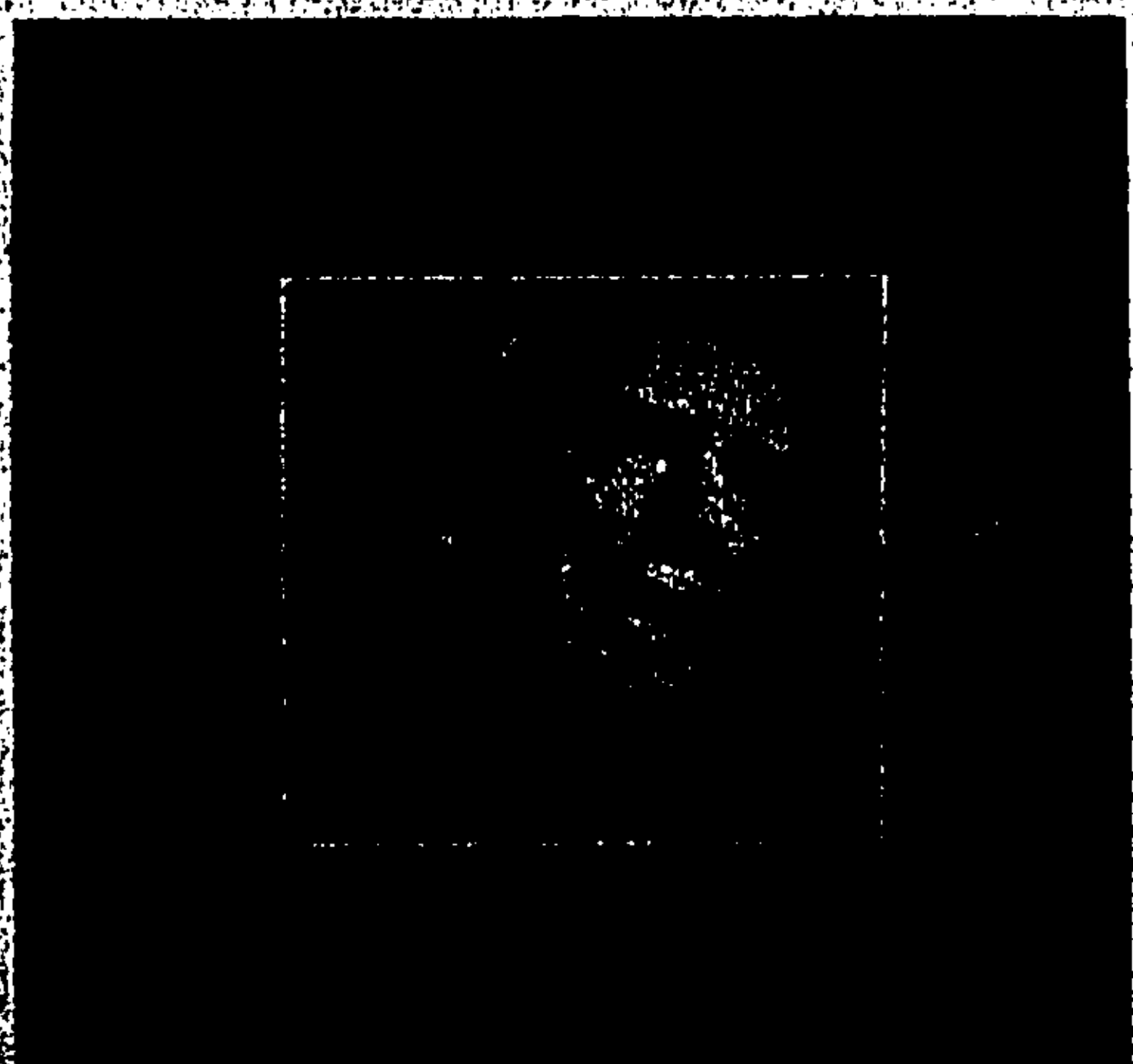
六五年起他開始跟希臘流亡導演歌斯達加維華斯(Costa Gavras)合作，六八年的「Z大風暴」及七三年的State of Siege都獲影評人一致好評。比其他比較知名的電影還有與美籍猶太女星巴巴拉史翠珊合拍的On A Dear Day。

對演技精湛的尤蒙丹，大家是有目共睹，無可致疑的，不過如果你聽過他引吭高唱，你一定會說他唱歌絕不比演戲弱，不相信大可以拿他最新唱片(Yues Montand Golden Grand Prix 30EPIC-SONY 40AP 495-6)「精選歌曲卅首」來引證一下，雖則唱片上十居其九是法語歌曲，不過從歌者的語調以及音樂的旋律節奏，我們大抵可以體會到這些歌曲的味道來，何況大部份的歌曲經已有人翻成英語來唱，所以我們都不會認真陌生。

尤蒙丹的聲不太厚而具深度，帶着一般法國人的浪漫，卻掩不住他意大利的熱情傳統，吐字清楚分段利落，唱輕鬆的歌夠放浪，唱抒情的歌帶着柔情萬種，唱傷怨的歌則感人肺腑，是一種叫你無法抗拒的吸引。

尤蒙丹唱C'est Si Bon叫人想起了法國老牌歌舞巨星梅禮士施花利亞，由大樂團伴奏及和唱團伴唱，更夠氣氛及格調了；他又唱快三的「詩人靈魂」(L'ame Des Poetes)，是我們熟悉的調子，曲調流暢飛揚，叫人聽得心胸闊曠；Sou Le Ciel De Paris是一部同名電影的主題曲，浪漫的手風琴的伴奏，使聯想起巴黎街頭的夜色，一雙雙的戀人輕舞而過。除此以外，他又唱了Piaf的「一束玫瑰」La Vie En Rose，Charles Aznavour的「青春」Sa Jeunesse。

YVES MONTAND



丁倩張汝鈞表現佳

香港中樂團演出成功



香港中樂團正在演奏。

上月，香港中樂團「迎春音樂會」演出只有日夜兩場，却被朋友追票追到瘦，「我有一張晚上」的，張汝鈞電話中報喜，相邀大會堂餐晚「交貨」。到達餐廳，原來不止張兄一人，吳大江、陳龍、丁倩、蔡蕙儀，還有個小不點兒。這次音樂會，這些人物是主幹，吳大江是「龍頭」，更是追飛直接目標。「哪，好彩我到辦公室看看」，吳兄遞個信封過來，信封僅寫出一姓名，裏面有兩張下午三時一場劇票。「奇怪，為什麼不寄出呢？」眾皆愕然。事件已過，再追究就不識抬舉了。因獲票時問倉促，終於浪費了一張，朋友以為有行，打牌去了。

這次音樂會有奏有唱，節目安排非常緊湊，丁倩、張汝鈞兩位唱家均在狀

態中，一曲過後，全堂掌聲，二人對唱一首更為精采。不用說，樂團表現令人鼓舞，春節序曲，恭賀發財，鑼鼓豐收，聽到中國音樂最優異一面。樂曲好全靠有好的音譜，我們想起「鬼才」吳大江。音樂是再現藝術，樂譜之外，還要好手演奏才行，「香港中樂團」擁有一流演奏家，像「挪威獨唱者合唱團」，個個都是獨當一面高手，合作無間，將樂曲精神全部發揮出來。

據音樂總監吳大江透露，樂團在第一季樂季中成立之初，尚未設立首席制度。為進一步改善樂團編制，加強及統一每一樂部，樂團將於第二季增加樂團首席及各樂部主任樂員。至於所採取的名稱，吳大江正在瀏覽中國樂府，以期以中國傳統名詞命名。「首席」是西



女高音丁倩小姐

洋名稱，不想採用，採用什麼呢，現正動腦筋。中國樂隊（尤其古樂隊）編制中似乎無此職位。同時對「獨奏」名詞也在考慮，有意採用「笙獨奏」或「笛子獨奏」。吳兄說「獨奏」是傳統叫法，我們認為不大貼切，明明有一羣樂器伴奏，理論上不能稱「獨奏」，理應改善，以便適應目前環境。



# 費明儀林祥園莊表康陳供生

## 中國歌劇「甜姑」

武夫曼

歌劇「甜姑」乃根據山西省運城鹽池一帶流傳的民間故事編寫而來，原名「甜姑泉」。許久前，鹽池有個甜水泉，被中條山的妖魔刺牛怪封鎖，使這地方多年來無甜水。甜姑獲仙翁指示，在艾林和鹽民們協助下，經過許多艱苦困難，盜來刺牛怪的乾坤金針，終於挖開泉眼，甜水滾滾而來。但泉眼挖開處衝出一股妖氣，把甜姑的眼睛沖瞎了，也沖瞎了。人們為甜姑捨己為人精神感動，寫出故事永作紀念。

會同費明儀、陳供生多位，將「甜姑」的數首主要歌曲，以獨唱及重唱方式，在香港節（七二年）和大會堂十週年紀念音樂會上演出，當時用鋼琴伴奏（羅乃新擔任），效果相當好，很受歡迎。其後林祥園作進一步計劃，首先在曲譜上下功夫，並再獲費明儀與陳供生合作，共同籌備歌劇上演事宜。更獲熱心朋友及各界人士大力支持，使能順利完成。

劇本改編小組：林祥園、鄭有國、符任之、于壽。作曲符任之。音樂顧問于壽，導演鄭有國，舞蹈編導陳華，舞台設計龍明，化妝陳文輝，服裝設計及製作孔權開，舞台監督及助理程乃根與歐明山。

香港城市交響樂團負責伴奏，吳蔚皋指揮。林祥園學生合唱團擔任合唱。

主要演員：女高音費明儀飾甜姑，男高音林祥園飾艾林，次男低音陳供生飾仙翁，男中音莊表康飾演甜姑父。除向有劉慧德、何麗賢、馬豪輝、陳立名、吳振智、阮妙雲、曾潔美等分飾劇中其他角色。

歌劇「甜姑」將於三月二十八、二十九日、四月二、三、四及五日，合共六場在大會堂音樂廳上演。人才眾多，陣容鼎盛，馬年以來是香港藝術界最大製作，值得注意。莊表康、甜姑



林祥園——艾林  
費明儀——甜姑



## 葉惠康定下大計後繼續舉行戶外普及音樂晚會

## 泛亞交響樂團春令音樂會

接凌金蘭姊（著名鋼琴教授）電話，叫我代泛亞交響樂團發稿。為音樂團體宣傳乃份內工作，當盡力而為。發稿關鍵主要是有關資料，再是截稿時間。資料與截稿時間配合才能如期見報，否則就難以如願。接到「泛亞」資料時經已截稿，大愛莫助之歎。幸好附來劇位票，寫篇「聽後感」勢成義不容辭，同時權作向凌姊、葉惠康兄交卷。

「泛亞」音樂會，三月一日在大會堂音樂廳舉行，筆者到步時見到全場滿座，跟着聽到「請勿攝影及錄音，以免影響演出者情緒」廣播。樂器試音停下來，燈光集中在舞台上，指揮葉惠康以稍快步武登台，台下一片掌聲。

座，跟着聽到「請勿攝影及錄音，以免影響演出者情緒」廣播。樂器試音停下來，燈光集中在舞台上，指揮葉惠康以稍快步武登台，台下一片掌聲。

高音獨唱者是誰，下面奉告。葉惠康表示，音樂會選奏外國作品的同時，將盡量選奏中國及本港作曲家作品。最近一次音樂會選奏了屈文君的「十面埋伏」及黃育義的「昭君怨」等，大受歡迎。今次更介紹多些中國作品。聽眾的掌聲最現實，歷久不息的掌聲多响在中國作品後面，見到中國作品確乎受歡迎。

劉慧，芳名有點陌生吧，失禮，筆者同她飲過一次茶，由屈文中執一扇「垂」二十年。曾跟隨俄籍教授蘇石林學習。半年前來港定居。從事聲樂教授，並擔任浸會學院校外課程部聲樂導師。她的女兒杜欣是小提琴家（剛滿十七歲），已由香港政府音樂事務處處保送赴英，進修音樂藝術學院深造。

指揮葉惠康對樂團發展已定下大計，這項報導希望我儘快。據葉兄透露，他們已請到市政局沙利士主席擔任樂團

## 舞姿美妙 木介亮會說話

## 露賽羅·天娜

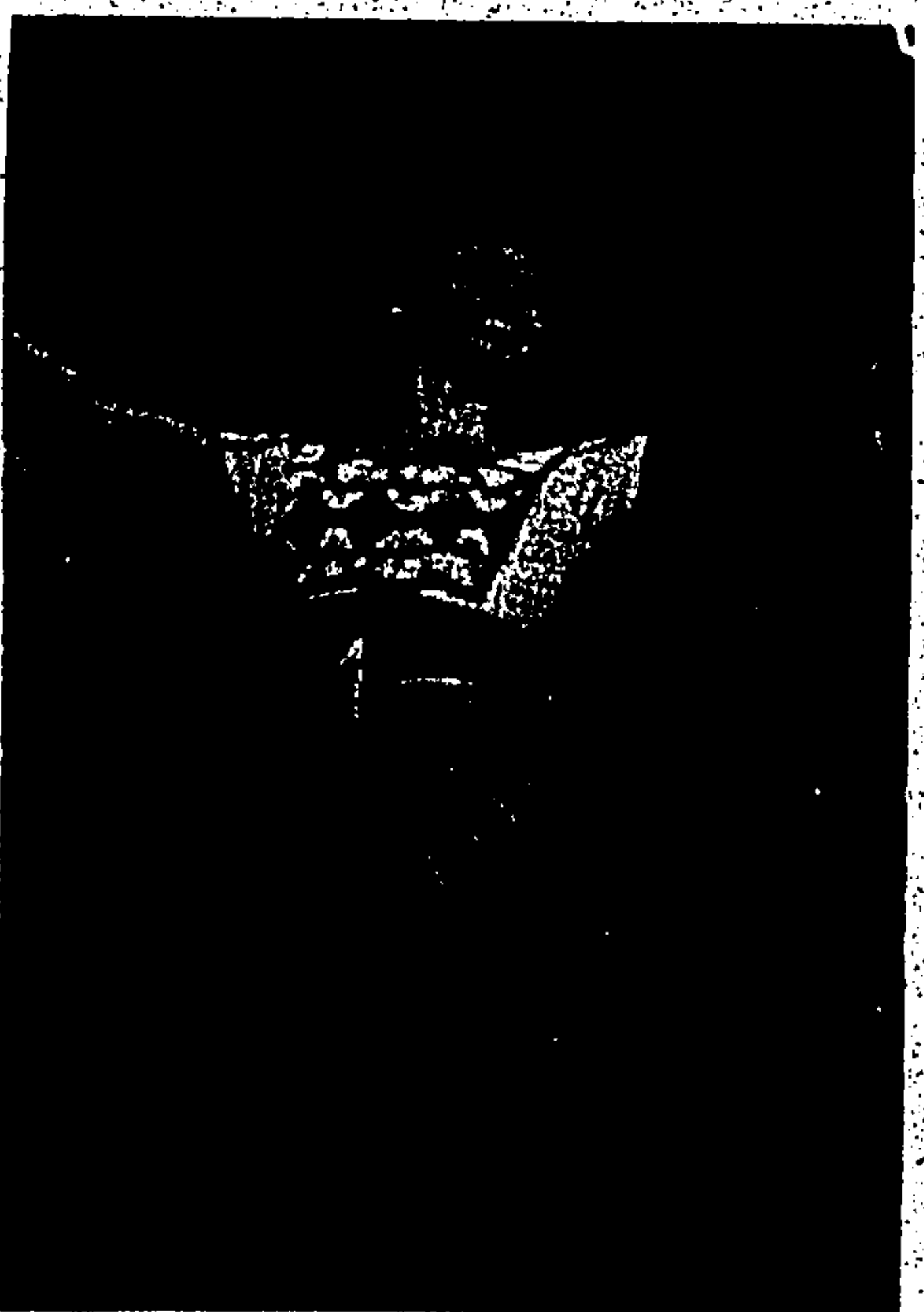


看了墨西哥舞蹈團，想起西班牙木介亮專家露賽羅·天娜。第五屆香港藝術節曾應邀來港表演。她舞姿美妙，並能使木介亮小小樂器同她對話，技巧嫻熟，奇妙處堪稱一絕。舞蹈時僅一鋼琴（一位男士演奏），除外就是套在她手由木介亮，清脆的「噠噠」聲想起浪漫女郎卡門，蘊藏着撩人欲醉的濃厚色彩，比墨西哥舞蹈一躍一好得多。

露賽羅·天娜原籍墨西哥。她的表演代表了西班牙法蘭明哥舞的精華。她精彩技巧提高了木介亮在樂壇地位。她有獨創的舞姿和新穎的表演風格，而她的演奏木介亮的絕技成了整個演出的靈魂。舞蹈方面，精於古典芭蕾舞，西班牙古典舞及民族舞，她美妙舞姿使多人拜倒舞裙下。

## 舞尼印舞藏西

## 出演晚今團蹈舞族民港香



民族舞蹈團美妙舞姿

香港民族舞蹈團定於今日（三月五日星期日）及七日（星期二）兩晚八時假香港藝術中心上演。內容包括福建民間舞、西藏舞、印尼舞、蒙古舞、劍舞、黎族舞、緬甸舞及彝族舞等。

民族舞蹈團成立以來，已先後演出多次，很受歡迎。每次座無虛設。該團主要舞員均在中國各地舞蹈學校受訓。有等團員並在東南亞及世界各地生活過一段時間，對東方各民族舞蹈有豐富

### Baldwin Pianos

1862年鑄造，美國歷史最悠久、歐美最暢銷之Baldwin鋼琴，曾多次榮獲國際性鋼琴比賽金牌獎；音樂演奏專家都極相採用。世界名牌鋼琴C. Bechstein亦屬Baldwin在西德附屬公司之產品。為紀念建廠115週年，特推出新的型號E-115型，歡迎各界參觀比較。

E-115型

★全部原廠，保用10年

●春季大減價●

總代理：  
佳聲琴行有限公司  
KARLSEN PIANO CO., LTD.  
香港灣仔軒尼詩道164號華大大廈地下（近修頓球場）  
TEL: 5-756239 5-746587

### 以色列交響樂團受歡迎

昨晚到大會堂，見以色列交響樂團的海報上已附貼「滿座」紅條。據說一月前已滿座，驕人的滿座記錄。

以色列交響樂團定於三月二十三日（週四）及二十五日（週末）兩晚八時假大會堂音樂廳演出。

首晚音樂會由蜚聲國際的蘇賓。梅達指揮。節目：

- 莫札特G小調第四十號交響樂
- 李斯特第二號鋼琴協奏曲
- 布拉姆斯G小調第一交響樂
- 協奏曲鋼琴獨奏者由以色列青年鋼琴家布爾夫曼擔任。

次晚節目：

- 凡爾第一命運之力「序曲
- 莫札特小提琴與中提琴協奏曲
- 貝多芬C小調第五（命運）交響樂

這場音樂會由朗尼利基斯指揮。協奏曲小提琴獨奏者是查恩·陶伯，中提琴是亞里·伊西烈。

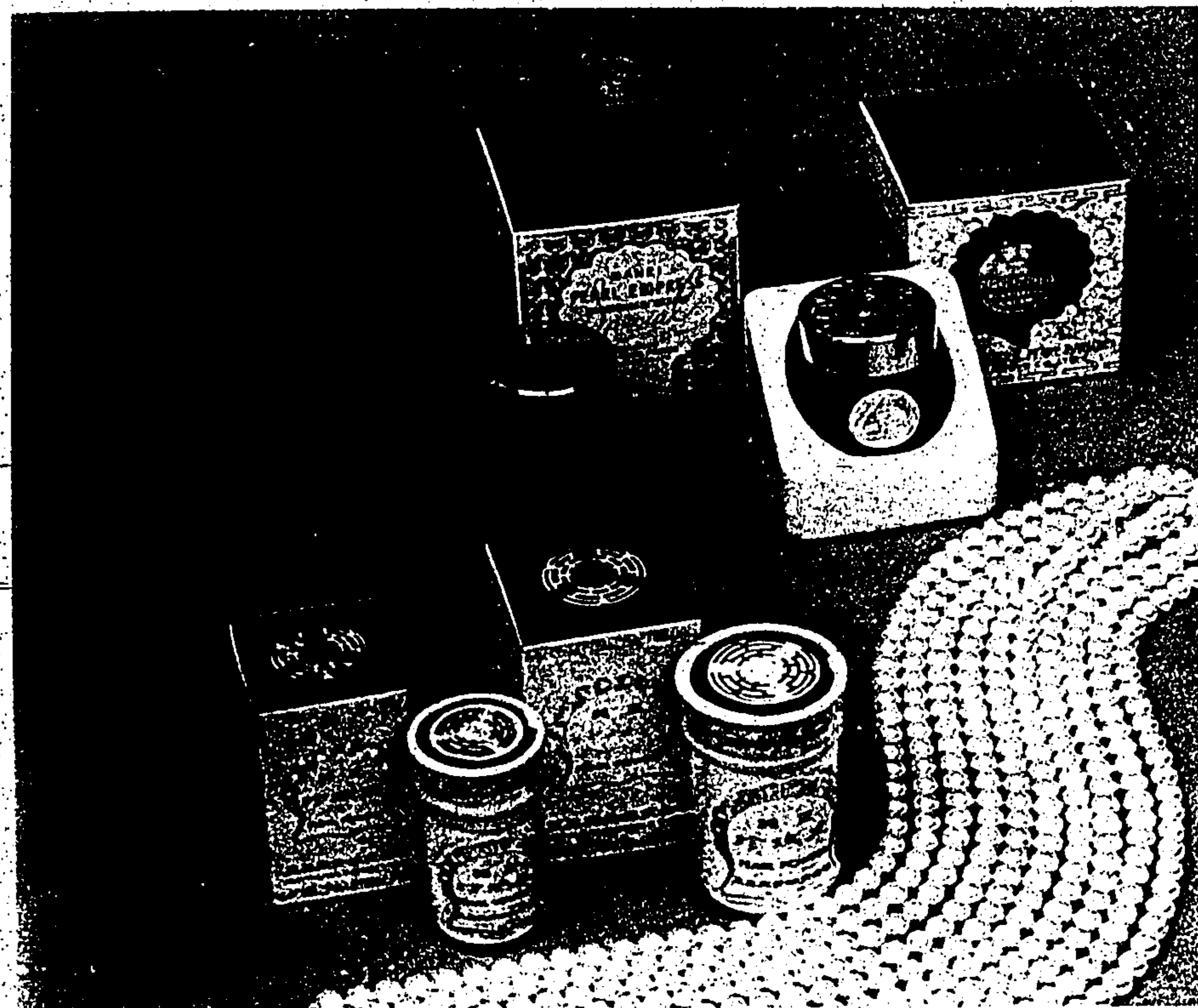
兩首協奏曲都相當好，李斯特有一「鋼琴之王」美譽，譜寫鍵盤音樂肯定五彩繽紛。譜寫弦樂器音樂是莫札特拿手好戲，以其超卓筆觸將樂器發揮到淋漓盡致，愉悅之情確有一「乘著音樂翅膀」感受。全晚節目比較，我愛第二晚。

蘇賓。梅達出生於印度，是世界著名青年指揮家之一。二十六歲便一躍而為洛杉磯交響樂團。現在是以色列交響樂團音樂總監。朗尼利基斯是以色列交響樂團藝術指導，也是台拉維夫大學教授。鋼琴家布爾夫曼出生於蘇聯。一九七三年返以色列定居。曾在美國與加拿大巡迴演奏。小提琴與中提琴獨奏者都是以色列樂團首席。





# 日本三英榮養真珠寶



日本・神戶  
**三英興業株式會社**  
榮譽出品

專營：  
養殖真珠，天然真珠  
珍珠末，真珠寶

香港總代理  
**永通貿易公司**  
香港皇后大道中189-205號  
啓豐大廈F.G.座六樓  
電話：5-443810, 5-447534  
各大百貨公司均有代售

## 鄧麗君再唱四年才息影

### 不嫁日本人信念如一 再來港演唱要選新歌

「去年來港開演唱會的選歌太舊，要不是你們有些記者在樂評上寫出來，我還是懵然不知的。」鄧麗君這樣說，她是二月初來香港為港視的特別節目錄映，在回答彩色華僑週刊記者訪問時這樣說：

「我可能是離開香港太久了，對香港人聽歌口味的提高還不清楚，那次我唱了很多舊歌，原以為那是香港人喜歡聽的，像『難忘初戀情人』、『千萬萬語』這些歌不是流行過一時的嗎？但我竟然忘了那是以前所流行的，現在已經過時了，所以演唱下來我受批評，那實在是應該的。」

鄧麗君敢於直言別人對她的批評，這實在是她成功之處，她說如果今年來唱，一定要選新歌了。今年鄧麗君已將所獲得港視主辦的「金唱片」評選的兩張金唱片，那是她大碟「島國之情歌」的第三集和第四集，該兩張唱片不但已超過港視所訂銷出五萬張以上便入金唱片名內，而且目前仍在暢銷中，然而，這次的頒獎禮鄧麗君也和去年一樣，不能親來領獎了。

「千萬別誤會，我絕對不是不給港視面子啊！」鄧麗君說：「因為金唱片典禮說是三月底舉行的，我為此已向日本渡邊公司取好假期，屆時前來的了，誰知道這一次到港，港視吳慧萍通知要改期了，要把頒獎禮改在四月份才舉行，但那一段時間日本的春夏唱片宣傳節目早已排滿了，渡邊公司怎樣也不肯改假期，我也只好又一次缺席了。」鄧麗君這樣說，她去年有金唱片自己不能來領，今年也一樣，可說是美中不足了。

那麼已取得的三月份的假期怎麼用呢？鄧麗君說她將用在星馬演唱，多賺些錢，然後去歐美旅行一次，鄧麗君是和媽媽遊埠休息，朋友說如果是和男朋友一起去，那就浪漫得多，只是今年已廿五歲的鄧麗君却一向缺少戀愛新聞，難怪她媽媽常常怨她，恐怕這個女兒嫁不出去。其實說起來這是鄧麗君的職業而然，她長期在日本演唱，想要追求她的人因為這遠隔隔山而却步了，而且，追到東京也未必是得到鄧麗君，她是常常要去日本九州，回國或北海道去登台，如果有誰要追她，便得像旅行家一樣跟着她週遊日本，但以鄧麗君的性格，若有男士這樣沒出息的「冤氣」長追左右，她也不會喜歡呢。

由於最近歐陽菲菲的下嫁日本商人兼賽車手式場雄吉，自然人們便集中這問題上，詢問鄧麗君會不會也會嫁個日本人呢？因為她長年在日本，既沒有機會與港台男多親芳容，那麼，經常接近她的日本男士則是有追求的環境了，同與鄧麗君一樣是旅日歌人的歐陽菲菲，也是因此而食「不嫁日本人」之言，反過來說日本也有能貼貼太太的好男子了，鄧麗君會不會也是如此，和某位日本男士日久生情？即使有，也和歐陽菲菲一樣是很自然的事。

「我想，我還是堅持以前的那句話，我絕對不會嫁給日本人的，不是說我們的大男人主義，常常鬧酒，不把太太看眼內的事使我害怕了，而是這影響來自上一代，我爸爸媽一直對人沒有好感，形成了我潛意識中有一種抗拒力，如果真的要愛上個日本人，那就是我和家庭及本人的意願相違背了。」鄧麗君這樣說，她還表示在那邊先已唱四年多，唱的是日本歌，說的是日本話，但一直沒有發生過真正的感情。她說：「不過在那邊演唱唱倒的確是不錯，在亞洲來說日本的音樂水平比較高，表演場地和唱片銷路都多，一簽了他們的娛樂公司，便能夠固定的每月支取不錯

的新酬，而且自己可以不斷的學到東西，有所提高，這在職業上對自己是有好處沒壞處，也因為如此，我才會在日本一年一年的繼續呆下去。」

那麼，我們的鄧麗君什麼時候又再來香港演唱會呢？去年她在夏季時來港，創下了所有本地和歐西歌手也未有紀錄：個人三唱五場全部滿座，這的確是不簡單的，尤其是時代曲在香港常被一般中層以上份子視為是次等藝術的東西，鄧麗君真正正地唱，用她輕柔的歌聲打破了這一時代曲被局限的觀念。

鄧麗君說：「本來是年初七唱的，華星娛樂公司已徵求過我在新春期的登台，他們說賣座方面是絕對沒問題，但我認為這是其次，主要是我沒有充份準備好，匆匆忙忙的要由日本拉一隊伴奏樂隊來，一定唱不好的，所以華星的好意只有推却了，現在計劃也和去年一樣，等夏天時才來，在日本時好好準備練習，希望今年的表現能有所進步。」

她接着說：「自然啦，今次接受你們香港樂評的批評，選歌要慎重些，多選新歌，再也不敢像去年唱什麼『路邊的野花不要採』那一類舊歌了。」

英文歌還唱不唱呢？因為去年她唱歐西曲時，也沒有被批評為捨長取短，鄧麗君笑笑說：

「英文歌我仍是要唱的，我知道自己的歐西曲唱得不好，但你們總得給我一個機會呀！作為一個經常在外國表演的歌手，我總得把英文歌也學好的，如果我再來香港演唱，一定好好練習，這次也不敢再得大家讚好，只要批評方面說我是有了進步，便很歡喜了。」

（阿杜圖文）

封面專題



## 十二星座本週運程推算

**白羊座**  
3月21日—4月20日  
本週充滿希望，尤其對教育、旅行及訴訟諸事皆佳妙。週末開始，會更強調及更集中此等思想，在社會上亦可得更高地位，此外在升職方面亦會因人成事。大和社交及愛情，新月會影響學習創造及研究計劃。

**金牛座**  
4月21日—5月21日  
經濟往還及社交計劃均不可靠，週初會與家人發生意見，但安撫方面則頗為活躍，宜注意言行。新月影響，不可貪小便宜而致失望。宜清理債務，別人允諾亦不可過信。水星出現，會鼓勵學習及完成未竟工作。

**雙子座**  
5月22日—6月21日  
週內友誼關係特別重要，宜強調個人聯盟及婚嫁安排，會參加社團組織，認識更多朋友，及得到更大助力，以達成更高目標。新月影響，對未來前程會加快速度，在工作計劃上會花費相當時間及強調個人關係。

**巨蟹座**  
6月22日—7月23日  
週末宜強調日常工作及個人任務，與人合作無間，大和社交及愛情活動，會更強調物品用以取悅異性，但有一項重大計劃會涉及法律問題，使你耿耿於懷，新月影響，會出現短途旅行及為未來預定旅行計劃。

**獅子座**  
7月24日—8月23日  
週內合夥性經濟事務仍佔重要地位，但愛人會離開你使你感到迷惑。混亂局面出現，使你傾向各處及留心聽取勸告。雖然有人會令你厭煩，但家庭方面樂趣匪淺。在金錢方面不宜冒險，宜免於誘惑及惡意行徑。

**處女座**  
8月24日—9月23日  
週末娛樂計劃方面頗為理想，包括旅行、家務及羅曼蒂克事宜，可能開一次晚會。宜注意倫常關係，在合夥方面應早為之所，此會影響你的前途，新月出現會認識異己者，宜注意金錢上的冒險會有較佳結果。

**天秤座**  
9月24日—10月23日  
本週職業上會有進步，健康情況良好，但不可錯用想像力，使快很心理發展成不良後果。其次，在工作方面操作更應小心，有提高經濟機會，合夥事件有驚人發展，宜將商業與娛樂混為一。但不宜過份計較。

**天蠍座**  
10月24日—11月22日  
本週大和愛情發展，倘有混亂消息出現，宜置身度外。將時間作經濟觀察尚未見明。生意方面只是外風光，稍後時間，會發覺困難重重。新月影響在經濟交易方面尤應小心，不宜借貸及無謂思想。

**人馬座**  
11月23日—12月21日  
本週大和私人事務及革新購物計劃，但實際應付錢銀問題則宜小心，月回本宮會加強個人魅力及本身急激的性格。週日可能會作短途旅行，否則應酬亦非常忙碌。會大舉購物及改善家居，但言行方面切戒衝動。

**山羊座**  
12月22日—1月20日  
週末與人交往應付裕如，但這途途說之事不宜過份。月回本宮，使週末益形愉快，大和社交，但週日遊蕩則所費匪鮮。處理經濟方面會運用新手段，日常工作亦會稍修正軌，使別人對你的看法認為相當可觀。

**水瓶座**  
1月21日—2月19日  
本週顯得異樣忙碌，有人須要接見，有工作急於完成，對合夥性工作有輕視之感，但一切煩忙到頭來會使你得益。此外處事如能稍修正軌，反而會得更多人的交際。由於收入增加，會爭取休息及從事親密關係。

**雙魚座**  
2月20日—3月20日  
週內吉祥祉祉，個性提高，說服力增強，工作方面會帶來威望。有繼續提高學歷的傾向。宜作短途旅行，對工作及欲望二者均利。一切事情進展良好，社交及愛情運氣俱佳。但租約及合同之事，不宜遺漏細節。



# 鄭家鎮的

## 國畫寫生



居山士瑞

鄭家鎮是本港名畫家，他的國畫充滿新氣息，畫前大筆，構圖色彩，皆從真山真水得來，本港各報，皆為寫生之作，下主圖曾在外國展出，其畫向少寫水影，鄭氏吸收了外技，創國畫新風格。

### 富春帆影



水鄉春雨



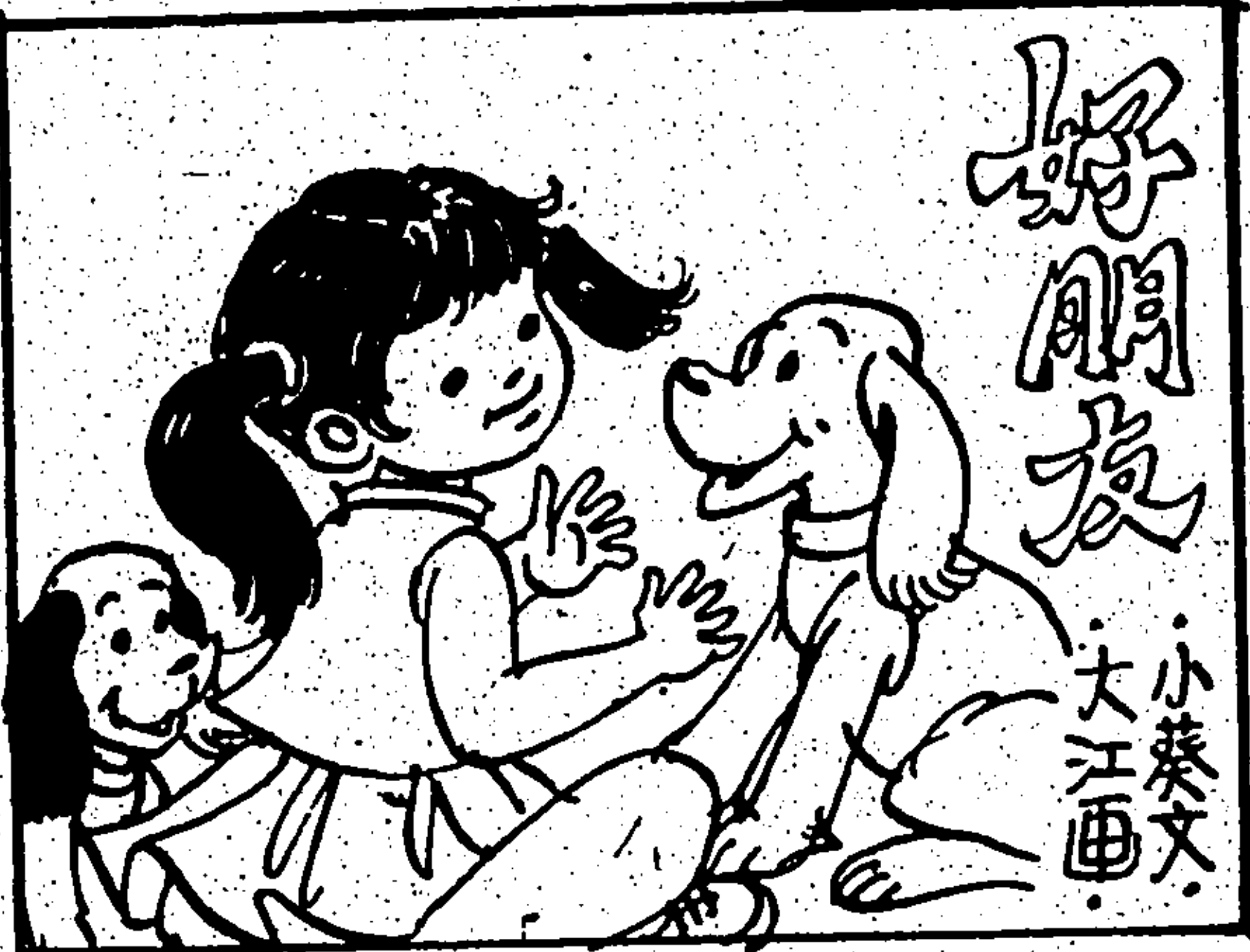
# 兒童週刊



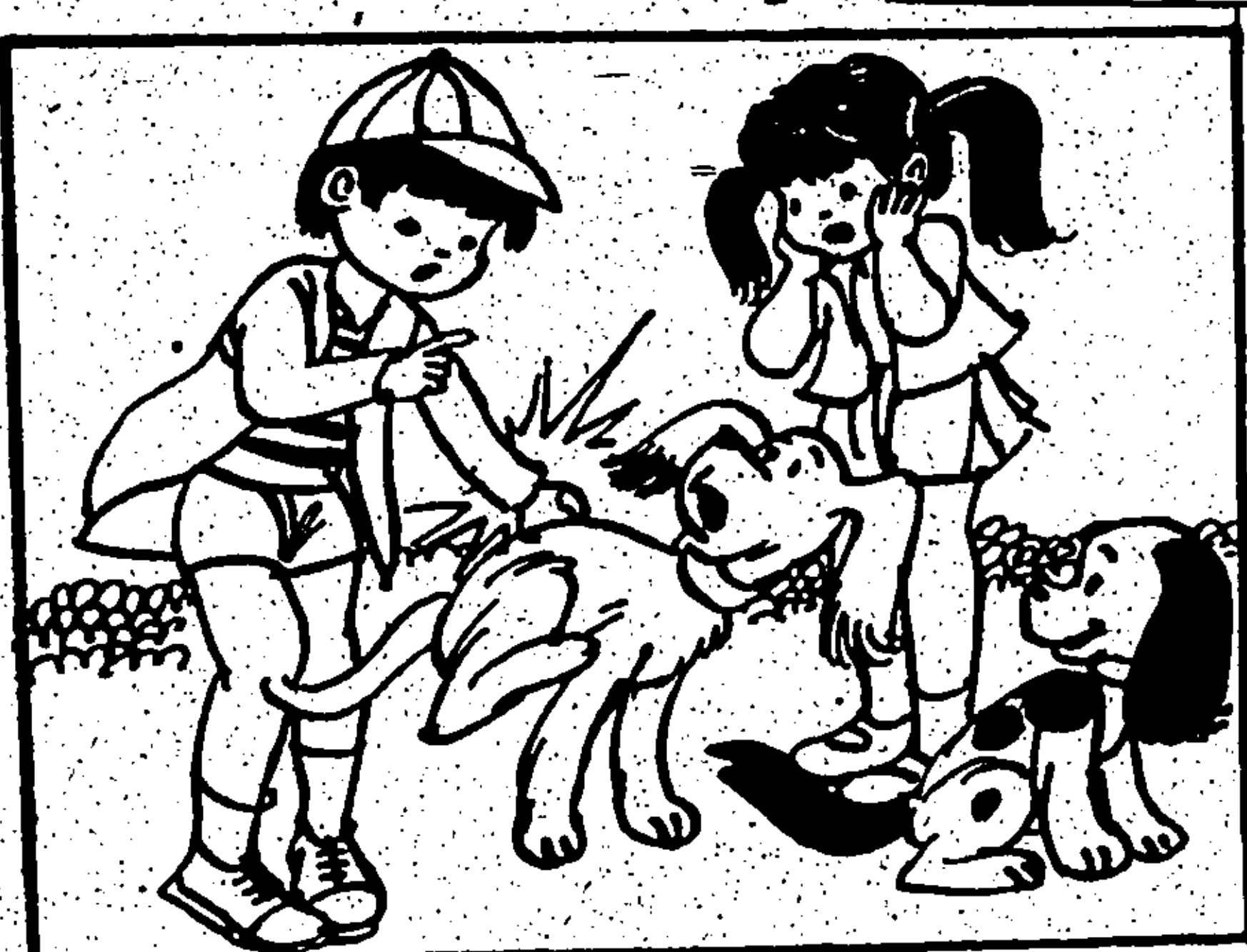
## 好朋友

小葵文  
大江圖

(一) 力奇和貝貝，是兩隻小狗。力奇的主人是男孩子偉強。貝貝的主人是這個美麗的女孩子珍珍了。



(四) 偉強看見力奇拖着珍珍，以為牠把珍珍弄跌了，情急起來，用力拍了力奇一記。



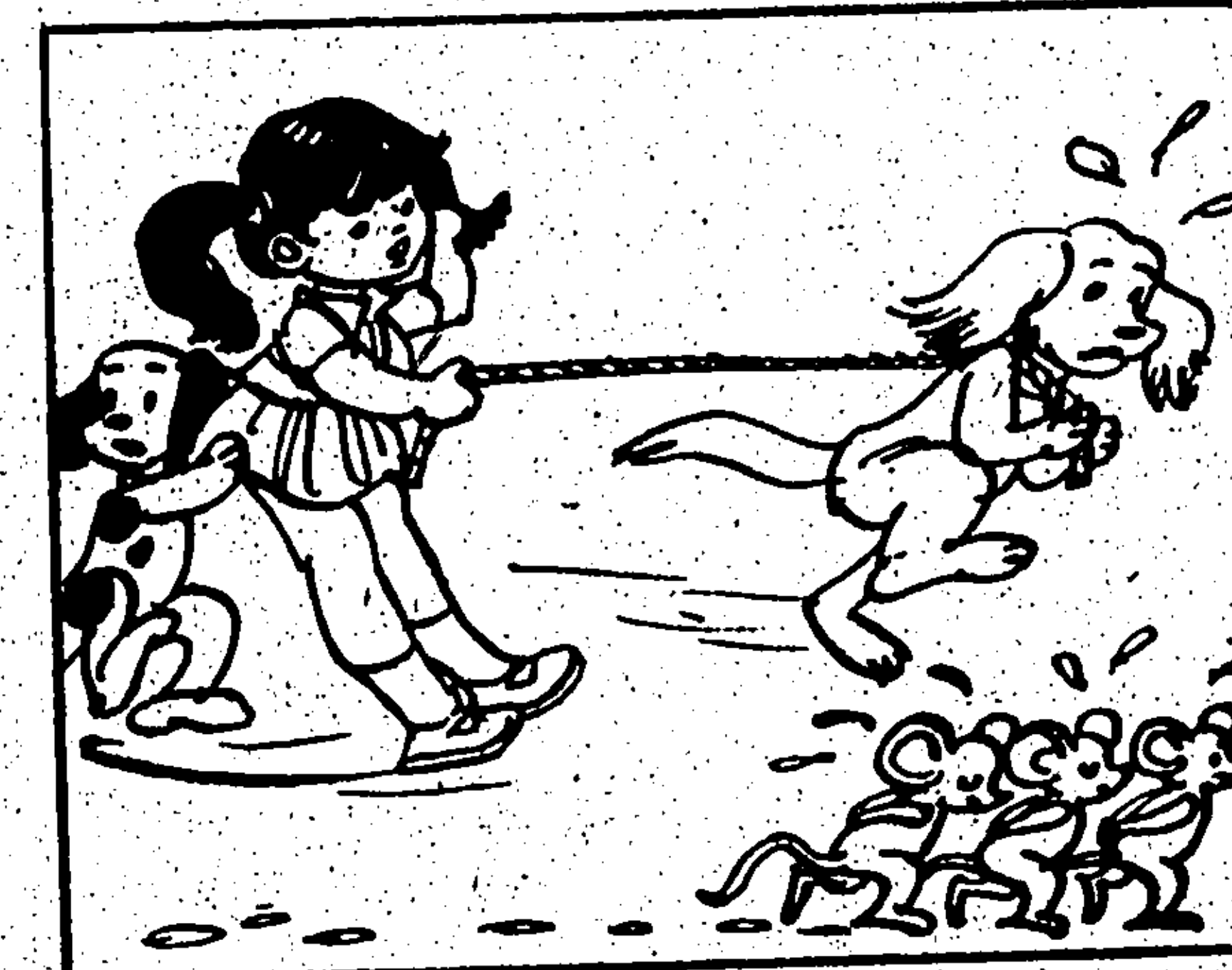
(二) 有一天，珍珍、貝貝和力奇在一起玩，珍珍不小心，踢翻了一桶水，自己也滑了一交。



(五) 珍珍知道偉強誤會了，連忙解釋，還讚揚力奇肯幫助人，把她從地上拖起來。



(三) 力奇連忙找來一根繩子，用力拖珍珍起來。貝貝也在後面推。誰知道這時力奇的主人走了過來。



(六) 偉強忙向力奇說聲對不起。兩個小孩子和他們的小狗，成為好朋友，有空便在一起玩耍。







皇帝的新衣服

很久以前，有一個胡塗的國王。他不關心他的百姓，也不關心他的軍隊，却把很多很多的金錢，花在做新衣服上面，是全世界最愛穿新衣服的皇帝。

有一天，來了兩個騙子。他們自稱能夠織出人類所能想到的最美麗的布。這種布不僅色彩和圖案都十分美麗，而且還有一種特性：任何不稱職的或愚蠢的人，都看不見他們織出來的布所做成的衣服。

皇帝非常希望穿上這種衣服，他心裡想：「我穿了這樣的衣服，就可以看出那些大臣是傻子，那些是聰明人，而且又可以知道那些人與他的職位不相稱。」

於是皇帝付了許多錢和上等的生絲給那兩個騙子，叫他們馬上開工，編織奇異的布料。兩個騙子擺出織布機，裝做是在工作的樣子，可是他們的織布機上連一點東西的影子也沒有。他們把所有的金錢和生絲，統統放進自己的腰包裡去。

過了一段時間，皇帝派了一位最忠心能幹的大臣去看工作的進展情形。大臣去到那兩個騙子所在的房子去。他們知道大臣來了，連忙在空的織布機上忙碌地「工作」。

「我的天！」大臣想：「我什麼東西也沒有看見，難道我是個愚蠢的，不稱職的人？」但他不敢說出來。兩個騙子，在大臣面前不停地介紹他們織出來的布，最後問大臣，他們的布美不美。

「美極了，」大臣不能讓別人知道他根本什麼也沒有看見，只好硬著頭皮說：「太好了，我要向皇帝回報。」他果真對皇帝說，他看到了前所未見的最美麗的布料。

過了不久，皇帝又派了另外一位誠實的官員去看看，要多久布才可以織好。這位誠實的官員，他的運氣當然不會太好，因為他也是什麼也沒有看見。



兩個騙子每人舉起一隻手，好像拿着衣服似的，在裝模作樣地替皇帝換上新衣服。這時，各大臣齊聲說：「這衣服多合身，剪裁得多好看啊！」他們誰也不能承認自己是愚蠢的人。雖然他們什麼也沒有看到。

遊行正式開始了，站在街上的人都說：「皇上的新衣服真漂亮！」誰也不願意讓別人知道自己什麼也不見，因為這樣就會顯出自己不稱職，或是太愚蠢。

「可是皇帝什麼衣服也沒有穿呀！」一個小孩子最後叫了出來。

「你們聽聽這個天真的聲音！」他的爸爸說。於是大家把這孩子講的話，私自低聲地傳播開來。

「皇帝並沒有穿什麼衣服！有一個小孩子說他並沒有穿什麼衣服呀！」最後所有的老百姓都說。

皇帝有點兒發抖，因為他似乎覺得老百姓們所講的話是對的。不過他自己心裡卻這樣想：「我必須把這遊行大典舉行完畢。」因此他擺出一副更驕傲的神氣。他的內臣，跟在他後面走，手中替皇帝托着一條並不存在的披肩後裙。那兩個騙子，早已裝好皇帝賜給他們的黃金，還有織布用的真絲，逃出了皇城，逃到別的地方了。

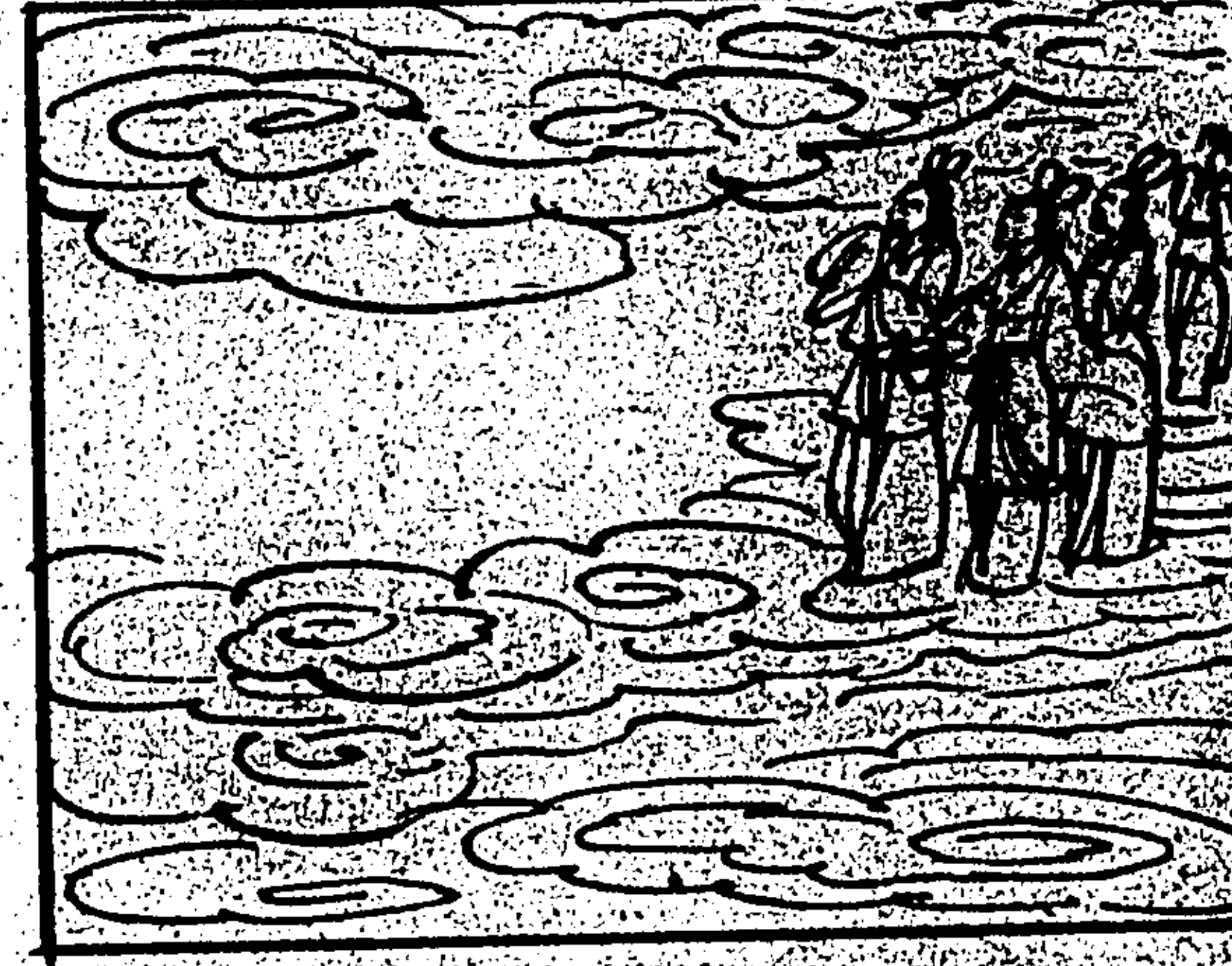
(原著：安徒生)



（一）玉帝派孫悟空管理桃園，他很勤奮工作，桃樹結滿了又紅又肥美的果實。



（二）有一天，王母娘娘開蟠桃大會，派了仙女來摘桃子。悟空聽說王母娘娘請各路神仙，就是沒有請他，他心中十分不快。把熟透的桃子通通吃掉。



（五）他帶着醉意，誤闖誤撞，闖進了太上老君的家裡，看見桌子上擺着幾盞長生不老仙丹，順便拿來便食，把所有的長生不老丹都吃光了。



（六）吃完仙丹，酒也醒了，知道闖了大禍，不能再在天宮逗留了，於是連忙離開天宮，回到花果山，看看他的猴子猴孫去了。



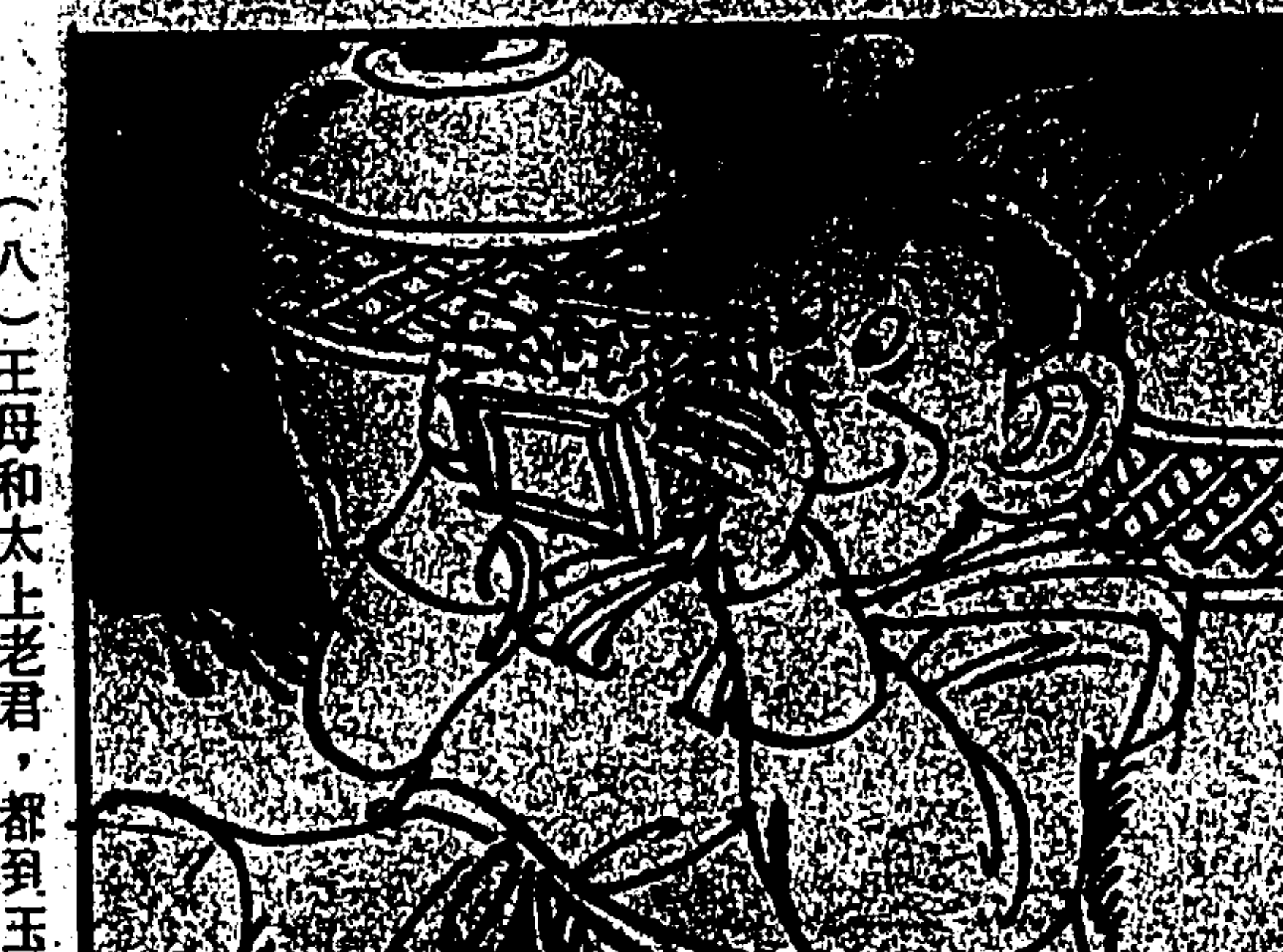
（七）衆仙女採不到熟透的桃子，只好回去報告王母娘娘，說熟透的桃子被孫悟空吃掉了。這時又有人報告說宴「客用的酒也被他喝光。」



（八）王母和太上老君，都到玉帝那裡投訴孫悟空。玉帝聽了，非常震怒，派托塔天王和三太子哪叱，率領天兵天將將到花果山去捉拿孫悟空。



（四）到了瑤池，看見有很多美酒，是王母娘娘準備來宴客的。孫悟空嗅到酒香，忍不住連喝幾大盞，喝到有點醉薰薰的樣子。





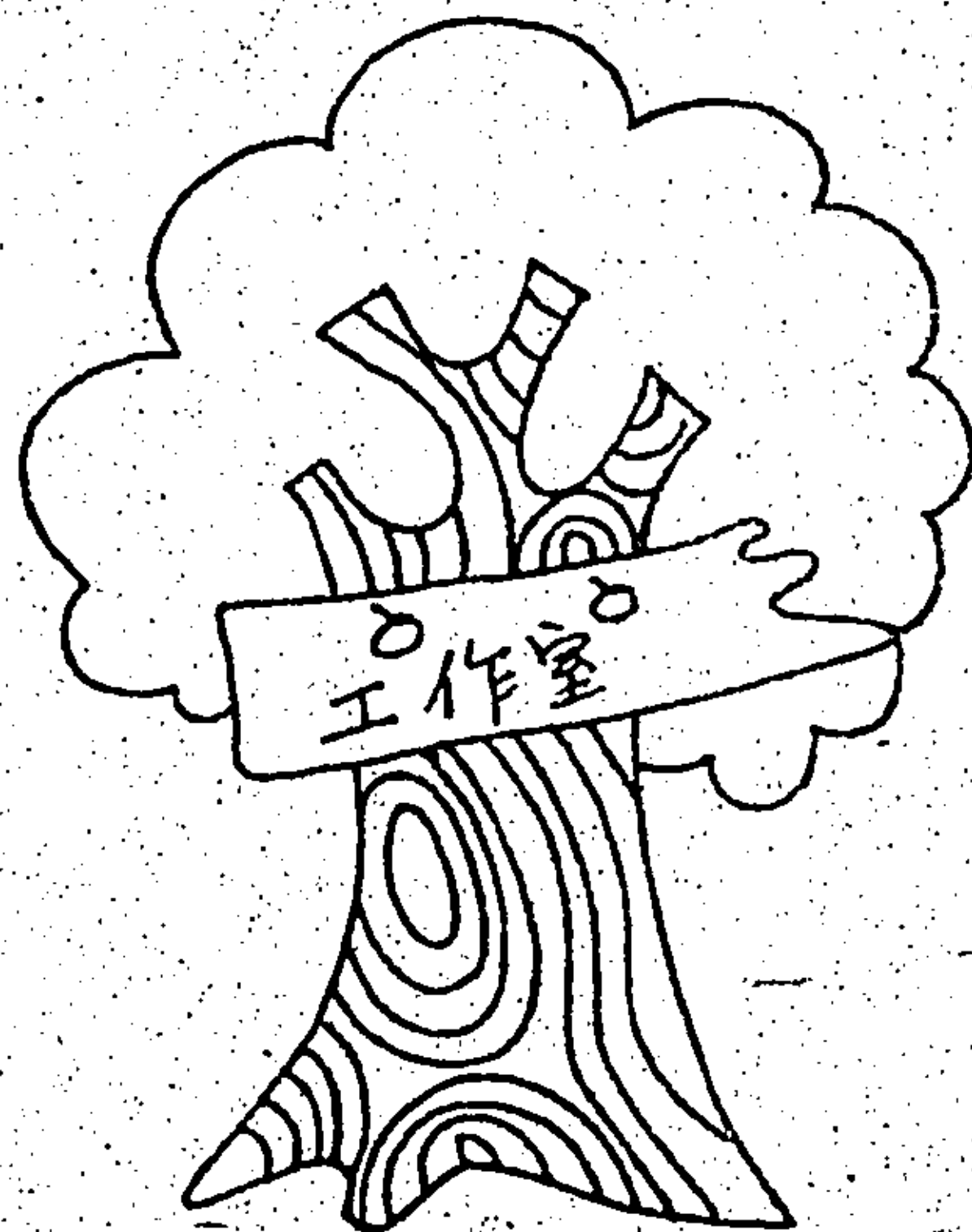
# 水的實驗

「工作室」今期為小朋友介紹一款小實驗，是與水有關的。大家都知道，水的用途很廣，也帶給人類很多方便之處。你能否逐一數出來呢？

從課本及實際生活上，你已經體會到水多方面的用途了。但你知道水還有許多奧妙的地方嗎？舉一個例子說，水有浮力。所謂浮力，就是說凡物件經過水的，即使被按在水底，放手後，那件物件也會慢慢浮回水面。相反的，一切物件重過水的，都會沉

於水底。但水的浮力，也會因為水的密度不同而有所變化。我們可以嘗試作個簡單的實驗，去証明同一樣物件會因水的密度多寡而或浮或沉的。

請小朋友特別注意，今期小實驗所用的材料，全部是從廚房內取出的。所以你們做實驗前，必先取得媽媽的同意，並且解釋清楚材料的用途。媽媽同意後，才可以開始做。實驗完畢後，請將用具及材料放回原位。好孩子應懂得收拾啊！

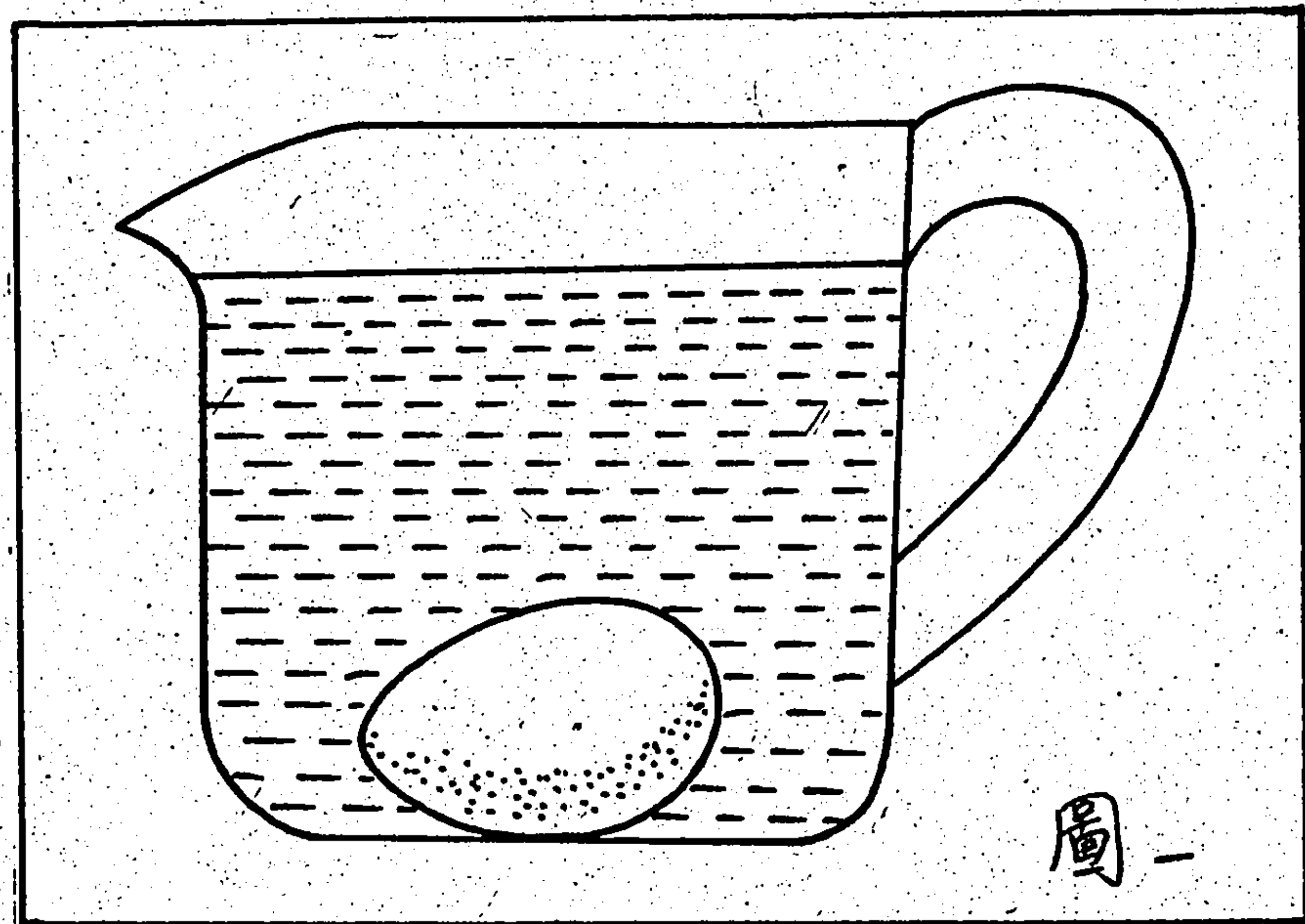


## 小實驗的材料：

生雞蛋一隻  
量杯一個或漱口盅一個  
清水  
幼鹽一湯羹  
抹布一條（清潔用）

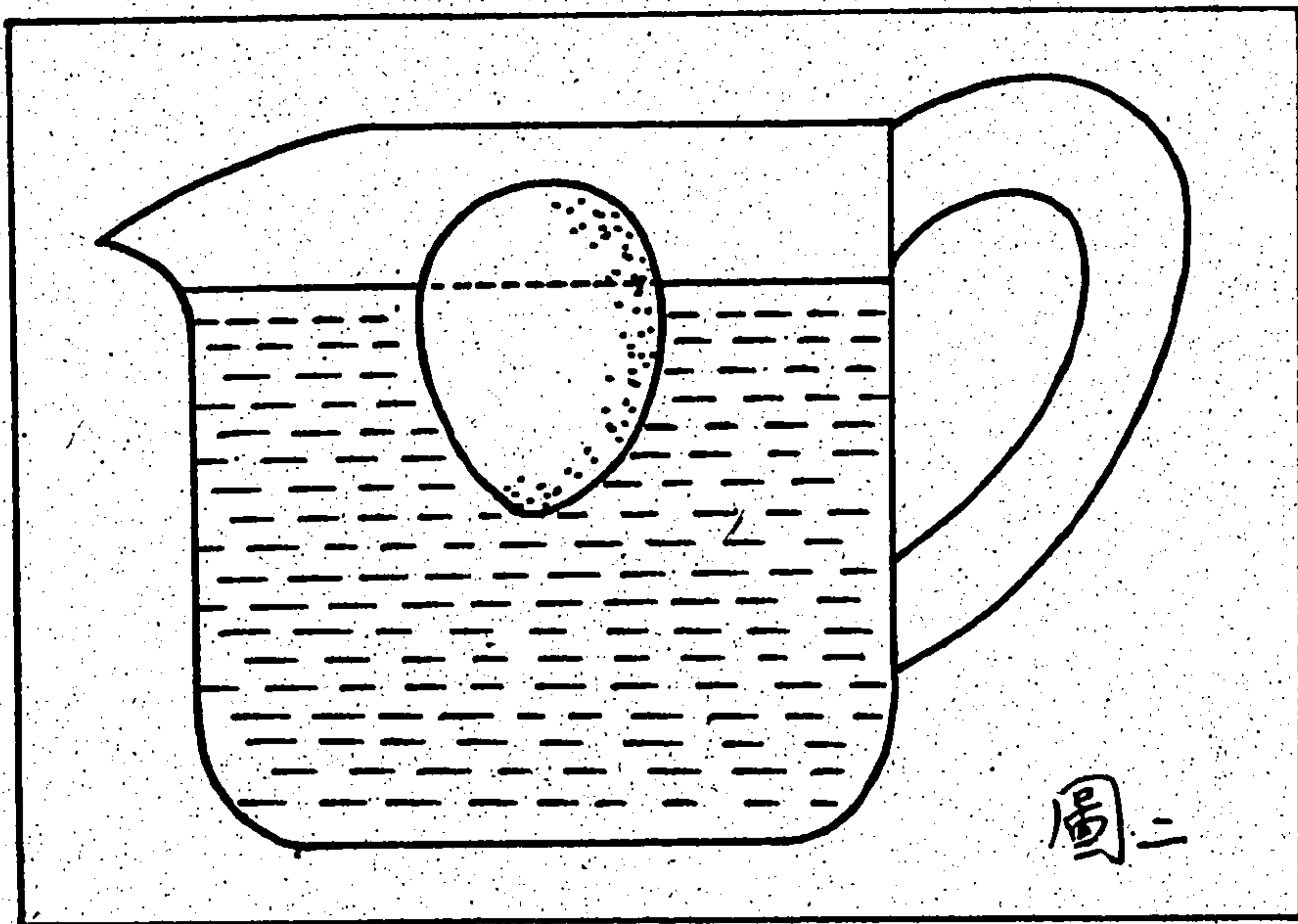
## 小實驗步驟：

①用量杯或漱口盅盛八分滿清水。將生雞蛋輕輕放入水中。留意雞蛋慢慢向下沉。（如果盛水的器皿是透明的話，你會看得更加清楚。（見圖一）其實，媽媽無需將生雞蛋打開，也懂得用這個方法來試驗雞蛋是否新鮮呢？可惜賣蛋的人，是不會讓顧客用這方法去分辨是否新鮮的，不過你做小實驗，相信媽媽一定會准許的。



圖一

②現在請小朋友慢慢將雞蛋拿出來放在枱面。（小心別弄破它）然後將一湯羹幼鹽放入水中，輕輕攪拌。待幼鹽溶解後，再將雞蛋放回水中。奇怪啦！為什麼這一回雞蛋老是浮在水面呢？啊！原來鹽溶解後，水的密度增加，所以將生雞蛋浮起來了。（見圖二）



圖二

小朋友，夏天的時候，你有沒有到過海灘及泳池游泳呢？你有否發覺海水的浮力比泳池的淡水的浮力大呢？為什麼？做完這個實驗後，你能解答以上的問題嗎？

最後，再一次提醒大家，做完實驗，一定要把各種東西收拾妥當，並且用抹布把桌子抹乾淨，這樣，以後再做實驗時，媽媽一定不會反對的，而且，養成愛收拾的習慣，是很好的哩！

## 郵差叔叔



小波和阿達是兩個好朋友。他們住在同一座大廈，在同一間學校的同一間課室上課。但可惜阿達在去年暑假與爸爸媽媽一起，移居到加拿大了。

小波很想念阿達，很想和他通消息，因為最近他心中有一個秘密，必須告訴阿達的。有一天，郵差叔叔掛號信到他家。他問郵差叔叔，怎樣才可以和加拿大的阿達通消息。郵差叔叔告訴他，只要把要說的話，寫在信紙上，用信封封好，寫上收信人的地址，貼上足夠的郵票，投到郵筒裏，過了一段日子，對方便可以收到信了。小波聽了郵差叔叔的話，很高興，便一口氣的把心中的秘密寫信告訴阿達。

小波把信投進郵筒裏，心裏很快樂。因為郵差叔叔告訴他，他的信在一個多星期後，便會送到加拿大了。

郵差叔叔說得不錯。當天，郵差叔叔把那封寫着小波的秘密的信，從郵箱裏收集起來，送到郵局去。



把這裏有很多很多的郵筒呢！有的在香港，有的在九龍，有的在新界。各區的街道上，都有不少郵筒，也有各區郵政分局。郵差叔叔，把從香港、九龍、新界各區郵筒收來的信，裝進郵袋裏，帶回分區郵局，然後再轉送郵政總局。那封寫着小波的秘密的信，當然也被送到郵局去。

郵局裏，負責檢信的叔叔，可忙碌呢！有的信是寄本地的，有些信是寄去美國、英國、加拿大、德國……總之，全世界都有檢信信的叔叔，把信依着地址分類，如果是寄外國的，便依照國家分類。小波的信——那一封寫着他的秘密的信，被放置在通過寫上加拿大的那一堆信中。

然後，郵差叔叔把信送到飛機上，輪船上，火車上，還有汽車上。猜測看，那些信是送到火車、汽車、輪船和飛機上的？當然嘛，航空信是坐飛機的，到外國去的信也有坐輪船的，到中國或新界部分地區則坐火車，至於汽車呢，是送港九各地的。小波的信是寄航空的，當然被送上飛機了。

那封寫着小波的秘密的信，經過日日夜夜的旅行，終於抵達加拿大。由加拿大的郵差叔叔，送到阿達的家。阿達收到小波的信，真有說不出的高興，他立即寫了一封回信，寄來香港給小波，那信是這樣寫着的：

## 寓言故事。

## 獅子和山羊

。 終。

森林裡有一隻獅子，非常殘暴，天都捕捉弱小的動物吃，當地的動物，幾乎給他吃光了。有隻老山羊，很為這事擔憂。有一天，他對其他的動物說：「我們總該想個辦法，驅逐這隻獅子，以後才能生存。現在我有一個計策，要是行得通，以後便可以過太平的日子。」

獅子心裡想：「這東西不知是什麼怪物，看樣子像隻羊，不過聽他的話，卻不像羊的口氣。他那副神氣，像兇惡的怪物，我還是謹慎些好。」於是急急忙忙的跑開了。

山羊看他跑了，知道自己計劃成功，於是更壯着胆子說：「你別跑，你明天再會來嗎？」

「我再也不來了。」獅子答。

「那麼，我明天到森林裡找你，你當心着。」

「樹林裡也不去了，我要搬到別的地方住，你不會找到我的。」獅子說完，拼命奔跑，直跑到很遠很遠的地方。森林裡的小動物，以後再也不會給獅子吃掉了。



小波：真謝謝你的信，太好了，原來是最近增添了一位小妹妹。你做了哥哥，一定很開心的，我也想做哥哥呢！我原希望你能來加拿大和我見面，來的時候，最好帶同你的妹妹一起來，我想看看她。

你健康！

阿達上X月X日

小波收到來信，把它讀了又讀，他很感激郵差叔叔為他和阿達傳遞訊息呢！（金羊）

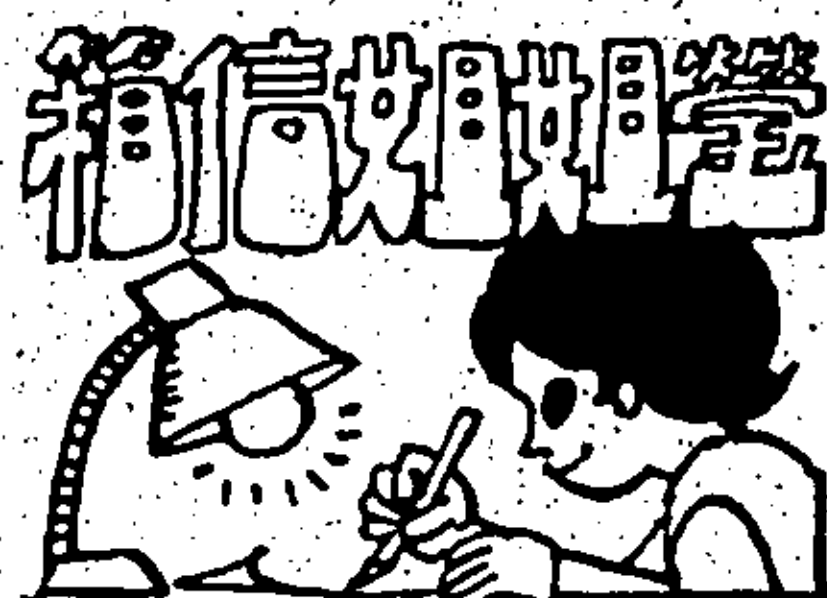




于孩子

姨蘭·持主

# 個是我子孩蠢



經盡了力，我今年讀日，因為小學時是中文為主，現在是英文中學，我很不習慣，各科只能及格，但不高。瑩姐，我想唸完這一學期，便不讀書，你說好嗎？如果我不再讀書，我可以做些什麼工作呢？你可以介紹給我嗎？

李耀民上

上課已經有好幾星期了，天氣有時很冷，一早起床，覺得很辛苦，但記起老師說學生不應遲到，便立即起床，趕搭上午七時的校車上學。（衛理，穎）

放學的時候，在家的附近看見有賣魚蛋、魷魚的檔口，我很想買來吃，不過到底忍住了，因為媽媽說過，在進餐前不應吃零食。（建輝，華仁）

有一天在操場上不小心跌倒，擦傷了膝蓋，痛得很，被兒走來扶起我，到教務處去搽紅藥水，我很感激她，我覺得她是個好孩子。（官立，梁文英）

有一個星期日，媽媽的朋友李姨姨帶了她的兩個兒子來我家玩，我把我的圖書和玩具拿出來給他們玩，我不知道這樣算不算好孩子。（文聰，循道）

（蘭姨按：與朋友分享，是一種非常好的品德，你當然算是好孩子哩！）

弟弟弄壞了我花了大半天砌好的模型船，我給氣得跳起來，真想打他一頓。

# 我們的園地



算術小驗，有一條數題我算錯了，但老師看不出來，沒有扣分。我將這事告訴老師，她點頭對我微笑，我知道我是做對了。（基濤，黎逸萍）

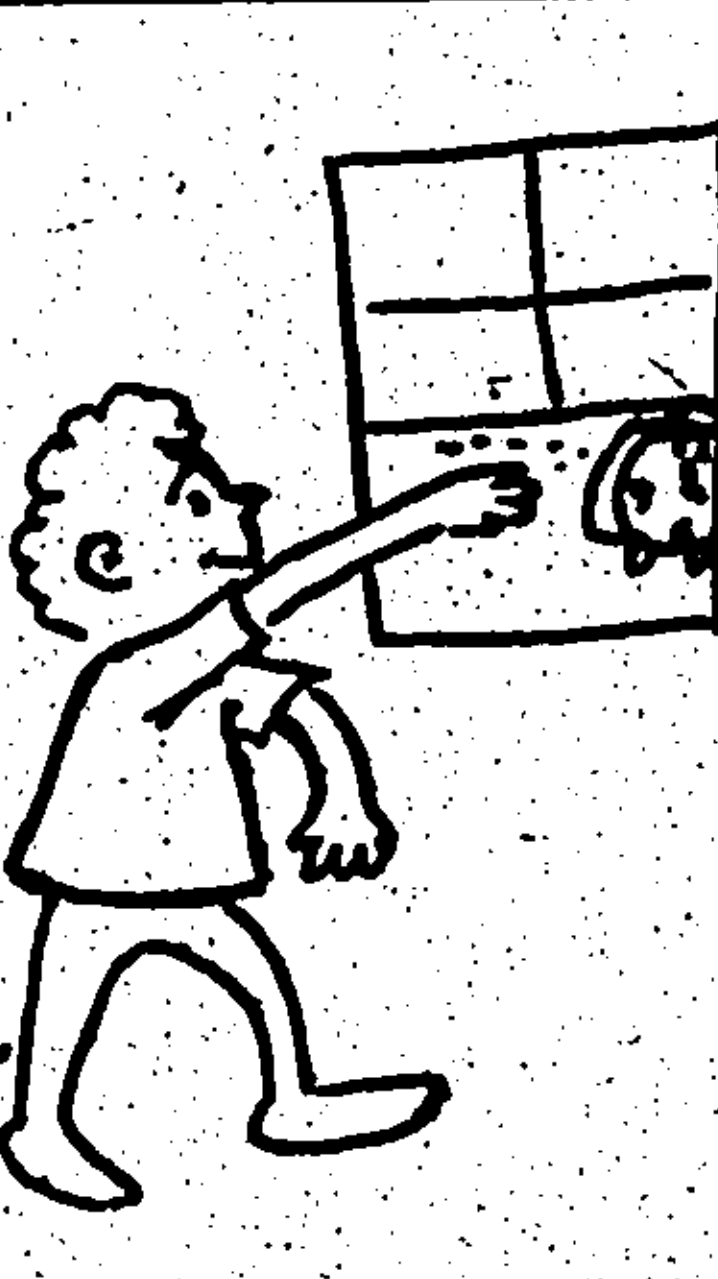
（大怪按：醜陋醜呀冠軍相，游泳有蛙泳、蝶泳、甚至狗仔泳，但未聽過鴨仔泳，游泳有人穿蛙鞋，幾時聽過穿鴨仔鞋者？用鴨腳游泳，輸實！）



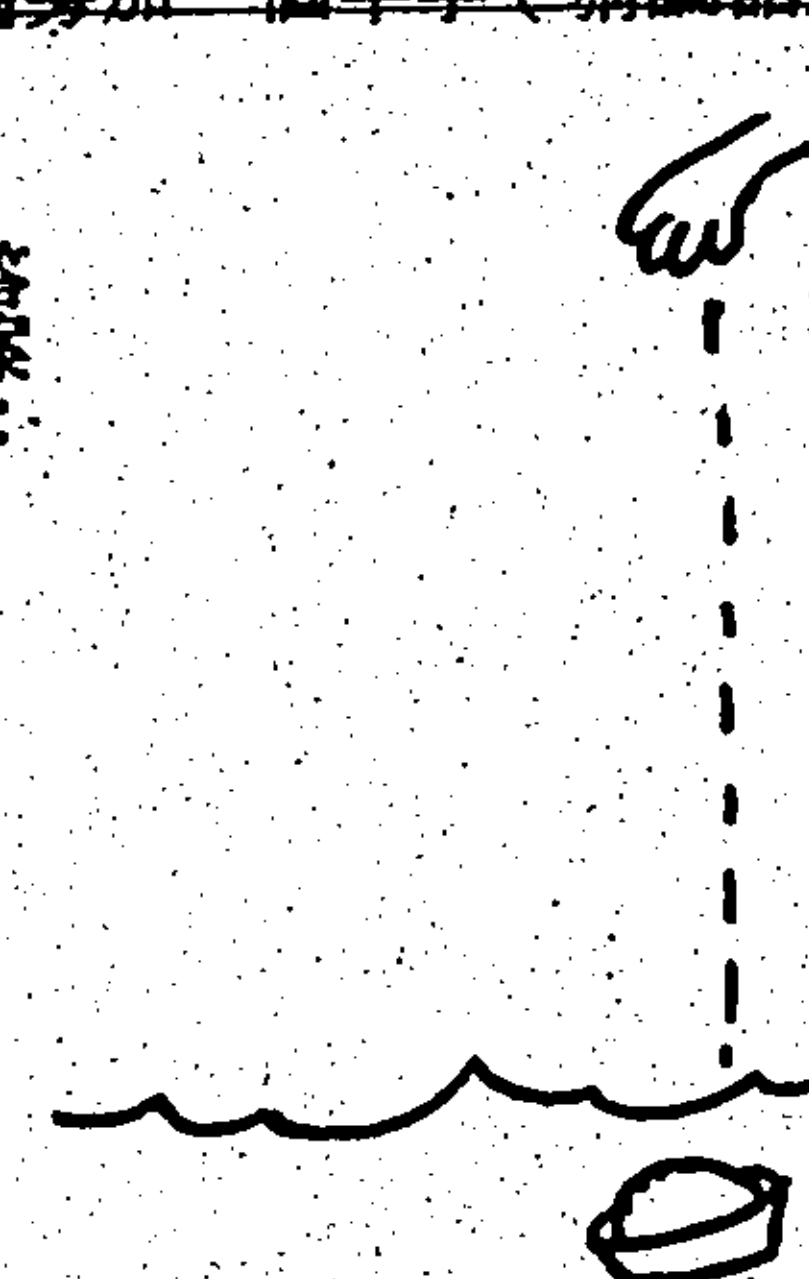
（大怪按：你千祈唔好做警察。因為賊仔會被你的鑼鑼聲，鑼走晒。）

# 幽默·謎語

①假如你將一頂白帽丟進紅海裡，你的白帽會變成怎樣？



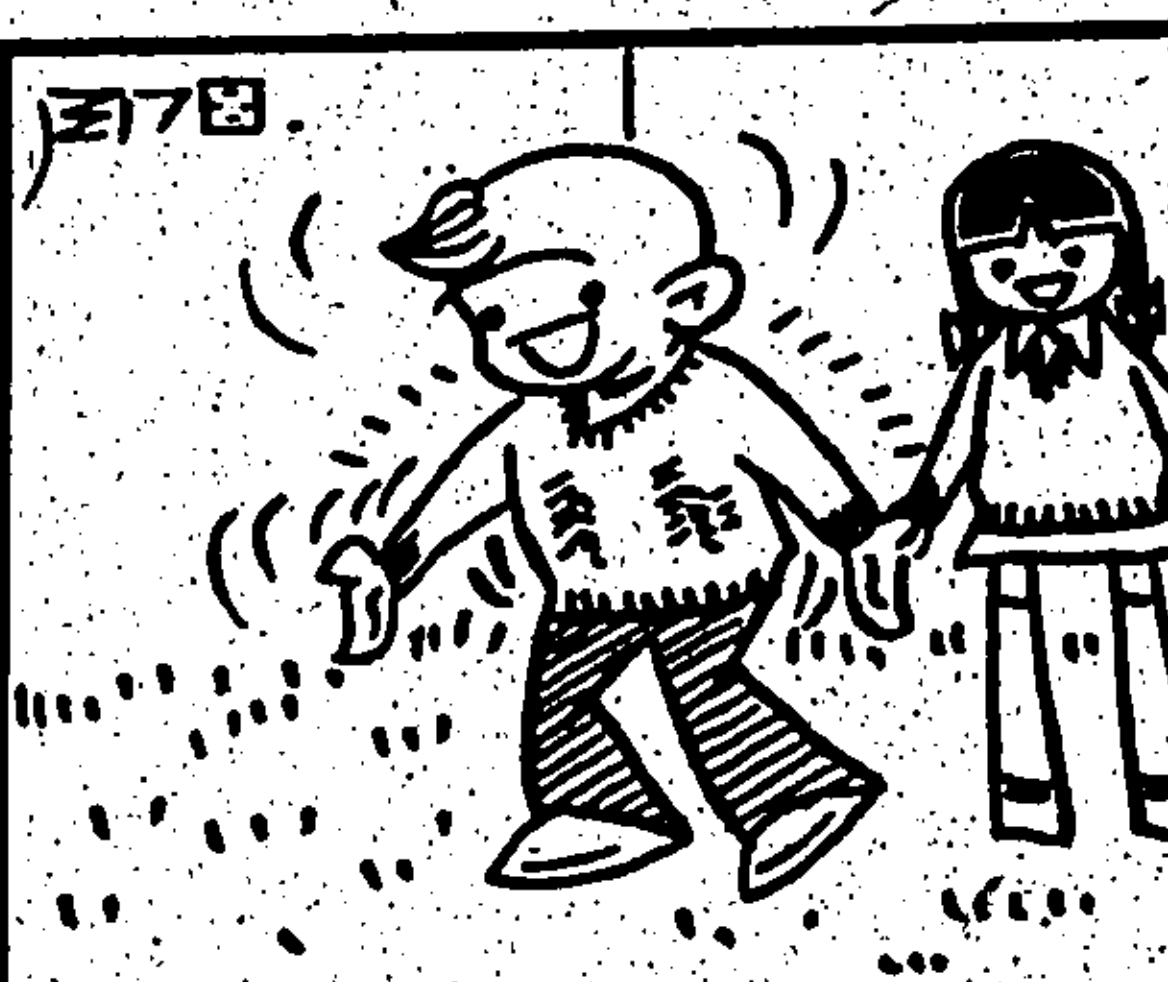
②為什麼圖中的小孩，把鐘拋出窗外？



答案：①白帽變濕了。②他要看看是否時間如飛。



# 兩姊妹離散



童年雜憶（二〇四）

# 猜燈謎結識新朋友

我對韓子正道：「猜燈謎猜的人越多越熱鬧，你也湊湊熱鬧啊。」

子正苦笑道：「你想牽牛上樹嗎？我根本沒學過這玩意兒。」

「誰學過來？」我道：「我不過在書本上見過，有時聽人談起過，你聽過二三年級的那些同學們常常說『打獨腳虎』嗎？獨腳虎又叫文虎，也就是燈謎。舉個例說：『一點一撇，扭扭折折，彎彎釣魚，捉龜捉蟹。』這是猜一個『爲』字，從字的寫法和形象上會意，可以說是很有趣的謎語了。還有一個類似的：『一點一橫長，一撇下西洋，十字分上下，日月放光芒。』這是猜一個『廟』字，却沒有『爲』字那樣精彩。你只要明白這種意思，你就可以猜燈謎，不須專門去學的。」

子正忽然指他面前的燈上僅剩下一張謎條道：「你猜猜這一條。」我一看，上面寫的是：「無的放矢」（射不良習慣成語一）。我想了一會道：「不良習慣，很可能指的是：『隨地吐痰』。」

「沒有理由」子正說。

射箭的人一定有個目標，練射箭有個箭垛，不射目標或箭垛，就是沒有目的亂放。吐痰應該吐入痰盂，不吐痰盂而隨地亂吐，不就等於射箭沒有目標嗎？」子正不覺大笑道：「妙得很，我明白了，而且這字更妙，矢字就是屎字的本字，聽得很幽默。」

我忽然看到一張謎條上寫一個魚字偏旁加一個半字（猜論語孟子各一

句），便指給子止看道：「你既明白了，就猜這一條看。」子正一看道：「那有這個字呢，大概寫錯了，只有魚旁加一個半字的，那有加個半字的呢？」

「是呀」我說。要點就在這裏，加半字是個『鮮』字。

韓子正道：「無端端為什麼把半字換成牛字呢？」我笑笑道：就是在換字上做文章。你想想孟子上有沒有用半換牛的？」

韓子正不覺兩手一拍道：「好得很！論語上的一句是『鮮矣，孟子上一句是『見牛未見羊也』是不是？」我點點頭道：「你真明白了。」

韓子正精神專注的思索着，突然跳着拍手道：「妙極了，卡字，上下相連，天連水水連天『秋水共長天一色』，再好沒有了。」

於是我們兩人又連猜了好幾條，走去領獎，忽然那裏有一個助理發獎的青年，立起身向我和子正深深鞠了一躬道：「請問二位尊姓大名，很快猜中這許多燈謎，可見學問高深，佩服佩服！」

子正道：「我叫韓子正。」指指我道：「他叫朱耀卿，我們不過猜着玩玩罷了，見笑見笑。」那青年道：「我叫周朝鼎。」他忽然哦了一聲道：「朱兄想就是李星老的快婿，真是久仰得很！」我也想起來了，他就是考縣中得第一名的那個周朝鼎。我們因此結識了一個新朋友。



# 音响極品

## 威廉遜

## WILLIAMSONSONS

WILLIAMSONSONS

WILLIAMSONSONS



威廉遜 128 擁有多項先進設計，該機除可作傳統式兩聲式 90W×2RMS 大功率收音擴音機使用外，又可接成獨立四聲道重播，機內擁有 QS Matrix、SQ 及 CD-4 解碼器適合一切四聲道系統，失真率低至 0.01% 以下，是最完備的極品級接收器。

### AIE

亞洲無線電工廠有限公司  
香港干諾道中三十三號亞洲大廈  
電話：(5) 265501  
電訊：74474 ATRON HX



## 誘惑

下班的時候，小燕咧開嘴巴輕快地招呼白立，張祥和丹娜：「走吧！吃中下午茶去！」

丹娜輕聲地笑問：「是阿錢請麼？」小燕一笑地點頭。阿錢是他們的同事，也是這間商行的股東之一。幾個同事嘻嘻哈哈地走出寫字間。茶樓的一角早有一張六個人的桌子，等着他們了。

桌上有個紙咭寫着「錢先生留座」。侍者招呼過他們，點心堆在桌上。丹娜說：「錢伯還沒來？」

「識趣的不好叫他做錢伯。」張祥警告說：「否則，你們沒有茶吃。」

「他是個老頭子了！」丹娜說：「難道要稱他做哥哥麼？」

「有人叫他哥哥的。」張祥說：「小燕，是麼？」

「誰知道！但不是我。」小燕說。

「如果他聽見小燕叫他哥哥，他今晚請我們飲也願了。」白立說。

小燕橫了白立一眼，錢先生來了。他說：「嚇，又是你們來替霸位？」

白立說：「我們是想你請飲茶。」

「算得甚麼！」錢司庫坐下來了。小燕給他斟茶，他微抖的手提起杯子，呷了一口說：「要東西吃啊！」

「東家未來，我們不敢胡亂的叫東西。」丹娜說。

錢先生把侍者叫來，要了蝦球窩麵，干炒牛河，鴛鴦飯半賣。

「老錢，今晚打場牌？」白立說。

「組得夠牌腳？」錢先生說。

「想該夠。」白立說。點了人數之後，馬上向部長訂了地方。

丹娜與小燕走進洗手間的時候。丹娜問她說：「老錢送了什麼生日禮物給你？」小燕說是一個三千多元的名貴腕錶。

「小燕，你明白啦，他為什麼送這麼貴的東西給你。」丹娜提醒這十七歲的年輕同事說。

「我一再推掉過，但他仍要給我。」小燕說。

「那你應小心點了。」丹娜說：「我不是有便宜的飯食便不提醒你的。」

「我知你的好意。」小燕說：「我有分算的！」

「那就好了。」

四時後一枱牌在這酒家打起來，同事們玩得熱鬧，錢先生的牌給了小燕玩。他在旁督戰，贏了三百元全給了小燕。

十二圈牌玩完了。他在送小燕回家時，對她說：小燕，我歡喜你。我的情形你懂的，你嫁了我，我可以給你一層三十五萬元的樓。如果我離了婚，馬上可以與你正式結婚。」

小燕不作聲，他在她的面頰上吻了一吻。

「你可以考慮，提出你自己的條件。」他說過之後，進一步地吻了吻她的唇。

小燕一笑說：「早抖！」開了車門消失在梯口。

半晌，丹娜家的電話响了。

「我是小燕！」

「你回到家裡？」

「回到了。丹娜，剛才真好玩，有趣得很。」

「什麼事這麼有趣？」

「阿錢向我求婚了。」

「他向你求婚？」

「是啊，他……。」

「那是十分誘惑的條件，不過你得考慮他決不能與太太離婚的。他五十歲了，你才二十歲未到。」

「但你千萬不可對別人說。」

「我不會！」

「你考慮？」

「太誘惑了！」小燕讚嘆說：「三十五萬元是我在寫字間幹二十年才有的數目。」

「小燕，但你也考慮，你跟他有了孩子的話，那時就不可能是遊戲了。」

丹娜，我可以吃避孕丸的。」

「……」丹娜沒話說了。

過了些時，小燕悄悄告訴丹娜，她已請了假。

「你決定了嫁他？」

「不是嫁他，是與他去遊日本。」

「那麼，回來後你辭職啦？」

「也許啦！」

錢先生去日本的事寫字間的人都知道。但叫大家錯愕的是丹娜送機時是錢太太與錢先生同行。

丹娜試探地問她：「錢太，與錢先生一起去玩？」

錢太點頭說：「是啊！我怕阿錢作怪，所以跟了他去。」

錢先生表面上裝作泰然，但心中却是什麼興也掃了。

丹娜則暗暗失笑。

錢先生到了日本東京悄悄地打電話去另一間酒店告訴小燕，說太太跟在身旁，他不能來見她了。小燕聽了說：「好吧，那麼我先走了。橫店我住了三天也悶夠了。」

錢先生的電話掛斷，她馬上掛另一個返香港，叫她心愛的男友去接機。

小燕走出海關，接她的人是白立。

「你是遊飛機河！」白立笑說。

「是啊，不過花的錢是阿錢的，與我無關。」小燕不在乎說。

白立送她回家。走進簇新佈置的房中，不禁嘆說：「豪華享受！便宜了你。」

「你歡喜可以留下來住到阿錢回來才走。」小燕說。

「真的？」白立說。

「誰騙你！」小燕說。

「小燕，其實我歡喜你。」白立說：「可惜——」

「我也歡喜你！」小燕撲進他懷裡。

「小燕！」白立輕聲說。

「怎啦！在阿錢回來之前，我是你的！你放心吧！」她說。

白立大喜在錢先生還未擺脫錢太之前，便替代一切。

白立代了錢先生之後，發覺一件叫他驚奇的事，他不禁對小燕說：

「怎麼，你仍是個閨女？」

「是，我應該是個閨女啊，你以為我是個胡亂交男友的女孩子麼？」

「我不是這個意思，我是說錢先生既然給你一層樓了，你為什麼還沒有給了他？」

「他當然想得到，但我不給他，我要先給了你啊！」白立說。

白立優笑說：「那有這個道理啊！不是錢太跟了錢先生去日本，你又怎可以給我？」

小燕自得地說：「白立，現你得到我最寶貴的東西，你還不知道。錢太跟了錢先生去日本，是我打電話給她的。她跟了他去，我不就可以回來與你在一起！」

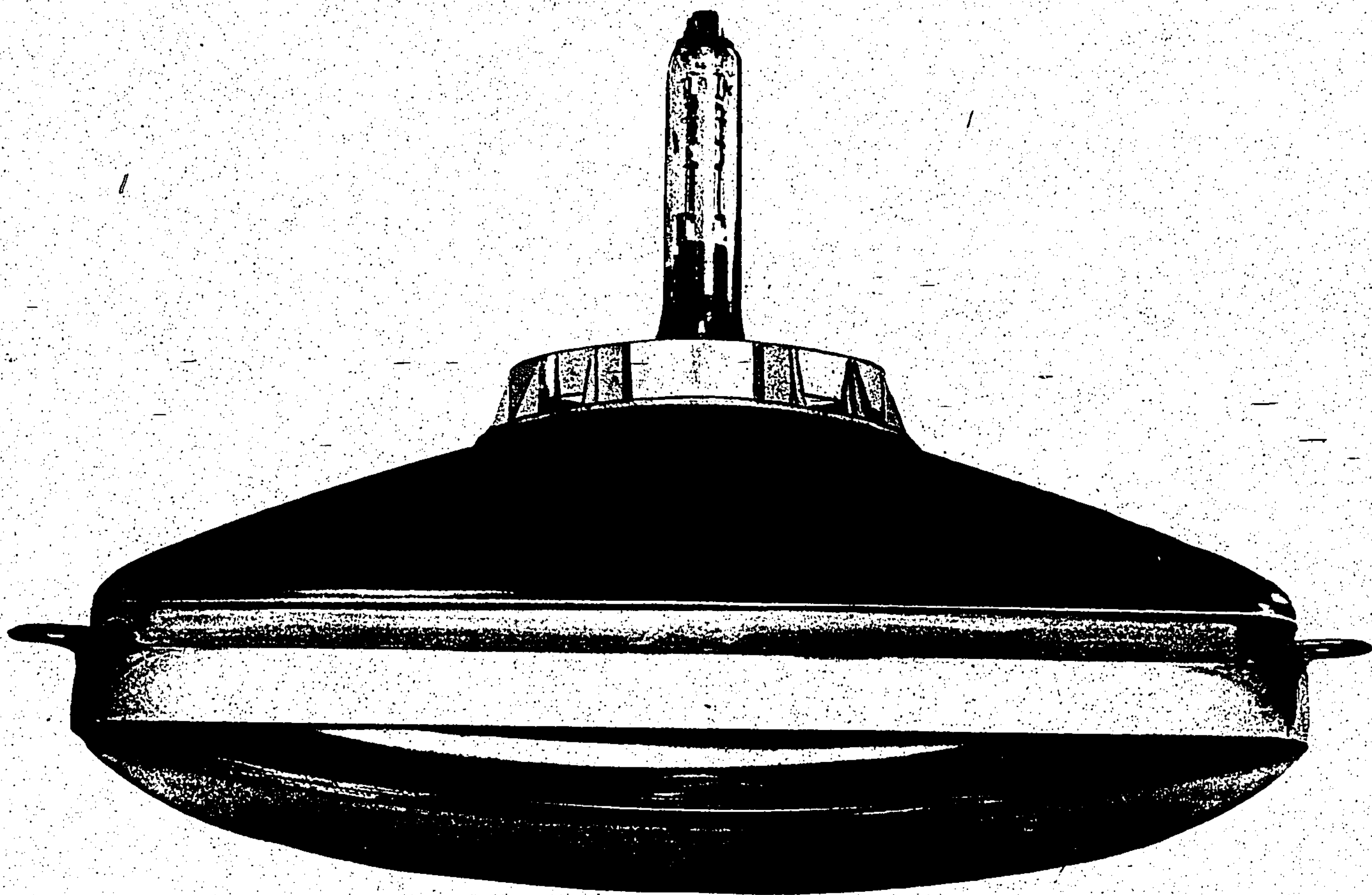
白立說：「可是我也有太太的！」

小燕說：「但我歡喜你，你有太太又有什麼關係哩！你不是也可以在我懷裡嗎？」

白立心想，照這情形看，就算將來錢先生回來了，他仍可以跟小燕像今天這樣在一起的，只要小燕安排得好便行了。

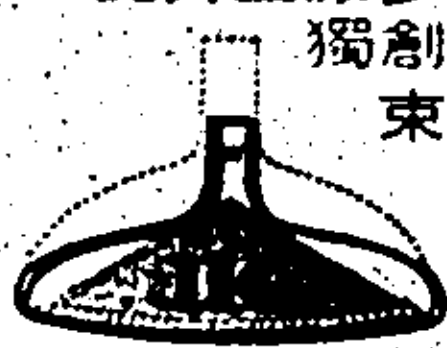
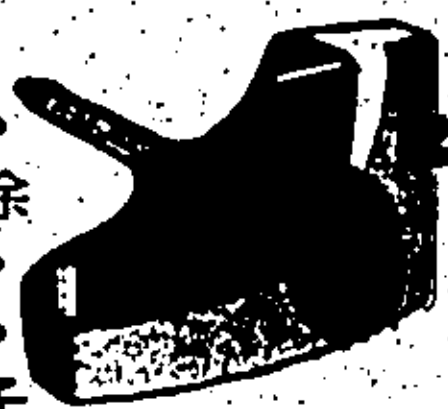


# 一盞燈？還是抽氣扇？

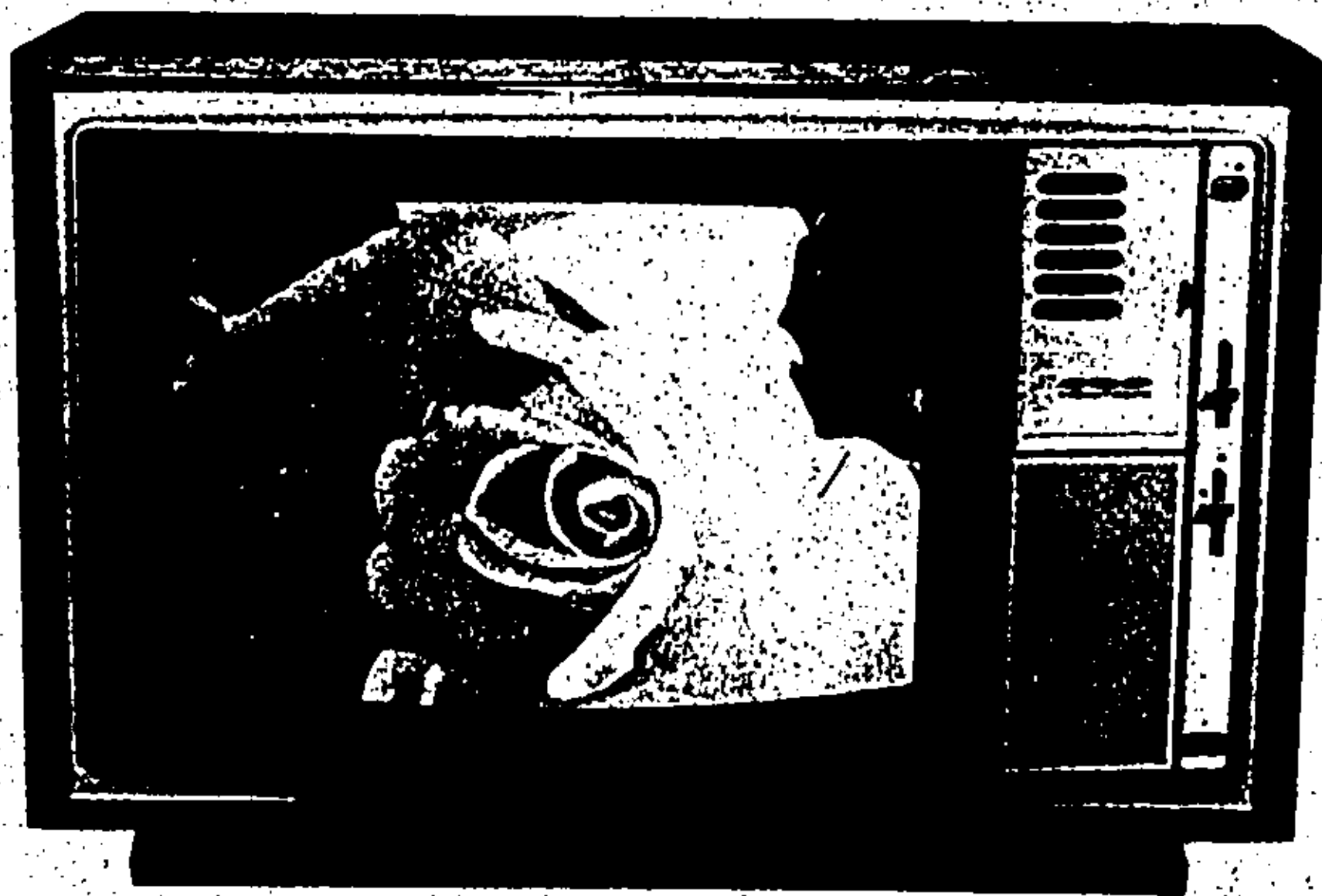


都不是。

這是新力牌單槍彩色電視機的顯像管。獨創單槍，僅用一支三原色單槍，免除三槍定位之麻煩，混色程序大為簡化，彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。獨創垂直透光條紋，容許更多光色電子通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。獨創筒形螢幕，上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣；此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。



獨創巨型聚焦透鏡，面積特大；三原色電子束只經鏡片中央部份，聚焦性特強，影像特別清晰。獨創114度廣角顯像管，縮短其與螢光幕之間的厚度，機身特別超薄，令顯像投射更準確生動。



總代理：福原電業有限公司

干諾道中122-124號  
海港商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司

香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
△ 海連店：海連大廈上層238號 電話：3-678045  
△▲ 旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
△ (假日照常) ▲ (營業至晚上十時)  
維修服務：九龍3-626506 香港5-630647

新力牌  
SONY